



NOUVEAU
la façon idéale de
budgétiser la vie de
votre animal!
ACCIVET
549-7191

le **QUOTIDIEN**

du Saguenay—Lac-Saint-Jean

23^e ANNÉE No 206

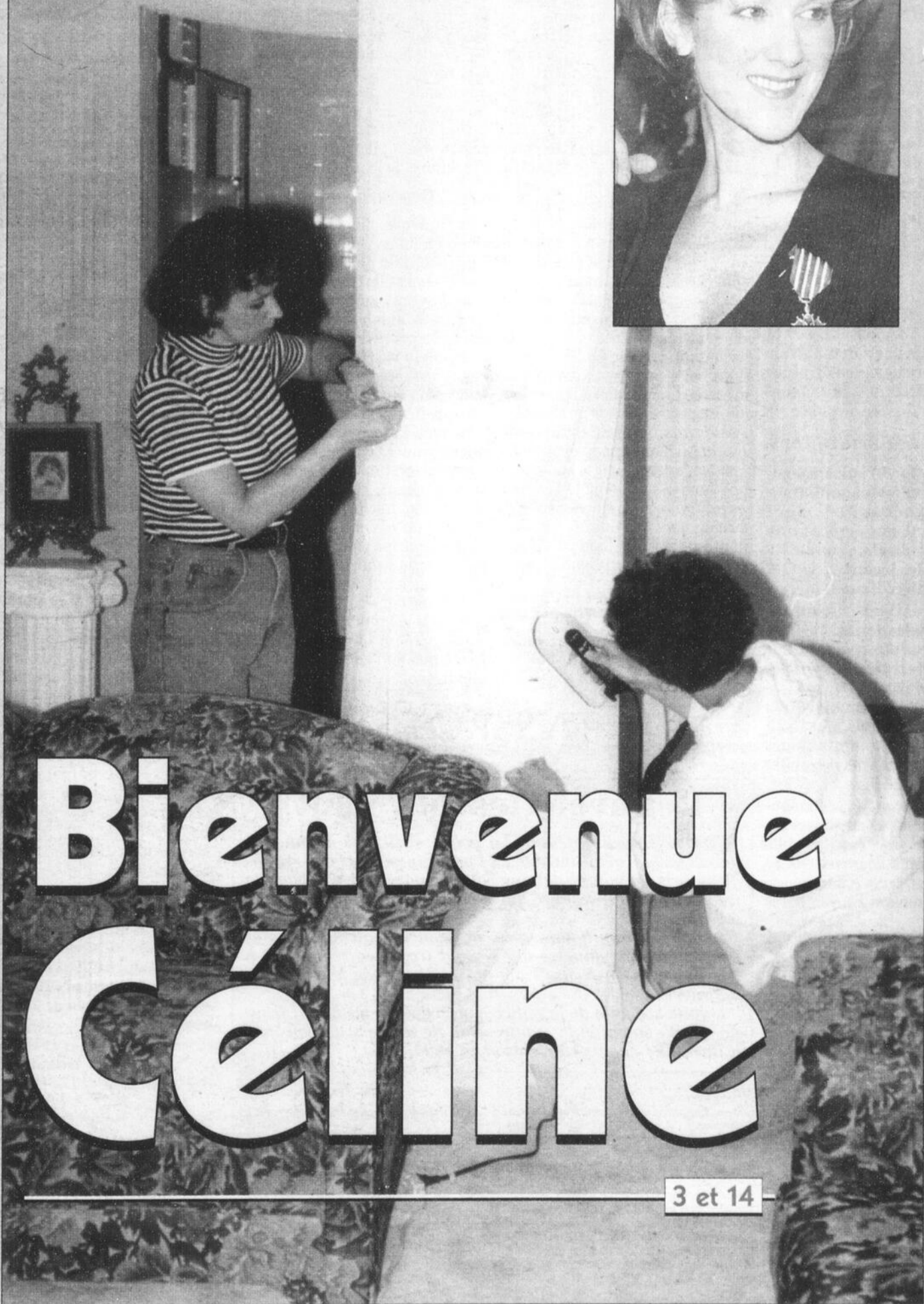
LE MERCREDI 5 JUIN 1996

40 PAGES

70¢ plus taxes - Camelot 3.99\$/semaine taxes incluses

DENTISTES
Dr Marc Deschênes
Dr Jean-Yves Munger
Dr Christof Kuberek
URGENCE
Jour/soir
545-7180
Place Barrette
PROTHÈSES DENTAIRES
303346

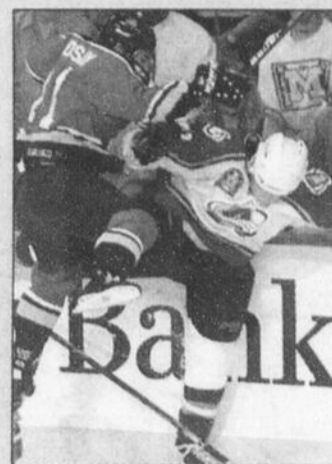
Le Palais des sports
se refait une beauté



**Bienvenue
Céline**

3 et 14

(Photo Rocket Lavoie)



**L'Avalanche
part du
bon pied**

36

CLSC au Complexe
Gagnon Frères

**Chicoutimi
n'a pas
déposé
son offre**

6

Soins de santé dans
Lac-Saint-Jean Est

**La fusion
ferait
économiser
un million \$**

2

Brassée à
l'Anse-St-Jean
**L'illégal
commanditaire
de la Fête
nationale**

6

La fusion ferait économiser 1 million \$

METABETCHOUAN (CC) - La fusion de l'Hôtel-Dieu d'Alma (HDA) et du Centre hospitalier de soins de longue durée (CHSLD) de Lac-Saint-Jean-Est générerait, si elle était réalisée, une économie de 1 million \$ et entraînerait l'abolition d'une trentaine de postes d'employés permanents, indépendamment qu'ils soient cadres ou syndiqués.

Jacques Lamonde, de la firme Mallette Maheu dont les services ont été retenus pour examiner la situation des établissements de santé de Lac-Saint-Jean-Est, était à Métabetchouan, hier soir, afin de communiquer à quelque 150 des 425 employés syndiqués du CHSLD de Lac-Saint-Jean-Est toute l'information pertinente à ce projet de fusion dont le sort en sera décidé d'ici le 30 juin.

«En refusant la fusion, vous décideriez de maintenir de l'argent dans de l'administration au lieu de l'amélioration des services à la population».

Et, le développement des services est d'autant plus important dans Lac-Saint-Jean-Est que la population de ce secteur, selon Jacques Lamonde, est en décroissance et vieillit très vite, alors que la proportion des 65 ans et plus sera plus élevée en l'an



REUNION - Plusieurs syndiqués étaient sur place, hier soir, pour entendre Jacques Lamonde, à Métabetchouan, de la firme Mallette Maheu dont les services ont été retenus pour examiner la situation des établissements de santé de Lac-Saint-Jean-Est. (Photo Steeve Tremblay)



CLAUDE CÔTÉ

Ayant pour mandat d'examiner la possibilité de regrouper certains services entre l'HDA, le CHSLD et le CLSC le Norois d'Alma afin de sauver l'argent nécessaire au recouvrement d'un manque-à-gagner qui en trois ans frise les 12 millions \$ dans Lac-Saint-Jean-Est en matière de santé, la firme Mallette Maheu a rapidement constaté qu'un pareil regroupement ne permettrait pas de rencontrer les objectifs visés. Le scénario qui rapporterait le plus et permettrait le plus d'économies est, selon Lamonde, celui de la fusion de l'HDA et du CHSLD comprenant en outre une gestion commune en santé mentale et en périnatalité avec le CLSC.

Celui-ci n'est effectivement pas intéressé à une fusion. «Il faut dire que l'aspect financier ne tracasait pas beaucoup le CLSC qui a peu de compressions à supporter (425 000 \$ en trois ans) et dont le budget de fonctionnement, avec les coupures pratiquées dans le secteur hospitalier, sera de toute façon augmenté pour faire face au virage ambulatoire», a expliqué en substance Lamonde.

Important

Ce dernier s'est en outre montré clair envers les employés du CHSLD qui assistaient à la réuni-

on d'information d'hier soir, lorsqu'il a dit: «En refusant la fusion, vous décideriez de maintenir de l'argent dans de l'administration au lieu de l'amélioration des services à la population».

Organigramme

Par ailleurs, dans le document remis au comité conjoint formé de représentants de chaque institution et chargé de trouver une solution d'avenir aux problèmes de compressions budgétaires touchant le secteur de la santé, la firme Mallette Maheu propose un organigramme pour l'établissement qui pourrait être formé par suite de la fusion.

Jacques Lamonde croit qu'il ne devra y avoir qu'un seul conseil d'administration et un seul directeur général. Et, il ne prévoit absolument aucun poste d'adjoint à quelque niveau que ce soit. Même principe pour le conseil des médecins et celui des infirmiers.

Bref, aucun dédoublement, spécialement dans certains services comme la comptabilité et l'approvisionnement ou les ressources humaines ou l'alimentation et la diététique.

FAITS DIVERS

Visite de Céline

JONQUIÈRE (NB) - La venue de Céline Dion ne déclenche pas de branle-bas de combat au sein de la sûreté municipale de Jonquière.

Le capitaine Christian Tremblay, directeur des opérations, précise que Mme Dion dispose de son propre service de sécurité. Cela fait en sorte que la police de Jonquière ne prendra aucune mesure spéciale pour accueillir la vedette.

«Nous allons assurer la sécurité à l'extérieur du Palais des sports de Jonquière et nous serons prêts à porter assistance s'il se passe quelque chose à l'intérieur de l'enceinte, comme c'est le cas lors de tout événement qui s'y déroule, que ce soit un spectacle ou un gala de boxe», a précisé le capitaine Tremblay.

Quatre policiers vont être en faction à l'extérieur, et l'équipe

régulière pourra intervenir en cas de besoin. Il en aurait été tout autrement si l'organisation de la tournée de Céline Dion n'avait pas son propre système de sécurité et qu'on avait fait une demande auprès du service de police.

Vote des ambulanciers

CHICOUTIMI (NB) - La quarantaine de techniciens ambulanciers du Saguenay/Lac-Saint-Jean tiennent une importante assemblée syndicale, ce matin à 8 heures dans les locaux de la CSN sur la rue Arthur-Hamel.

Ceux-ci doivent prendre connaissance des dernières offres gouvernementales portant sur les horaires de travail, les problèmes de santé et sécurité au travail, ainsi que la rémunération selon l'échelle Marois, qui fixe les salaires des ambulanciers entre celui des infirmières et des infirmières auxiliaires.

Sur ce dernier point, les ambulanciers demandent au gouvernement de respecter cette échelle qui ne l'est plus depuis 1990, ce qui leur a fait perdre une masse salariale évaluée à cinq millions de dollars.

Des représentants syndicaux de Montréal sont à Chicoutimi pour cette occasion et les ambulanciers de tout le Québec ont l'intention d'être solidaires si les offres sont rejetées, ce qui risque d'être le cas, selon des observateurs.



Les prêtres laissent rarement traîner des choses dans leur maison.

C'est normal, car ce sont des gens 'ordonnés'!!! (P. Bourdon).

SOMMAIRE

Arts	22
Bandes dessinées	23
Bourse	25-26
Détente	24
Décès	32-33
Finances	25
Horoscope	24
Petites annonces	28 à 32
Sports	34 à 39
Télévision	23

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
Division de Groupe
UNIMEDIA Inc.
1051, boul. Talbot, Chicoutimi
G7H 5C1
Tél.: 545-4474

Dépôt légal:
Bibliothèque Nationale
du Québec
«Envois de publications
canadiennes -
contrat de vente n° 0534714»

Port de retour garanti
Audition 2^e semestre

Recyclez
ce journal

30 564
abonnés

Président-éditeur:
Claude Gagnon
Éditeur adjoint:
Bertrand Genest
Contrôleur:
Serge Vallières
Adjoint au rédacteur en chef:
Carol Néron
Adjoint au rédacteur en chef:
Richard Banford
Chef des nouvelles:
Gilles Lalancette
Chef de pupitre:
Pierre Bourdon
Directeur du marketing:
Jean Tremblay
Directeur de la publicité:
Yvon Girard
Directeur du tirage:
Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution:
Jean Béland
Directeur des opérations:
Jean Simard
Représentant publicité nationale:
Probec 5 Ltée
Montréal: 514-285-7308
Toronto: 416-967-1814

LOTO

La Quotidienne
À trois chiffres
1-6-6
À quatre chiffres
0-4-5-1

DANGER feux en forêt

Indices de danger d'incendie	Feux en activités
Bas Réserve des Laurentides	0
Bas Lac-St-Jean	1
Bas Saguenay	0
Bas Réserve Ashuapmushuan	0
Bas Chibougamau - Lac Mistassini	1
Bas Monts Valin - Chutes des Passes	0

POUR TOUT LE QUÉBEC

Feux actifs aujourd'hui	21
Total de la saison	194

SIGNIFICATION DES INDICES

Bas (Bas): Le feu se développe lentement
Modéré (Mod): Le feu avance modérément vite
Élevé (Élevé): Le combustible s'enflamme facilement et le feu se propage assez rapidement
Extrême (Ext): L'allumage se produit à partir d'une petite source de chaleur et la propagation du feu peut atteindre 50 mètres à la minute

Produit en collaboration avec la Société de protection des forêts contre le feu

MÉTÉO

MAX: 22
NUAGEUX
 AVEC ÉCLAIRCIES
 60% DE PROBABILITÉS
 D'AVERSES

Le creux barométrique qui a maintenu des nuages et des averses sur la plupart de nos secteurs ne se déplace que très lentement vers l'est. La journée d'aujourd'hui sera donc similaire à ce qu'on a connu au cours des dernières heures. De plus quelques orages pourraient se développer ici et là à l'approche du creux qui a traversé le Québec la nuit dernière et aujourd'hui. Jeudi le soleil effectuera de bonnes percées grâce à une faible crête qui influencera brièvement le centre du Québec.

Saguenay-Lac-Saint-Jean, aujourd'hui, nuageux avec éclaircies et 60% de probabilités d'averses. Risque d'orages en fin de journée. Maximum près de 22. Vents du sud-ouest de 10 à 20 km/h. Jeudi, nuageux avec éclaircies et 30% de probabilités d'averses. Minimum près de 11. Maximum près de 22.

Lever:
4h45
Coucher:
20h39

CHICOUTIMI - La marée sera basse à 13h50 (0m3) et haute à 18h45 (4m6). Elle sera à nouveau basse à 01h50 (0m6).
 LA BAIÉ - La marée sera basse à 12h30 (0m2) et haute à 18h35 (5m2). Elle sera à nouveau basse à 00h35 (0m6) et haute à 06h50 (5m9).

Palais des sports de Jonquière

L'équipe technique arrive en force pour le «show» de Céline

JONQUIÈRE(DP) - C'est ce matin que l'équipe technique s'installe au Palais des sports de Jonquière pour y préparer le spectacle de Céline Dion. Imposante, cette équipe: 35 techniciens de Céline Dion elle-même, seulement



DENISE PELLETIER

services fournis par Ville de Jonquière, Producerson a pour sa part engagé une vingtaine de placiers, une agence de sécurité (une quinzaine de gardiens), et cinq personnes pour les premiers soins. «Il y aura des personnes de tous

les âges, plusieurs ne sont pas habituées aux spectacles dans les arénas, avec des billets numérotés, c'est pourquoi il faut plusieurs placiers: nous voulons que les 3500 spectateurs se sentent bien et ne soient pas inquiets», dit-elle, mentionnant que les portes du Palais des sports

ouvriront ce soir à 19 heures.

Conférence de presse

Elle nous apprend également que Céline Dion donnera une conférence de presse aujourd'hui à son arrivée à Bagotville. «Il est très rare qu'elle rencontre les journalistes en tournée: elle ne l'a pas fait depuis son spectacle en avril dernier au centre Molson, et aucune autre rencontre du genre n'est prévue dans sa tournée actuelle». Producerson et la presse régionale sont donc particulièrement choyés. «Les liens professionnels entre l'équipe de Donald K Donald, notamment par son agent de tournée Barry Garber, se sont établis au cours des années, et la

confiance est réciproque», dit Louise Malaison.

Céline Dion terminera sa tournée canadienne le 23 juin prochain à Toronto, après être passée par Québec, Moncton et Montréal notamment. Le 19 juillet prochain, elle chantera lors de la cérémonie d'ouverture des Jeux Olympiques d'Atlanta, après quoi, elle fera une tournée américaine en juillet et août. En septembre, elle chantera dans plusieurs salles de France, en octobre dans plusieurs pays d'Europe, et en novembre au Royaume-Uni.

C'est ce que l'on peut apprendre en consultant l'un des 223 sites Internet qui lui sont consacrés ou qui mentionnent son nom.



VISITE - Les milliers de fans de la chanteuse Céline Dion attendent depuis longtemps la visite de leur idole qui mettra pieds au Saguenay, ce matin, en vue de son spectacle de ce soir au Palais des sports de Jonquière.

La famille Savard prépare une loge digne d'une vedette internationale

par Denise Pelletier

JONQUIÈRE(DP) - Transformer une chambre des joueurs où se retrouvent ordinairement des hockeyeurs fatigués et bruyants en loge digne d'accueillir une artiste de calibre international: voilà le défi qu'achevait de relever hier Lucie Savard, de la boutique L'Art du décor.

Plus aucune trace de béton sur les murs, recouverts d'un papier peint blanc (appliqué sur des panneaux de contreplaqué), et tendus de voilages, blancs également, ni sur le plancher, recouvert d'un moelleux tapis beige. «Céline n'avait aucune exigence particulière, sauf pour la température qui doit être de 70 degrés pour ménager sa voix. Pour le reste, nous nous sommes informés de ses goûts à son entourage. On nous a dit qu'elle aime le blanc, le beige, les orchidées et les fleurs des champs» dit Lucie Savard. Et tout sera là, plus un coin maquillage, quelques fauteuils, tables et lampes. Toute la famille Savard a été mise à contribution et hier Guylaine (Savard) repassait à la vapeur le délicat tissu blanc. Travaillant comme décoratrice depuis dix ans, Lucie Savard est

allée frapper aux portes de commanditaires locaux qui ont fourni le bois, le matériel, les meubles et les fleurs. Le travail a été fourni bénévolement: «nous l'avons voulu parce que nous aimons Céline Dion, et pour faire honneur à la région», dit-elle, mentionnant qu'elle va assister au spectacle et qu'elle aimerait bien rencontrer la chanteuse quelques instants.

Hier, des chaises avaient déjà été placées sur une bonne partie

rampes, puis du tapis jusqu'à sa loge, il ne faudrait pas qu'elle tombe», dit-il. Avant cela, il a fallu enlever les baies vitrées et dévisser les poteaux qui les soutiennent, ce qui n'a pas été un mince travail. Le concierge Daniel Létourneau s'est occupé pour sa part, avec son équipe, du «grand ménage» du Palais des sport, lequel semble-t-il en avait un sérieux besoin.

Un peu plus loin, Luc Bourget est assis sur des caisses de matériel, vêtu d'un blouson au nom de... Jean-Marc Parent. C'est qu'il n'est pas un membre de l'équipe régulière de Céline Dion: il a été engagé spécialement pour s'occuper d'une partie du matériel supplémentaire qu'il a fallu amener au Palais des sports, car celui-ci n'est pas aussi bien équipé en son et en éclairage que les centres sportifs où se produit habituellement Céline Dion. Luc Bourget, qui s'occupe uniquement des «follow spots», ceux qui suivent l'artiste à la trace, trouve la salle bien petite et le plafond bien bas: il faudra, paradoxalement, réduire la puissance de l'équipement pour s'y adapter, selon lui.

Photo de la une

Les soeurs Lucie et Guylaine Savard préparent, avec beaucoup de minutie, la décoration de la loge que Céline Dion occupera, ce soir, au Palais des sports de Jonquière.



PREPARATIFS - On s'affairait hier à aménager le Palais des sports de Jonquière pour le spectacle de Céline Dion ce soir.

Autre texte en page A22



ATTENTE - Tout est prêt pour accueillir la vedette internationale qu'est devenue Céline Dion, dit la responsable de Producerson Louise Malaison.

(Photo Rocket Lavoie)

CHAUSSURES **POP**

ALMA
Galeries du Lac-Saint-Jean
669-0885

JONQUIÈRE
Galeries Jonquière
695-8703

ROBERVAL
Carrefour Jeannois
275-7261

new balance **B**

LARGEURS DISPONIBLES	MODÈLES	LARGEURS				
		2A	B	D	2E	4E
HOMMES	MK907 - DEVILLE					
	MX655 - MULTISPORT					
	MK807 - TOUT-ALLER					
FEMMES	CT515 - TENNIS					
	WX655 - MULTISPORT					
	WF535 - ENTRAINEMENT					
	WCT515 - TENNIS					

Modèles, largeurs et pointures en magasin peuvent varier mais la plupart sont disponibles avec plaisir sur commande. Certains modèles pour hommes jusqu'à 18, femmes 13.

Voici notre meilleur soutien de famille

Nos chaussures de marche pour femme sont conçues expressément pour les femmes. Ajustement parfait, largeurs variables, résistantes sans jamais sacrifier à l'élégance. Après tout, inutile de souffrir... pour être active.



Le poste du maire Richard est convoité

LA BAIE (YB) — Les conseillers baieriverains Marc St-Pierre et Jean-Eudes Simard de même que l'ancien conseiller Michel Bergeron, ont indiqué, hier, qu'ils portaient un vif intérêt au poste de maire de La Baie.

Le conseiller Marc St-Pierre a reconnu qu'à la suite de l'annonce du départ du maire actuel Claude Richard en novembre prochain, il y a de «très bonnes chances» qu'il soit parmi les candidats.

Il souligne qu'il apprécie au plus haut point le fait que le maire ait annoncé quelques mois à l'avance qu'il ne sera pas candidat lors des prochaines élections municipales, car cela permet aux personnes intéressées d'organiser leurs élections.

«Il me reste à réfléchir à certains aspects d'une décision aussi importante, mais je puis affirmer qu'une partie de celle-ci est déjà faite.»

Un beau défi

De son côté, le conseiller Jean-Eudes Simard a commenté ainsi l'annonce du départ prochain du maire Richard: «Il a fait un excellent travail. Il faut rendre à César

ce qui appartient à César.»

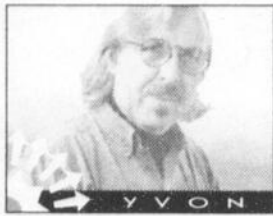
Appelé à préciser s'il envisage de se porter candidat à la mairie, le conseiller Simard fait valoir que l'expérience acquise ces dernières années conjugue à «un goût manifeste pour la politique» de même que les appuis dont il dispose, l'incite à croire qu'il peut occuper le poste de maire.

«Être premier magistrat constitue un très beau défi à relever. Vers la fin du mois de juin, je serai mieux à même de faire part de mes intentions. Entre-temps, je réfléchis à la question.»

Fontaine je ne boirai...

L'ancien conseiller baieriverain et candidat défait aux dernières élections à la mairie, Michel Bergeron, a admis, hier, que le départ du maire Richard en novembre prochain ouvre effectivement la porte à une belle opportunité.

«Oui, je suis prêt à nouveau à livrer bataille pour le poste de maire. Toutefois, il me faut faire encore un peu de consultation auprès de mes proches et sympathisants, régler quelques points, et réfléchir à certains aspects qu'implique un tel choix.»



YVON BERNIER



Michel Bergeron



Marc St-Pierre



Jean-Eudes Simard

Michel Bergeron souligne qu'il est important que la Baie poursuive son essor et que l'accent soit mis sur le développement industriel, commercial et touristique. «Il ne faudrait pas que la municipalité perde la vitesse de croisière qu'elle a développée.»

De l'intérêt mais...

Ancien maire de la Baie et député actuel de la circonscription de

Dubuc, Gérard-Raymond Morin, reconnaît que l'annonce récente du maire Claude Richard crée des opportunités, mais que la conjoncture politique actuelle «ne se prête pas à un retour».

«Le palier municipal est intéressant, mais le défi que nous sommes en train de relever au niveau québécois est, lui aussi, fort intéressant», fait ressortir le député péquiste.

Directeur général de la Commission scolaire Baie des Ha! Ha! et ancien président des Fêtes du 150e, Réjean Simard, se contente d'indiquer que la course à la mairie implique une certaine préparation, et qu'il n'a pas amorcé à proprement parler de réflexion sur le sujet. «Pour le moment, je puis dire que j'observe d'assez près le déroulement de la vie politique municipale.»

Après lui avoir offert des bonbons

Un retraité aurait agressé une fillette

Par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) — C'est en lui offrant des bonbons et en la faisant rentrer chez lui que Emile Gagnon, un routier retraité âgé de

65 ans, aurait abusé sexuellement d'une fillette alors qu'elle était âgée de 10 ans.

Selon la fillette, Gagnon offrait des bonbons à tous les enfants qui

approchaient son domicile.

Elle a indiqué qu'elle avait accepté à au moins quatre reprises d'aller dans la maison de Gagnon et qu'il l'avait amenée à se déshabiller

dans sa chambre pour la toucher avec ses organes génitaux au moins trois fois.

Hier, au Palais de justice de Chicoutimi, l'adolescente s'exprimait

avec difficulté en raison de la gêne qu'elle disait éprouver et d'un léger retard dans son développement psychologique.

Elle a décrit les gestes posés à l'initiative de Gagnon qui avait aussi pris soin de dissimuler sa bicyclette dans son garage, le temps qu'elle était dans la maison.

Selon le témoignage de l'adolescente, Gagnon l'a fait descendre au sous-sol et a exigé qu'elle se déshabille en même temps que lui. Après avoir commis les attouchements, Gagnon la laissait repartir sans dire un mot.

L'affaire aurait été découverte quand une voisine de Gagnon se serait inquiétée du temps que passait une enfant dans la maison. La femme est venue dire au juge qu'elle tricotait paisiblement quand elle a vu l'enfant entrer dans la maison après que Gagnon lui ait ouvert la porte «comme s'il l'attendait».

Elle aurait averti la tutrice de l'enfant qui s'est rendu au domicile de Gagnon pour savoir ce qui se passait. Quand elle est arrivée, l'enfant sortait et a raconté toute l'histoire.

Contradiction

En Défense, l'accusé est venu nier tous les faits qui lui sont reprochés et a déclaré qu'il avait pris l'habitude de donner des bonbons après le décès de sa femme qui en offrait régulièrement aux enfants.

Son contre-interrogatoire se poursuit ce matin, après quoi la Défense aura la possibilité de présenter d'autres témoins.

L'adolescente témoigne avec difficulté

par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) — Le témoignage de l'adolescente de 12 ans qui a porté plainte contre Emile Gagnon a été rendu avec difficulté et comportait plusieurs imprécisions quant au nombre de gestes reprochés et au nombre de fois où elle s'est rendue chez lui, mais elle est restée précise sur la nature des gestes posés.

Avant qu'elle ne s'amène à la barre des témoins, elle avait fait parvenir au juge Rosaire Desbiens de la Chambre criminelle de la Cour du Québec une demande pour témoigner à huis clos. C'est la substitut du Procureur général, Me Claudine Roy qui a présenté une requête en ce sens. Le juge a préféré faire venir la plaignante pour s'enquérir de son état d'esprit et, après s'être assuré qu'elle pourrait témoigner à l'aise, il a décidé qu'elle débiterait sans le couvert du huis-clos, quitte à se raviser.

Nouvelle difficulté quand est venu le moment d'être contre-interrogée par l'avocat de la Défense, Me Luc Tourangeau. La jeune plaignante a profité de l'ajournement pour demander à sa tutrice que cesse son témoignage

en raison des bouleversements qu'elle disait éprouver. La demande a de nouveau été acheminée au juge, mais cette fois-ci en même temps qu'une offre de Me Claudine Roy de mettre un terme à toute cette affaire d'agression sexuelle en cessant les procédures.

Le juge Desbiens a refusé cette offre du ministère public parce qu'il n'avait suffisamment entendu de la bouche de la plaignante pour s'apercevoir qu'il ne pouvait certainement pas en arriver à la conclusion qu'il «n'y avait rien là» contre l'accusé.

En dehors de la présence du témoin, le juge a répondu «Moi, je ne peux permettre le retrait. Il y va de l'intérêt de la justice.» Il a demandé de la faire revenir dans la salle et s'est proposé pour lui expliquer lui-même pourquoi il avait décidé de ne pas stopper la procédure et pour quoi elle devait se soumettre au contre-interrogatoire de la Défense.

Avec tact, le juge Desbiens lui a décrit la situation en faisant preuve de compréhension pour les difficultés qu'elle ressentait en Cour. Lui rappelant qu'elle avait averti des plus jeunes de ne pas

s'approcher de Gagnon parce que c'était dangereux, c'était d'autant plus important que justice soit rendue. «Tu es un témoin comme les autres» a-t-il précisé en lui disant qu'il était du devoir de tout citoyen de collaborer.

Equipement Fédéral Investissement de 1,5 million \$

CHICOUTIMI (DB) — L'ouverture d'une nouvelle succursale d'Equipement Fédéral Québec Ltée à Chicoutimi entraîne un investissement supérieur à 1,5 million \$ de la part du Groupe F. Gilbert.

Hier, Harvey Laberge, président et chef d'exploitation d'Equipement Fédéral Québec Ltée, et Denis Emond, directeur des succursales de Chicoutimi et Chibougamau, ont annoncé la construction d'une nouvelle succursale pour desservir la région.

La situation de l'industrie forestière fait en sorte que les produits Komatsu et Timberjack connaissent une hausse de popularité. L'entreprise aura de nouveaux ateliers, qui permettront de répondre aux besoins de sa clientèle.

La plaignante a finalement accepté de bon gré de poursuivre et répondu à toutes les questions des avocats et du juge. Une fois son devoir accompli, elle s'est assise dans la salle et a suivi avec attention tout le reste du procès.

La décision d'Equipement Fédéral, présente dans la région depuis la fin des années cinquante, contribuera à créer de nouveaux emplois dans le domaine du service après-vente et consolider les emplois aux ventes, pièces, service et administration.

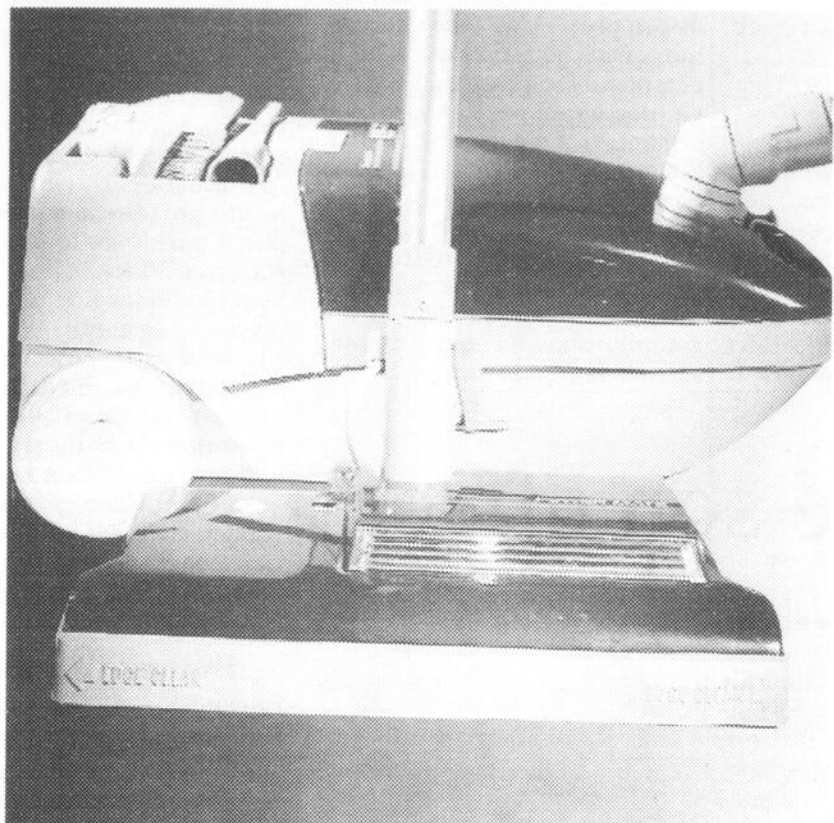
Le Groupe F. Gilbert construira un édifice de 24 000 pieds carrés dans le Carrefour métropolitain, sur la rue des Routiers, à Chicoutimi. Le Groupe Gilbert en sera à son cinquième bâtiment dans le secteur.

Equipement Fédéral a signé un bail de 15 ans avec F. Gilbert, qui est aussi propriétaire du terrain. La rue des Routiers loge déjà quelques entreprises dans le domaine et l'arrivée d'une nouvelle créera davantage d'achalandage.

Mode, chaussures, accessoires, cosmétiques, articles de bébé, bagages, meubles, appareils

SEARS AUJOURD'HUI

électroniques, literie, salle de bains, quincaillerie, rénovation, gros électroménagers



Seulement 16\$* par mois

RABAIS 150\$. ASPIRATEUR KENMORE^{MD} PREMIER II

Aspirateur-traineau à moteur 10.5 A pour aspiration puissante,
POWER-MATE^{MD} éclairé 14" pour nettoyage rapide
et en profondeur. Pratique tuyau pivotant sur 360°. N° 32695.

299⁹⁹ Sears ord. 449,99



Seulement 29\$-55\$* par mois

RABAIS 50%. ENS. DE MATELAS PORTFOLIO 'VALLEYFIELD'

NOTRE PLUS BAS PRIX À CE JOUR pour cet ensemble à plateau-coussin
à matelassage sur épaisse couche de polyester et mousse.

Série N° 70500. 1 pl., 2 pl., G 2 pl., TG 2 pl.

544\$-1044\$ Ens. Sears ord. 1199,98-2199,99

4 JOURS SEULEMENT

SEARS

AVEC LA CARTE SEARS,

PAS D'INTÉRÊT AVANT 1998

SUR ASPIRATEURS¹, GROS ÉLECTROMÉNAGERS, MACHINES À COUDRE, ENS. DE MATELAS, MEUBLES¹ ET TAPIS DÉCORATIFS

PAS d'achat minimum PAS d'acompte à verser PAS de taxes à payer à l'avance PAS d'intervention d'un tiers pour le crédit

*Pas d'intérêt avant janvier 1998, sur approbation du service du crédit, avec la carte Sears. Les montants mensuels indiqués sont basés sur le prix promotionnel divisé par 19. Pour fin publicitaire, les montants mensuels sont arrondis au dollar. Taxes applicables, frais de livraison et 35\$ de frais de paiement différé seront ajoutés au moment de l'achat et augmenteront le montant du mensuellement. Le montant total de votre achat est divisé en 19 montants égaux qui sont facturés mensuellement sur votre compte Sears à partir du prochain relevé. Il n'y a pas d'intérêt sur les montants qui n'ont pas encore été facturés. Une fois le montant porté à votre compte, toute portion non payée de votre compte fera l'objet de frais de crédit le mois suivant. Cette offre ne s'applique pas aux articles soldes de nos centres de liquidation ni aux achats sur catalogue.
Offre en vigueur jusqu'au dimanche 16 juin 1996. Renseignez-vous. ¹Sauf aspirateurs d'atelier, meubles de patio et pour bébés.

PRIX EN VIGUEUR DU JEUDI 6 JUIN AU DIMANCHE 9 JUIN 1996,

sauf avis contraire, dans la limite des stocks disponibles

SEARS

Attendez-vous à plus

Les mentions "Ord." ou "Était" de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears.

Alma: 662-2222, Chicoutimi: 549-8240

Copyright Canada, 1996, Sears Canada Inc.

Tous les articles, couleurs ou tailles de cette page n'ont pas été offerts dans tous les magasins Sears.

Lucien Fortin ne donne aucun espoir

HEBERTVILLE (CC) - Il est utopique de croire, selon le préfet Lucien Fortin, que les municipalités de la MRC Lac-Saint-Jean-Est puissent consentir à investir dans le sauvetage du Centre récréo-touristique du Mont-Lac-Vert, dont les actifs sont sur le point d'être saisis par la Fédération régionale des caisses populaires Desjardins.



CLAUDE COTÉ

Le préfet Fortin était appelé, hier, à réagir à la décision des membres et des souscripteurs de la Corporation du Mont-Lac-Vert de solliciter l'aide financière de la MRC pour sauver ce centre

de ski. On se souviendra effectivement que ces gens ont d'abord convenu, lundi soir, de laisser aller la procédure légale engagée par les caisses populaires qui veut prendre possession des actifs. Ils voudraient ensuite s'asseoir avec la MRC Lac-Saint-Jean-Est afin de voir l'intérêt que les municipalités de ce territoire pourraient avoir à sauver ce bien public.

Mentionnant que la MRC n'a jamais été consultée dans le dossier du centre de ski d'Hébertville, le préfet Lucien Fortin ne voit pas, maintenant que ça va

mal, l'intérêt que les 16 municipalités de Lac-Saint-Jean-Est pourraient avoir à investir dans de tels équipements à risque. «Il n'y a vraiment pas d'avenir là-dedans et je ne vois pas quelle municipalité pourrait s'y intéresser», soutient celui qui affirme connaître déjà le point de vue de plusieurs municipalités.

Propriétaire

Deson côté, la Fédération régionale des caisses populaires Desjardins a signifié, le 27 mai dernier, l'avis de prise de possession des actifs du centre récréo-touristique. Elle s'attend donc, selon Réjean Simard, responsable du dossier, à devenir propriétaire des lieux et des équipements du

Mont-Lac-Vert entre le 10 et le 15 août.

Et, c'est seulement lorsqu'elle sera propriétaire que la Fédération des caisses populaires prendra position sur la façon dont elle va procéder ensuite pour récupérer sa mise de fonds et le produit de son prêt. «Une chose est certaine: nous tenterons d'obtenir le plus possible en vendant les actifs en bloc ou en parties aux plus offrants», a mentionné Réjean Simard.

Jusqu'à maintenant, les pertes des caisses populaires dans ce dossier atteignent environ 600 000 \$, en y incluant le redressement financier de 1994 et les contributions qu'elles ont versées au départ du centre.

Complexe Gagnon Frères

Chicoutimi n'a pas déposé son offre

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) - Il risque de couler encore beaucoup d'eau sous les ponts avant qu'on voit Le CLSC du Grand Chicoutimi s'installer dans le complexe Gagnon Frères sur la rue Racine à Chicoutimi.

L'administration municipale n'a toujours pas déposé son offre finale de location malgré une extension du délai et une nouvelle date limite fixée au 31 mai. A moins d'un autre rebondissement... la Régie régionale demandera au CLSC d'aller en appel d'offres.

Selon ce qu'il a été possible d'apprendre, c'est un détail technique, mais quand même d'importance qui causerait un problème. Des conseillers juridiques tenteraient actuellement de trouver une solution. Les

coûts du projet ne seraient pas en jeu. Le seul problème qui reste à solutionner en serait un de nature juridique.

En attendant, le CLSC des Coteaux logera encore dans ses locaux actuels à l'édifice Bouclair. La probabilité d'un déménagement intempestif dans un local temporaire semble écartée. Les négociations avec le groupe Adélaïde, l'actuel gestionnaire de l'édifice Bouclair, pourraient effectivement se conclure par une prolongation du bail, soit le temps que le CLSC des Coteaux puisse enfin trouver à se loger définitivement.

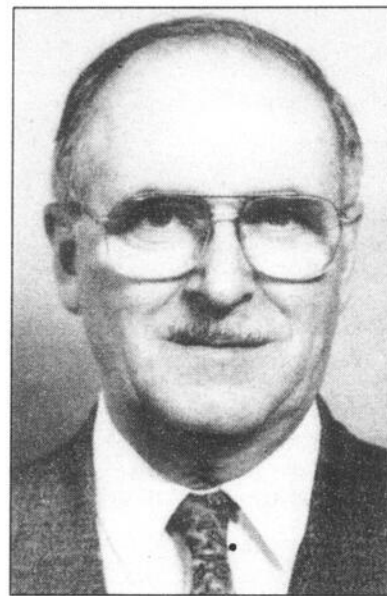
Il a été impossible, hier, de joindre le maire de Chicoutimi Ulric Blackburn pour savoir pourquoi la ville tarde tant à présenter son offre finale de location.

Lundi soir, en pleine séance du conseil de ville, le conseiller

Rémi Hamel a d'ailleurs fait remarquer que l'absence du maire arrivait à un bien mauvais moment. Effectivement, il aurait apprécié recevoir des informations dans le dossier du CLSC, un dossier «chaud» actuellement ainsi que dans celui des Saguenéens.

Lors de la dernière réunion du conseil d'administration de la Régie régionale, le 9 mai, les membres du CA avaient accepté la demande de délai supplémentaire réclamée par l'administration municipale.

Même qu'elle avait accordé davantage que ce que la ville demandait. Cependant, la présidente Solanges Guy David avait été catégorique: «Si Chicoutimi n'est pas en mesure le 31 mai de louer les locaux du complexe Gagnon Frères au CLSC, la Régie ira en appel d'offres.»



CLSC - Le maire Ulric Blackburn n'était pas au conseil, lundi dernier, pour répondre aux questions en ce qui concerne le déménagement du CLSC.

Sûreté du Québec

Laterrière veut une dérogation à la loi

LATERRIÈRE (CD) - La municipalité de Laterrière veut être exclue du projet de loi du ministre de la sécurité publique qui veut obliger toutes les municipalités de moins de 5000 habitants à recourir aux services de la Sûreté du Québec.

Le maire de Laterrière, François Gauthier, rappelle que sa municipalité vient tout juste de signer une entente de cinq ans avec la ville de Chicoutimi pour être desservie par son corps de police. Et cette entente, insiste-t-elle, a obtenu l'approbation du

ministre de la Sécurité publique, Robert Perreault.

Françoise Gauthier ajoute qu'elle a sensibilisé le député péquiste Gérard-Raymond Morin à ce sujet pour qu'il fasse des représentations auprès du ministre.

Selon le maire, la Sûreté municipale de Chicoutimi dessert Laterrière de manière très satisfaisante. Au coût de

aussi bien desservie par la Sûreté du Québec. Selon elle, ce corps policier ne pourrait pas assurer une présence 24 heures sur 24. D'ailleurs, jusqu'en 1992, elle rappelle que Laterrière était desservie par la Sûreté du Québec, mais que les services rendus étaient moins nombreux et plus dispendieux qu'avec la Sûreté municipale de Chi-



DELISLE

coutimi. Rappelons que le ministre Perreault projette d'obliger les municipalités de moins de 5000 habitants (comme Laterrière) à ne recourir qu'aux services de la SQ sans avoir le choix de créer leur propre corps de police municipal local ou régional. Quant aux municipalités de plus de 5000 habitants, elles auraient toujours l'obligation d'être assujetties à un corps de police municipal.

Brasseurs de l'Anse

Commanditaire de la St-Jean

par Yvon Bernier

CHICOUTIMI (YB) - Le contrôleur de l'entreprise anjeannoise «Les Brasseurs de l'Anse inc.», Gaston Larocque, reconnaît que le fait d'avoir obtenu la commandite exclusive des activités et spectacles liés à la Fête nationale du Québec sur les Plaines d'Abraham, le 24 juin prochain, a insufflé un nouvel élan à l'entreprise.

L'entreprise a souligné, hier, qu'elle vient de doubler sa production et de créer cinq autres

emplois pour répondre à l'accroissement de la demande de clientèle. M. Larocque, précise que la direction a dû procéder récemment à l'ajout de nouvelles cuves qui permettront de doubler la production.

«En fait, l'on fait passer de 2800 à 5000 le nombre de caisses de 24 bières», fait-il remarquer.

Rappelons en terminant que les cinq nouveaux emplois créés portent à 19 le nombre d'employés de cette micro-brasserie du Bas-Saguenay.

Bébé tiré

OTTAWA (PC) - Un bébé âgé de moins d'une semaine repose dans un état stable, mais sérieux, à l'Hôpital pour enfants de l'est de l'Ontario, après qu'on lui ait enlevé de la tête un projectile au plomb.

Le garçon âgé de six jours a passé la journée à l'unité des soins intensifs alors que les autorités policières de Carleton Place, où il a été trouvé, poursuivaient leur enquête.

«Aucune accusation n'a encore été portée», a confié une porte-parole de la police de Carleton Place. Elle n'a pas voulu indiquer non plus si et quand il y en aurait.

Le bébé serait né à la maison sans attention médicale, en après-midi, jeudi dernier. C'est au retour du père à la maison, après son travail, qu'une ambulance a transporté mère et enfant à l'hôpital de Carleton Place. Il a par la suite été transféré à Almonte, puis Ottawa.

Détenu expulsé

QUEBEC (PC) - La direction du Centre de détention de Québec a dû employer les grands moyens pour expulser un détenu libéré qui refusait de quitter sa cellule, mais ce dernier est de retour derrière les barreaux pour avoir causé des problèmes aux agents du service correctionnel.

Le 29 mai dernier, Boris Deschênes, 41 ans, était libéré et pouvait retourner chez lui, à Sept-Îles, avec un billet d'autobus, 20 \$ et une lettre lui permettant de toucher un chèque d'aide sociale. Mais M. Deschênes aurait refusé de quitter l'établissement parce qu'il désirait que le Centre de détention lui avance 250 \$ pour subsister jusqu'à l'encaissement de son premier chèque d'aide sociale.

Après lui avoir demandé à quelques reprises de quitter sa cellule, les gardiens ont décidé d'employer la «force nécessaire» pour le sortir de la prison et le conduire au terminus d'autobus, selon le directeur Richard Pelletier, qui avoue n'avoir jamais vécu une telle situation de toute sa carrière.

Lourd bilan

HOUSTON, Alaska (Reuter) - Les pompiers ont combattu mardi un incendie qui avait déjà parcouru 2400 hectares et entraîné l'évacuation de 500 habitants de plusieurs localités de l'Alaska. L'incendie a débuté dimanche, dans un centre de loisirs, et a été contenu sur une surface de 27 hectares jusqu'à ce que des vents violents se lèvent et le propagent, lundi soir, a déclaré un responsable des services forestiers.

Les vents continuent d'attiser les flammes et, mardi, un épais rideau de fumée était visible depuis Anchorage, à 80 km au sud du sinistre. On ne signale pour l'instant aucun blessé grave.

«Musique arts»

Pas assez d'étudiants pour donner le cours

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) - Le programme «musique-arts» qui devait débiter en septembre prochain pour les élèves du primaire de la Commission scolaire de Chicoutimi ne se donnera pas parce qu'il n'y a pas eu suffisamment d'inscriptions.

Philippe Côté, le directeur de l'école St-Georges où devait se donner la formation, mentionne qu'ils s'attendaient à recevoir au moins une quinzaine d'inscriptions, ce qui leur aurait permis d'en sélectionner sept. Malheureusement, il n'y a eu que quatre inscriptions.

L'idée, c'était d'offrir ce programme à sept élèves de quatrième année, en 1996-97, à une douzaine d'élèves de quatrième et de cinquième, en 1997-98, et à 16 élèves de quatrième, de cinquième et de sixième, en 1998-99. Les violons, les altos et les violoncelles étaient les instruments désignés pour ce programme.

Le programme, qui aurait été dispensé à l'école St-Georges, se donnait en collaboration avec le Conservatoire de musique du Québec à Chicoutimi et l'école de musique et de solfège de Chicoutimi. Les professeurs

de ces écoles se seraient déplacés pour donner la formation aux enfants. Les parents auraient dû déboursier 390\$ par année en frais de scolarité et d'inscription.

Philippe Côté mentionne qu'un dépliant sur le programme de formation a été distribué à tous les élèves de troisième année de la Commission scolaire de Chicoutimi à l'intention de leurs parents. Malheureusement, le programme d'études n'a pas suscité d'engouement. Le directeur de l'école s'explique mal les raisons. Il admet qu'il n'y a pas eu beaucoup de publicité à ce sujet. Peut-être aussi est-ce dû au coût rattaché à la formation. A tout événement, il confie que la commission scolaire n'abandonne pas le projet pour autant. Tout au plus sera-t-il retardé d'un an.

Le programme «musique-arts» vise avant tout le développement intégral de l'élève. Il est conçu pour promouvoir, chez lui, le sens artistique et le goût du beau. Il vise enfin à ce que l'élève soit dans les meilleures conditions possibles pour développer ses aptitudes dans une discipline artistique, soit la musique.

LES SPÉCIALISTES

DU VÊTEMENT ET DES CHAUSSURES
POUR LE TRAVAIL, LE PLEIN AIR ET LE SPORT

Habit de pluie

2 pièces en nylon.



à partir de:

36⁹⁵\$

Souliers de sécurité

Style #3375.

Semelles système d'air.

spécial:



69⁹⁵\$

Bottes de travail

Style #7799.

Rég.: 89,95 \$

spécial:



69⁹⁵\$



Venez profiter du
10% à 20 %
accordé sur notre choix de
bottes de marche et de chasse
PROSPECTOR

Jeans

Marque Vega.

Coupe

régulière.

spécial:

25⁹⁵\$

Nous sommes dépositaire du jeans LOIS

à partir de:

39⁹⁵\$

Vaste choix de jackets



spécial
à partir de:

19⁹⁵\$

NOUVEAU

Pantalons à plis

100% coton.

Sans repassage.

Coupe classique.

prix imbattable:



30⁹⁵\$

PLEIN AIR
ET TRAVAIL



VENEZ VOIR NOTRE DÉPARTEMENT DE SÉCURITÉ POUR BÛCHERONS ET DÉBROUSSAILLEURS

- Vente finale
- Valide jusqu'au 18 juin 1996 ou jusqu'à épuisement des stocks
- Les photos peuvent différer

421, Hôtel-Dieu, Chicoutimi

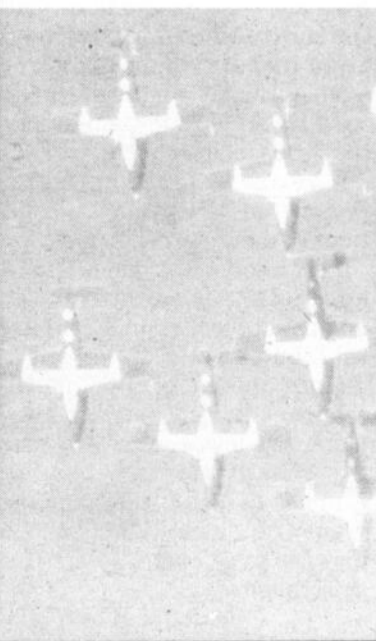
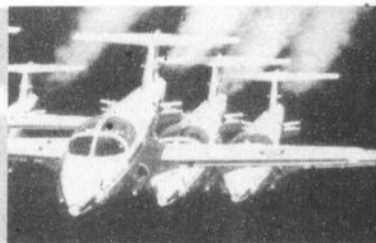
SPECTACLE AÉRIEN INTERNATIONAL

DE VILLE DE LA BAIE
8 et 9 juin 1996

SNOWBIRDS

Les neuf avions à réaction de type Tutor vont vous en mettre plein la vue avec des manœuvres au nom évocateur tels le croisement à quatre directions, le tire-bouchon et le double tonneau croisé.

La durée de la démonstration aérienne des «Snowbirds» est d'approximativement vingt-cinq minutes et inclut cinquante manœuvres différentes, avec au maximum dix secondes entre chaque séquences.



Russ Heine
Tout droit réservé

Le départ de Claude Richard marquera la fin d'une époque

La décision de Claude Richard de ne pas solliciter de renouvellement de mandat, en novembre prochain, était loin d'être un secret pour certains de ses proches collaborateurs, ou une poignée d'observateurs assidus de l'actualité municipale baieriveraine.

En privé depuis plusieurs mois, le maire de La Baie ne cachait pas ses intentions y allant même quelquefois devant des interlocuteurs, qu'il jugeait dignes de confiance, d'allusions directes concernant son avenir politique immédiat.



CAROL NÉRON

En fait, la véritable surprise vient du fait que Claude Richard ait décidé d'annoncer dès maintenant son retrait de la vie politique, quatre mois bien sonnés avant le début proprement dit de la campagne électorale à la mairie. Cette initiative prendra de court certains candidats à sa succession, qui ne s'attendaient probablement pas à devoir sauter si tôt dans l'arène électorale.

Après seize années passées à la table du conseil municipal, dont quatre comme conseiller, Claude Richard estime qu'il est temps pour lui de faire place à la relève; son départ marque la fin d'une époque, qui aura vu La Baie prendre la place qui lui revient sur l'échiquier municipal du Saguenay—Lac-Saint-Jean.

Sous l'administration Richard, «La Fabuleuse...» et «Jos Maquillon» ont pris leur vitesse de croisière. Ces deux méga spectacles, associés au «Zoo sauvage de Saint-Félicien», ont été à l'origine d'un boom touristique considérable, dont toutes les villes de la région ont profité.

L'arrivée du Parc marin du Saguenay et de Parc Saguenay a officialisé, en quelque sorte, le statut de La Baie comme destination touristique par excellence d'un bout à l'autre du Québec.

Claude Richard a de quoi être fier de son mandat. Pour l'heure, toutefois, son départ possède surtout l'avantage de mettre en perspective la prochaine élection municipale qui aura lieu à Chicoutimi en novembre 1997. Car, si la tendance se maintient, il y a fort à parier qu'Ulric Blackburn pourrait faire valoir, lui aussi, ses droits à la retraite...

Autant Claude Richard pouvait être volubile ces derniers temps relativement à son avenir immédiat, autant Ulric Blackburn, lui, se montre discret. Chaque fois qu'on l'interroge sur ses intentions, il répond par une boutade ou s'en tire par une pirouette. En fait, le maire de Chicoutimi n'aime pas parler de la possibilité de prendre sa retraite de la politique, un point c'est tout. Et c'est son droit le plus strict.

En attendant que la situation se clarifie — rien ne presse en effet — les candidats à la succession du maire de Chicoutimi sont condamnés eux aussi à la discrétion.

Jusqu'à plus ample informé, l'arrivée d'un nouveau maire à La Baie privera Ulric Blackburn d'un allié fidèle car il formait avec Claude Richard un duo qui s'entendait plutôt bien. Les deux hommes partageaient la même opinion dans plusieurs dossiers chauds, dont celui du traitement des déchets.

L'appui non équivoque qu'Ulric Blackburn a accordé à son collègue de La Baie, lorsque celui-ci a brigué, il y a un peu plus de deux ans, le poste de préfet de la MRC du Fjord contre Jean Halley, illustre la solidité des liens unissant ces maires.

CLIN D'OEIL

J-D Guay, un personnage historique

L'intention de Chicoutimi de donner le nom de Joseph-Dominique Guay à la Bibliothèque municipale est justifiée. D'ailleurs, on se demande pourquoi le patronyme de ce maire illustre était absent, jusqu'à ce jour, du répertoire des édifices publics et des principales artères de la ville.

Fondateur de la Compagnie de pulpe, devenue au fil des ans la Pulperie, J-D Guay est à l'origine du Chicoutimi moderne; son rôle dans l'histoire régionale est essentiel.

Journaliste, financier et homme politique, J-D Guay fait partie de notre patrimoine culturel et social.

Il est temps que Chicoutimi lui rende enfin justice.

D'autant plus qu'avec l'ouverture, cet été, du Musée de site de la Pulperie, Joseph-Dominique Guay sera de toutes les conversations...

C. Néron

CLAUDE RICHARD SE RETIRE...
VOUS AVEZ DES PROJETS?



VOTRE OPINION

À la défense de M-A Bédard et des autres

À propos des retraités-salariés de l'État...

J'ai lu à quelques reprises ces derniers temps des reportages sur les retraités-salariés de l'État. Je n'ai pas réagi extérieurement jusqu'ici mais un article sur Me Marc-André Bédard fait déborder le vase et m'amène à dire tout haut ce que je pense tout bas.

La période difficile que le Québec vit aujourd'hui ne justifie d'aucune façon qu'on braque les réflecteurs de l'actualité sur les retraités de l'État, qui font bénéficier nos organismes publics et parapublics et nos différents gouvernements de leur expérience et de leur expertise.

Les Québécois en retirent cent et mille fois plus que cela peut leur en coûter! Je trouve ce type d'enquête tout à fait inutile, dommageable et injuste.

Injuste moralement, intellectuellement et matériellement. On crée un faux problème. Et je trouve également discutabile, pour ne pas dire plus, la décision d'un retraité-salarié de renoncer à une partie de son dû et au travail qu'il continue à accomplir. Comme les Bouchard, Beauchemin, etc...

Improvisation

C'est jouer le jeu des prophètes improvisés et donner raison à ceux et celles qui se trouvent soudainement une conscience. Les consciences temporaires, qui naissent et meurent avec les caprices de la température, sont inquiétantes pour l'avenir de notre société.

Ceux et celles qui ont une retraite de l'État l'ont payée en bonne partie et l'ont méritée également par leur travail. Une rente de retraite n'est pas un salaire. Et ceux et celles qui en reçoivent une de l'État ou du secteur privé, ont un droit au travail qui ne s'éteint pas, sinon avec la mort.

Richesse inestimable

Si des organismes publics ou parapublics font appel à des retraités de l'État pour profiter de leur expérience et de leur expertise, tant mieux pour la société québécoise. C'est une richesse inestimable pour elle. De telles ressources humaines coûtent au fond trois fois rien, considérant ce qu'elles sont et ce qu'elles rapportent. Elles sont irremplaçables. Et leur départ constitue une perte importante.

Je suggère aux journalistes deux réflexions: que fait le gouvernement avec la part qu'il paie à ses employés pour leur retraite avec la retenue qu'il doit assurer sur chaque paie et que fait le gouvernement avec la part de l'employé retenue sur chaque paie pendant 30, 35 ou 40 ans, en vue de la retraite?

Facilité

Me Marc-André Bédard constitue sans doute — il n'est pas le seul mais c'est une denrée rare — une richesse inestimable pour l'UQAC, pour notre société régionale et pour l'ensemble des québécois.

Une richesse que personne d'autre ne pourrait et ne pourra remplacer. On doit plutôt

regretter le départ définitif à la retraite de telles personnes.

Les reportages sur les retraités-salariés de l'État m'apparaissent à l'image de certaines valeurs véhiculées en cette période difficile et même en des temps meilleurs: un peu de facilité, un peu de flagornerie, une bonne part de critique au gré du «je sème à tous vents», un bain de sensationnalisme et que sais-je encore.

J'ai été un retraité-salarié de l'État, à temps partiel, pendant quatre ans. Cela a plutôt enrichi les autres par les retenues sur le salaire. Mais je crois avoir été très utile à mes concitoyens.

L'intervention du gouvernement dans ce dossier est possible mais elle sera sûrement difficile. Qui sera touché? Les ex-députés et/ou mandarins du gouvernement qui font une nouvelle carrière à l'ENAP ou dans les universités? Les cadres et hors cadres des réseaux de la santé et de l'éducation? Dans quelles conditions et dans quelles limites?

Il est à souhaiter que le Québec ne rejette pas du revers de la main ceux et celles qu'il a engendrés bien payés. Car ce sont les mêmes qui ont bien gagné leur salaire et qui ont contribué largement, par leur compétence, leur expertise et leurs impôts, à faire tourner la révolution supposément tranquille. La société ne doit pas tourner à vide des têtes grisonnantes.

Jean-Jacques Gagnon
Chicoutimi

Chrétien et Bouchard ont des choses à prouver

«Enfin!» diront ceux qui croient que l'un des avantages du fédéralisme est de mettre en concurrence deux premiers ministres pour le prix d'un. Comme Lucien Bouchard et Jean Chrétien veulent l'un et l'autre prouver qu'ils sont capables de se rencontrer et d'arriver à des résultats, on peut parier qu'il sortira quelque chose de concret et de positif de leur rencontre de vendredi à la Citadelle de Québec. Je parlerai vendredi de dossiers économiques plus concrets comme «l'électronification» du Québec ou le sauvetage du Pont de Québec mais, pour aujourd'hui, arrêtons-nous au dossier constitutionnel...

Eh oui! Il arrive à notre vieil Acte de l'Amérique du Nord Britannique, version 1982, de fonctionner comme une auberge espagnole plutôt que comme une prison! Et la modification de l'article 17 des «Terms of Union» conclus en 1949 à l'entrée de Terre-

Neuve dans la confédération relancent le débat sur la création de commissions scolaires linguistiques à Montréal et à Québec.



MICHEL VASTEL

Amendement
Disons d'abord que cet amendement n'a jamais été vraiment menacé. Quelques députés libéraux ont pu, pour

satisfaire le curé de leur paroisse ou leurs communautés ethniques, déchirer leur chemise, le débat sur la création de commissions scolaires linguistiques à Terre-Neuve était clos depuis le référendum gagné par Clyde Wells en 1995. Ce serait le comble du colonialisme que le Parlement fédéral s'oppose à la volonté d'une province exprimée par référendum. Le fait que seulement 52 pour cent des électeurs aient voté, et que le Oui l'ait emporté par une majorité de 55 pour cent des suffrages exprimés ne change rien à l'affaire. Si tel était le cas, il faudrait s'interroger sur la légitimité des membres des Commissions scolaires élus par

moins du quart des électeurs! Le vote du Parlement fédéral, n'en déplaise aux leaders du Bloc québécois, ne crée pas de précédent qui pourrait s'appliquer à un éventuel référendum québécois sur la souveraineté. L'amendement constitutionnel de Terre-Neuve n'affecte aucune des autres provinces. Dans le cas de la séparation du Québec, au moins les quatre provinces co-signataires de l'accord de 1867 auraient-elles leur mot à dire.

Des pressions
Si la résolution adoptée lundi aux Communes crée quelque pression, c'est sur le gouvernement du Québec. Faut-il rappeler qu'il s'agit d'une promesse solennelle faite par le premier ministre à la communauté anglophone de Montréal lors de son discours au théâtre «Centaur». C'est aussi l'un des rares signes de bonne volonté que Lucien Bouchard puisse donner aux Anglo-Québécois sans que l'aile radicale de son parti ne proteste.

Ces amendements constitutionnels de Terre-Neuve et du Québec constituent un dépeçage nécessaire d'une Constitution parfois anachronique: cela fait belle lurette que l'Église a perdu toute influence sur l'administration de la chose publique. Il est fini le temps où le curé, en chaire, pouvait dresser ses ouailles contre les représentants de l'autorité civile. À Terre-Neuve, il s'agissait d'une simple réforme administrative - réduction du nombre des commissions scolaires de 27 à 10, pour une économie de 25 millions \$ - l'Église catholique se servait de la Constitution pour mener un com-

bat d'arrière-garde. L'amendement constitutionnel rétablira, comme il se doit, l'équilibre du pouvoir en faveur de l'autorité civile.

Pas d'opposition
Au Québec heureusement, la hiérarchie catholique ne s'oppose pas à la création de commissions scolaires linguistiques. Les experts Jean-Pierre Proulx et José Woehrling de l'Université de Montréal ont démontré que le projet québécois n'affecte pas la situation dans les autres provinces. On peut certes compter sur le cardinal Emmett Carter de Toronto pour s'y opposer, mais quelle crédibilité faut-il accorder au prélat ontarien alors que la hiérarchie catholique du Québec appuie le projet?

À vrai dire, Lucien Bouchard n'aura guère d'excuse de ne pas aborder cette question d'un amendement à l'article 93 de l'AANB avec Jean Chrétien vendredi. Certes, il a dit que la Constitution du Canada est «une prison». Une fois ces mots ravalés, il conviendra qu'avec le temps, la Constitution canadienne est relativement facile à

modifier quand les changements ne concernent qu'une province: on l'a fait au Nouveau-Brunswick lorsque cette province a décrété l'égalité de ses communautés anglaise et française, on l'a fait en l'île du Prince-Édouard pour en faire une presqu'île, et on vient de le faire à Terre-Neuve.

J'entends d'ici les nostalgiques de l'Accord du lac Meech rappeler qu'on ne peut réclamer un amendement à une Constitution à laquelle on n'a pas adhéré. Mais c'est la Constitution de 1867 qu'on amende et non celle de 1982. En fait, ce sont les adversaires de la création de Commissions scolaires linguistiques qui vont se servir du «Canada bill» de Pierre Trudeau pour s'y opposer au nom des droits des minorités. Mais leur opposition ne tient pas puisque la majorité catholique du Québec est d'accord et que la minorité protestante le réclame.

Ne serait-ce que pour casser les reins de cet État dans l'État que constitue la Commission des écoles catholiques de Montréal, Lucien Bouchard ferait bien des heureux en discutant, pour une fois, de Constitution avec Jean Chrétien.

Saint-Henri-de-Taillon Syndicat à la caisse populaire

ST-HENRI-DE-TAILLON (CD) - Les travailleurs de la caisse populaire Desjardins de Taillon viennent de se syndiquer à la CSN.

C'est le 23 mai que le bureau du commissaire général du travail accréditait les travailleuses de la Caisse populaire de St-Henri-de-Taillon.

Il s'agit de la 51e caisse populaire à rejoindre les 750 membres du Syndicat des salariés des caisses populaires Saguenay-Lac-Saint-Jean (CSN).

Notons que ce syndicat est affilié à la Fédération du commerce et au Conseil central des syndicats nationaux du Saguenay-Lac-Saint-Jean (CSN).

OUVERTURE
JEUDI 20 JUIN 1996

HMV c'est...

- un service à la clientèle passionné qui répond à vos besoins
- une sélection incroyable de disques



PLACE DU ROYAUME



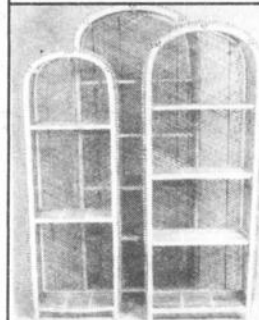
Chaise pivotante 264,99 \$

Le spécialiste de l'aménagement de vannerie pour la verrière et la maison

maison du rotin

21528583 inc. 447, rue Racine Est Chicoutimi (418) 693-8881

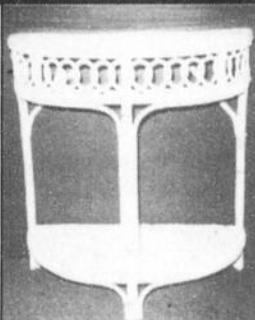
SPÉCIAUX DE JUIN



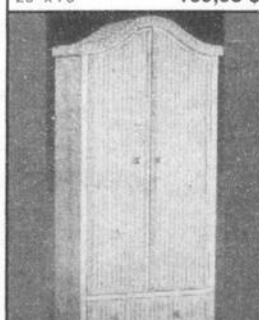
20" x 57" 84,95 \$
24" x 64" 99,95 \$
20" x 70" 109,95 \$



Toiles de bambou RABAIS DE 20 %



(Largeur 28") SPÉCIAL: 119,95 \$



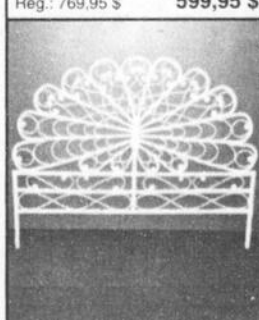
30" x 19" x 69" Rég.: 769,95 \$ 599,95 \$



Papa Sand avec coussin Rég.: 369,95 \$ 199 \$



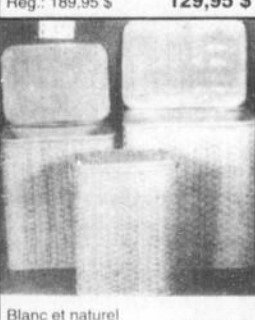
Berçante Ventoline Rég.: 189,95 \$ 129,95 \$



(Largeur 60") SPÉCIAL: 79,95 \$



Nat. et blanc 18" x 72" Rég.: 189 \$ 139 \$
21" x 74" Rég.: 199 \$ 149 \$
24" x 80" Rég.: 209 \$ 159 \$
27" x 84" Rég.: 219 \$ 169 \$



Blanc et naturel 19,95 \$ 29,95 \$ 39,95 \$ 322119

Au-delà de 4500 visiteurs cette année

Le Lac Pouce attend 350 jeunes cet été

LATERRIERE (DB) — Les camps de vacances du Lac Pouce résistent bien aux modes et au temps, tant et si bien qu'ils accueilleront encore 360 jeunes cet été, ce qui en fera au-delà de 4500 pour l'année.

Pour une troisième année consécutive, les camps atteindront un taux d'occupation de 102 pour cent, parce que la direction a bien voulu ajouter quelques lits pour accommoder le plus de jeunes possible.

Animateur du Domaine du Lac Pouce depuis plusieurs années, Emmanuel Colomb attribue le succès des camps à la qualité de formation des moniteurs et à la relation entretenue avec les parents. Ces derniers sont souvent consultés et sont rassurés sur les règles de fonctionnement des camps.



DENIS BOUCHARD

M. Colomb aborde de front un des sujets de l'heure: les agressions sexuelles. «Tous les moniteurs et les monitrices sont sensibilisés à ce phénomène et doivent s'en tenir à notre code d'éthique très rigoureux.»

La formation est le fil conducteur du Domaine, qui dispense lui-même un camp de 14 jours pour assistants moniteurs. La douzaine de jeunes (de 16 ans) qui est présélectionnée vit une expérience de travail auprès d'enfants de six à 12 ans. Les diplômés du Lac Pouce sont systématiquement invités à postuler sur les emplois disponibles du camp. Cette année, quatre des candidats de l'an dernier y travailleront.

Autre camp original, celui des vacances ados, où les jeunes de 13 à 15 ans, organisent eux-mêmes

une activité de trois jours à l'extérieur du centre. Le camp dure 12 jours. Les quatre premiers jours servent à la préparation de l'activité où les jeunes voient à tout: réservation, information, coûts, etc. Ensuite vient l'expérience comme tel, suivi d'un bilan et d'un retour à des activités au camp.

Les jeunes de six à 10 ans ont un place prépondérante au Lac Pouce. Les six camps de cette catégorie n'ont jamais de difficulté à rejoindre leur clientèle. Les activités suivent le courant, mais ce sont les valeurs véhiculées qui dominent.

Afin de faciliter l'accès, la direction va chercher une aide qui est l'équivalent de 30 pour cent des revenus. Ceci permet d'avoir des coûts abordables et également, d'accepter des enfants qui n'auraient pas autrement les moyens.

Le Lac Pouce est associé à différents programmes dans le but



CAMPING — Bien des jeunes choisissent de vivre le camping sauvage dans le projet de vacances ados du Lac Pouce.

de recevoir des jeunes, parrainés par le CLSC des Côteaux, ou des organisations paroissiales. Il y a d'autres organismes qui contribuent au financement du camp: la Fondation du Lac Pouce, le club

Kiwanis et la Fondation à l'enfance et à la jeunesse. Les activités de financement, comme la vente à l'encan, permettent d'amasser l'équivalent de 500 jours de camp.

Le fédéral a manifesté des «ouvertures»

QUEBEC (Selon PC) — C'est parce que le gouvernement fédéral a manifesté des «ouvertures» que Lucien Bouchard a accepté de rencontrer Jean Chrétien vendredi prochain, a expliqué hier le ministre québécois des Affaires intergouvernementales canadiennes, Jacques Brassard.

«Des échanges avec l'entourage de M. Chrétien nous portent à croire qu'on pourrait régler des dossiers concrets si une rencontre avait lieu rapidement, notamment dans le dossier du train à grande vitesse (TGV)», a déclaré hier le ministre Brassard. «Il y a des ouvertures de la part de M. Chrétien pour régler des dossiers concrets.»

Outre le dossier du TGV entre Québec et Windsor, on pourrait discuter aussi de la réfection du Pont de Québec ou même de la dernière proposition fédérale en matière de main-d'œuvre.

Il y a à peine deux semaines, M. Bouchard avait clairement indi-

qué qu'il n'était pas question de rencontre entre les deux premiers ministres. Mais il y a eu un virage radical.

«Le climat d'il y a deux semaines était passionné et peu propice. Mais des ouvertures sont apparues, a dit M. Brassard. Le calme est revenu et des signaux très clairs viennent d'Ottawa pour régler de vieux dossiers.»

De plus, l'opinion publique appuie la stratégie du gouvernement du Québec, notamment

pour l'assainissement des finances publiques et le règlement de dossiers ponctuels, a expliqué M. Brassard.

Le TGV

En vue de la création d'un train à grande vitesse devant relier

Québec à Windsor, M. Brassard a expliqué que des fonds pourraient être débloqués pour une étude de faisabilité de 50 millions \$.

La moitié de la somme pourrait être assumée par le consortium privé qui mène le projet, et dont

fait partie l'entreprise québécoise Bombardier.

L'autre tranche de 25 millions \$ pourrait provenir conjointement des trois gouvernements intéressés par le projet: Québec, Ottawa et Toronto.

loto-québec *résultats*

BANCO Tirage du 96-06-04

1	6	8	9	10
18	24	27	29	31
32	36	38	40	42
49	52	59	63	70

T V A, LE RÉSEAU DES TIRAGES

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

LOCATION D'OUTILS
BRI-LOC INC.

VENTE, LOCATION ET RÉPARATION
Dépositaire HILTI

2766, RUE DE LA SALLE, JONQUIÈRE
Tél.: (418) 548-1353 – Fax: (418) 548-6543

RÉCOMPENSE: 1 000 \$

À la personne qui nous donnera des informations pour récupérer la marchandise volée au **Magasin Action-Sport des Galeries Lac-Saint-Jean**.

Pour donner informations, communiquez:
M. Ghislain Lapointe, 669-5050

RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT!

200 COMÉDIENS!
LA PLUS GRANDE SCÈNE AU QUÉBEC!

700 000 WATTS D'ÉCLAIRAGE!

CAVALERIE DE 11 CHEVAUX!

PRÈS DE 500 000 SPECTATEURS DEPUIS 1988

DES DÉCORS À COUPER LE SOUFFLE!

BONS BILLETS DISPONIBLES!

NOUVEAU TARIF ENFANT MOINS DE 12 ANS 10\$

1-800-667-4582
WWW.D4M.COM/GRANDSPECTACLES
OU CONSULTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES...

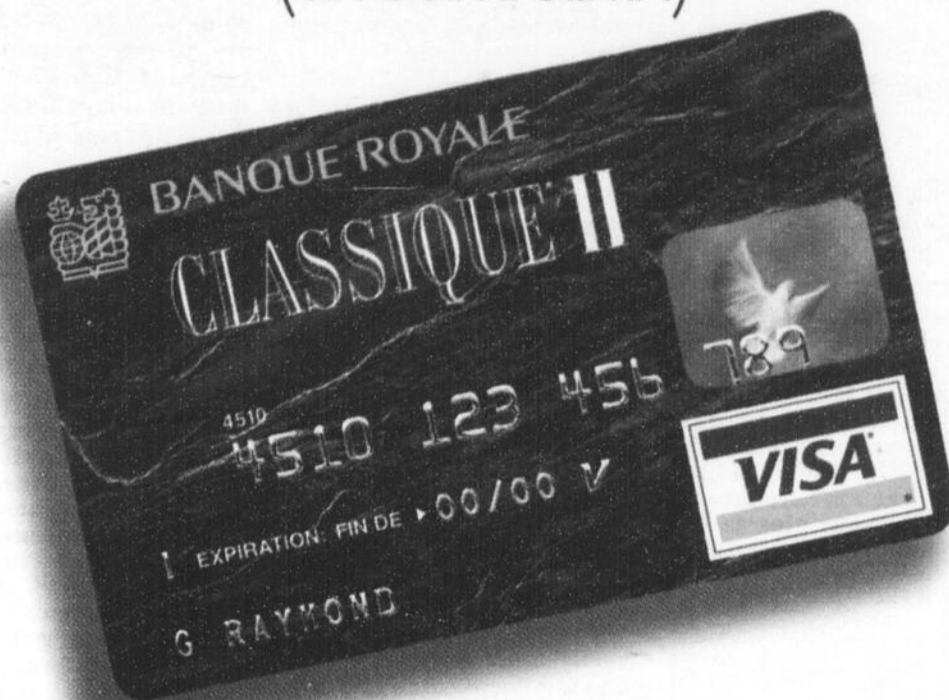
AU THÉÂTRE DU PALAIS MUNICIPAL DE VILLE DE LA BAIE

Les Grands Spectacles DE VILLE DE LA BAIE

LA FABULEUSE HISTOIRE D'UN ROYAUME

PRÉSENTÉ DU 20 JUIN AU 28 JUILLET 1996

LA NOUVELLE CARTE CLASSIQUE II VOUS OFFRE DES RABAIS INSTANTANÉS (UN BON POINT !)



ET... DES POINTS-PRIMES.

LA SEULE CARTE DE CRÉDIT QUI VOUS DONNE L'AVANTAGE D'OBTENIR DES RABAIS INSTANTANÉS ET DES PRIMES FUTURES.

Jusqu'à
25%
de rabais

Avec la nouvelle carte Visa Classique II de la Banque Royale, vous avez droit à des rabais instantanés ou des offres spéciales auprès de nos partenaires exclusifs. Il vous suffit d'utiliser votre carte à l'un des détaillants qui affichent le symbole des partenaires du programme Visa Classique II de la Banque Royale pour recevoir jusqu'à 25 % de rabais sur vos achats, instantanément. Vous économiserez sur pratiquement tout ce dont vous avez besoin. Et avec plus de

38 chaînes de détaillants qui comptent plus de 6 000 établissements au pays, imaginez toutes les économies que vous pouvez faire!

De plus, chaque fois et partout où vous magasinez, vous gagnez aussi des points-primés¹, échangeables² contre des certificats-cadeaux valables chez Eaton ou chez RadioShack.

Ce ne sont là que deux des nombreux avantages conçus pour vous faire économiser. Il y a beaucoup plus — depuis les tarifs de voyage les plus bas garantis jusqu'à la couverture-achat et la garantie allongée.

Pour vous souhaiter la bienvenue parmi les titulaires de carte, nous éliminons les frais annuels de 15 \$ jusqu'en juin 1997. Alors, demandez votre carte maintenant et commencez à économiser sans tarder.

PARTENAIRES DU PROGRAMME VISA CLASSIQUE II DE LA BANQUE ROYALE :

Astral Photo Images	Braemar & Braemar Petites	Cotton Ginny et Cotton Ginny Plus	Labrador/Crystal Springs	Mobilité Canada [†]	Roots	Et leur nombre ne cesse de croître <small>† Prime spéciale aux nouveaux abonnés</small>
Athena	Cadet Cleaners	Cyclepath	Le Spécialiste	Music World	Sea World-Busch Gardens	
Auto Parts Plus	Certa ProPainters	Dairy Queen [®]	Maaco-peinture et travail de carrosserie d'automobiles	Opticien Hakim	Sketchley Cleaners	
Auto Plus	Chaussures Dack	Famous Players	Mais Kernels	Peintures Glidden (Compagnie ICI)	Systèmes de sécurité Chubb	
Bell Mobilité Cellulaire [†]	Chaussures Kinney	Fleuristes FTD	Minit-Tune et Centre de freins automobiles	Pizza Domino	Tabi International	
Bell Mobilité Pagette [†]	Chemlawn	Framing & Art		Plus Intimates	Unipro	
		iSTAR internet		RadioShack Canada		

AUCUNS FRAIS
DEMANDEZ-LA MAINTENANT ET NOUS ÉLIMINERONS LES FRAIS ANNUELS DE 15 \$ JUSQU'EN JUIN 1997.

DEMANDEZ LA CARTE ET COMMENCEZ À ÉCONOMISER. APPELEZ AU 1-800 ROYAL^{mc} 9-9.



BANQUE ROYALE

PLUS D'AVANTAGES POUR VOUS.

RECHERCHEZ CE SYMBOLE AUPRÈS DES PARTENAIRES DU PROGRAMME.



* Banque Royale du Canada, licenciée de cette marque. ¹ Sauf pour les avances de fonds et les corrections/débets au compte. ² Le nombre maximum de points pouvant être échangés est de 50 000 par année. [†] Marque de commerce de la Banque Royale du Canada.

Fourre-tout



HOMMAGE AU DR LANGLOIS — Robert Cossette (à droite), le président d'honneur de la 5e édition de la marche Hip! Hip! Hourra! a remis, au docteur Gaétan Langlois, au nom du comité organisateur, une magnifique peinture de l'artiste Andrée Boileau, représentant le Vieux-Port de Chicoutimi. Depuis maintenant cinq ans, le Dr. Langlois, un chirurgien-orthopédiste, ne ménage pas les efforts pour faire un succès de la marche Hip! Hip! Hourra! à titre de président du comité organisateur. Cette scène a été croquée au Vieux-Port de Chicoutimi, samedi dernier, alors que plus de 300 personnes participaient à cette marche annuelle.



LIONS — Le Club Lions de Chicoutimi a reçu récemment un document honorifique soulignant le travail accompli lors du téléthon sur la recherche sur les maladies infantiles. Sur la photographie, on reconnaît deux des organisateurs, Florent Deschênes et Claude Gobeil qui entourent le président, Jacques Boily.



AMIS DE LA FONDATION — Le président de la Fondation régionale de l'Hôpital de Chicoutimi, Albert Lemieux (à gauche), recevait la semaine dernière «Les Amis de la Fondation». Il s'agit d'une activité de sensibilisation qui permet d'informer les participants sur les dernières acquisitions de la Fondation au bénéfice de l'Hôpital de Chicoutimi. Les gens pouvaient aussi visiter la pouponnière et le département de radiologie. On reconnaît le maire de Chicoutimi, Ulric Blackburn, le président régional du Mouvement Desjardins, Jean-Guy Pilote et le maire de Canton Tremblay, Noël Tremblay.

EN BAVARDANT

* Il y aura une vente de sacs verts au comptoir vestimentaire «Les Fringues» les 6, 7 et 8 juin au 295, Racine Est, à Chicoutimi. L'idée est de se présenter au comptoir et de le remplir pour 5\$. Le même exercice se fait aussi au comptoir vestimentaire de la rue de la Fabrique à Ville de La Baie et ce, jusqu'à jeudi.

* Précision concernant un texte et une photographie parus la semaine dernière et qui concerne le dépanneur de ROGER PICARD. Lui et ses deux associées, GUYLAINE TREMBLAY ET CHRISTINE LAVOIE, réclament un montant forfaitaire à la Ville de Chicoutimi et au ministère des Transports pour des travaux de stationnement qu'il a réalisés puisque sa clientèle ne peut évidemment pas stationner sur le boulevard Université en raison du règlement du ministère des Transports.

* Une dame de Chicoutimi a perdu une chaise complétant son ensemble de patio lors d'un déménagement entre La Baie et Chicoutimi. Il s'agit d'une chaise noire et blanche. Elle aimerait bien la récupérer et offre même une récompense. Pour informations: 545-4178.

* La section Saguenay-Lac-Saint-Jean de la Fondation canadienne de la fibrose kystique invite les personnes intéressées à un 5 à 7 le vendredi, 7 juin, au Grand Salon de l'Hôpital de Chicoutimi. La conférencière est le Dr EMMANUELLE POURCHER, neurologue et directrice de l'unité de recherche sur les désordres du mouvement à l'Hôpital de l'Enfant-Jésus à Québec. Un buffet et des rafraîchissements seront servis. Pour informations, on communique avec THERESE LANCETTE au 549-2085.

* FRANÇOISE BOUCHARD de la Maison d'hébergement La Chambrée pour femmes victimes de violence annonce la tenue de l'assemblée générale de l'organisme qui aura lieu le 12 juin prochain, à 19 heures, à la salle communautaire de la coopérative «Sous mon toit» situé au 3720, du Roi Georges, à Jonquière.

* Il y aura un bazar bénéfique au profit de la Maison Buisson Ardent le samedi, 8 juin, de 8h30 à 17 heures au sous-sol de l'église Sainte-Marie, rue Montfort, à

Jonquière. Bienvenue à tous et à toutes.

* Le samedi 4 mai dernier, l'Association pour la promotion des droits des personnes handicapées de Jonquière organisait un marchathon. Cent cinquante personnes ont participé et une somme de 11 700 \$ a été amassée. Cette somme servira à l'organisation d'activités permettant d'améliorer la qualité de vie des gens handicapés.

* Le recueil de notre confrère JACQUES GIRARD est présentement disponible en librairie.

D'ailleurs, l'ami JACQUES sera présent à la librairie Leclerc de Roberval, demain, entre 18 heures et 20 heures pour signer son recueil, *Les nouvelles du lac*.

* Décorez votre maison aux couleurs de la fête de la Saint-Jean. Utilisez le drapeau et ses fleurs de lys. Prenez une photo, identifiez-la à l'endos et envoyez l'enveloppe au bureau régional de la SNQ au 512, boulevard Auger Est, CP 308 à Alma, G8B 5V8. Vous avez la chance de gagner jusqu'à 1000 \$ et vous aurez jusqu'au 15 juillet pour vous inscrire.

Un moment de distraction

Défenseur du Grand Frère Camil Girard, l'avocat Michel Boudreault était probablement très préoccupé par sa plaidoirie, dimanche dernier, quand il est revenu à la maison après quelque emplettes et une randonnée à vélo. Dans un moment de distraction l'avocat est entré sous l'abri d'auto de sa maison avec le vélo sur le toit de l'automobile. Résultat: des dommages matériels importants au véhicule en plus des bris à la propriété.



MISSIONNAIRES — Le diocèse de Chicoutimi a présenté son envoi missionnaire, lundi dernier, à l'église Sainte-Thérèse de Dolbeau. Parmi les religieuses qui quittent la région, Sr Régina Potvin, de Saint-Henri-de-Taillon qui ira en Haïti et Sr Françoise Harvey de Saint-Fulgence qui prend le chemin du Pérou. Bonne chance à toutes les deux!

12 - LE QUOTIDIEN, le Mercredi 5 Juin 1996



Rencontres

la nouvelle façon de faire connaissance

Alma: 668-4506
poste 825

St-Félicien: 679-3832
poste 825

QUOTIDIEN progrès dimanche

"Rencontres":
1051, boul. Talbot,
Chicoutimi, G7H 5C1

Pour information:
690-8825

Rencontres

la nouvelle façon de faire connaissance

Inscrivez votre message dans l'espace ci-dessous (4 lignes sont gratuites, une lettre par case, sans abréviation). Faites-le nous parvenir par la poste ou par télécopieur 690-8824, ou encore appelez-nous au 690-8825.

Je veux publier mon message dans la rubrique:

Femme cherche homme

Homme cherche femme

Alternatif

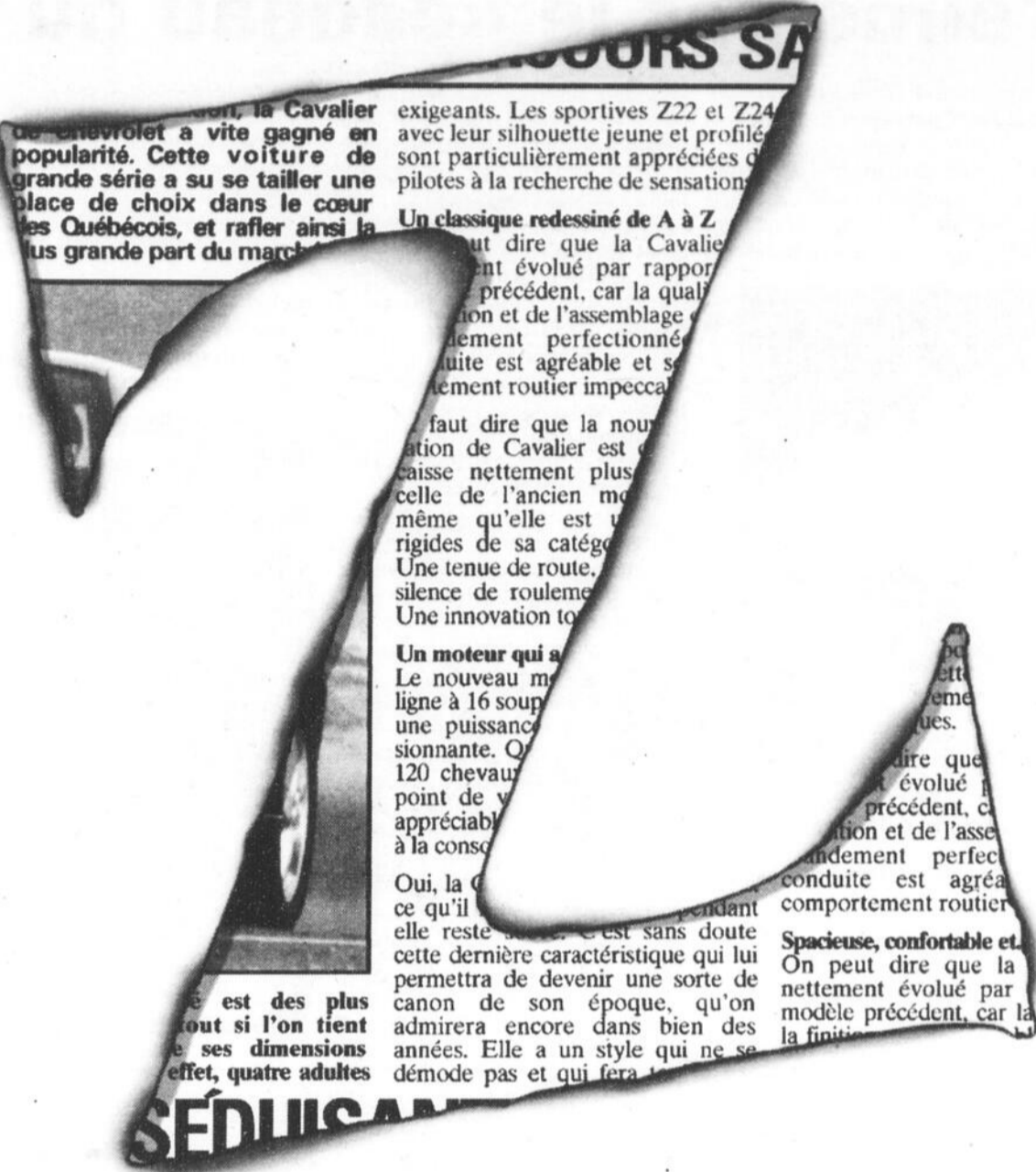
Nom: _____

Adresse: _____

Municipalité: _____ Code postal: _____

Tél. (Jour): _____ Tél. (Soir): _____

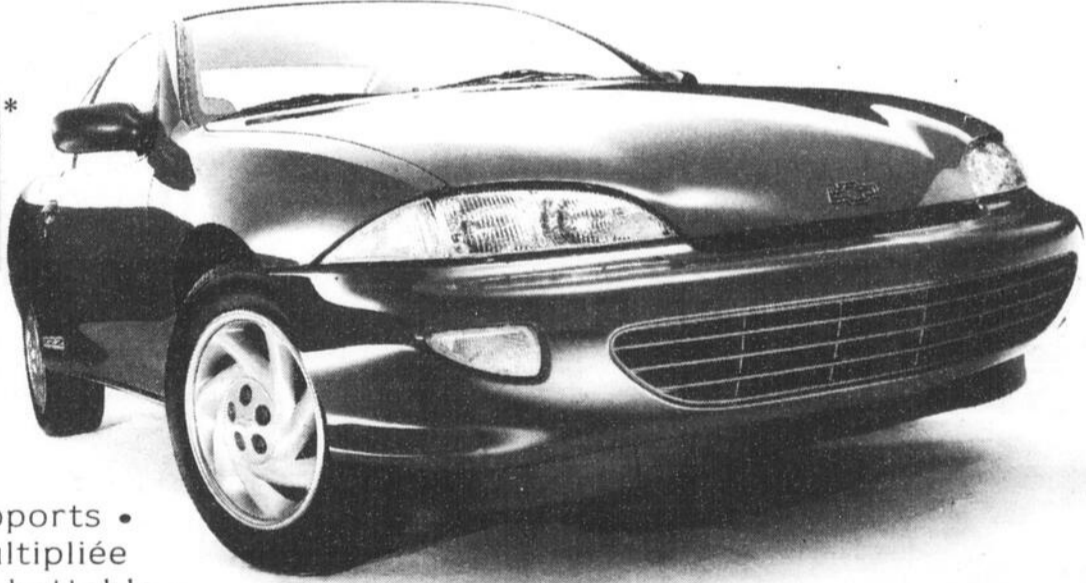
Le service Rencontres s'adresse aux personnes de 18 ans et plus à la recherche d'une relation sincère. Les annonces à caractère explicitement sexuel seront refusées. En se servant du service Rencontres, l'annonceur accepte de ne pas laisser son numéro de téléphone, son adresse ou son nom dans son message enregistré. La Maison de la Presse se réserve la possibilité de réviser, changer ou refuser toute annonce ou message qui sera jugé offensant. Rencontres est un service offert aux particuliers seulement. Les services de rencontres, les clubs de célibataires et les commerces ne sont pas acceptés dans cette section. La Maison de la Presse n'assume aucune responsabilité pour le contenu ou les réponses aux annonces publiées dans Rencontres.



Cet été, osez la Z.

13 496\$*
Cavalier Z22

- Aileron arrière
- 2 sacs gonflables
- Freins antiblocage
- Moteur 2,2 litres
- Compte-tours
- Boîte manuelle à 5 rapports
- avec surmultipliée
- Siège arrière rabattable



La Cavalier est la plus vendue au Québec.

LES CONCESSIONNAIRES

CHEVROLET
 Geo • Oldsmobile



*Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 1996 en stock comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photo à titre indicatif seulement. Roues illustrées en option. Préparation incluse. Transport (595 \$) et taxes en sus. L'Assistance Routière et la Garantie GM TOTALSM sont offertes sur tous les véhicules neufs GM 1996 pour une durée de 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. SMRabais aux diplômés taxable et accordé selon les critères établis par le manufacturier. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.

Il a reçu un drapeau par la poste

Tessier n'aime pas le «cadeau du Canada»

par Normand Boivin
CHICOUTIMI (NB) - Les souverainistes trouvent déjà d'un goût douteux que le gouvernement fédéral offre gratuitement des centaines de milliers de drapeaux du Canada à qui en fait la

demande; mais de là à en recevoir un chez soi par la poste, c'est ajouter l'injure à l'insulte.

L'ancien président fondateur du Bloc québécois dans Chicoutimi, Sylvain Tessier, a donc sauté quand il a ouvert son cour-

rier hier matin. Dans une large enveloppe brune, il y a trouvé un drapeau unifolié de grande dimension (trois pieds par six pieds) adressé à son nom.

A l'intérieur, on retrouve un petit carton racontant l'histoire de l'étendard canadien, une feuille dont l'entête porte le thème de la campagne: «Un million de drapeaux: un défi à relever», précisant que «ce drapeau vous parvient grâce à la participation des Clubs Kinsmen du Canada» et une carte de dons laissés à la discrétion de chacun.

Sylvain Tessier ne l'a pas trouvé drôle, car il estime qu'il s'agit là d'un gaspillage de fonds publics, d'autant plus qu'il n'a fermement pas l'intention d'arborer l'étendard canadien.

Propagande

Pour sa part, le député Gilbert Fillion n'a pu que déplorer cette vaste entreprise de propagande déclenchée par l'ancienne vice-première ministre Sheila Copps, quelques semaines avant sa démission forcée, alors qu'elle était toujours titulaire du portefeuille du Patrimoine canadien.

A cette occasion, la ministre avait lancé un appel pour qu'un drapeau canadien «flotte au dessus de toutes les chaumières», y

compris le Québec, avant les fêtes de l'unifolié le 15 février 1997.

Passant de la parole aux actes, la ministre a créé la ligne 1-888-DRAPEAU où tout Canadien peut commander gratuitement un drapeau arborant la feuille d'érable.

Selon le député Fillion, les bloquistes sont convaincus que les millions de dollars que vont coûter cette campagne ne proviennent

pas de dons privés, comme le laisse entendre la documentation, mais sont puisés à même la caisse pour l'unité canadienne du ministère du Patrimoine.

Quant à Sylvain Tessier, qui ne milite plus activement depuis deux ans, il a peut-être été victime d'un mauvais plaisantin - un adversaire politique, peut-être? - qui a placé une commande en son nom...



PRESENT - Sylvain Tessier a eu la surprise de recevoir un drapeau du Canada par courrier, hier.

(Photo Rocket Lavoie)

Séminaire d'Eckankar

La région représentée

CHICOUTIMI (CP) - Une cinquantaine de personnes de la région participeront au grand séminaire d'Eckankar Canada qui doit réunir près de 3000 fidèles, du 14 au 16 juin, au Palais des congrès de Montréal.

Selon la porte-parole régionale de ce groupe, Mme Pauline Bourdon, un récent sondage Gallup a démontré qu'un fort pourcentage de catholiques et de protestants du Canada, qui délaissent la pratique religieuse, adhèrent de plus en plus au principe non orthodoxe de la réincarnation.

Au Saguenay-Lac-Saint-Jean, quelques centaines de personnes

sont associées à Eckankar, «la religion qui enseigne que l'Esprit saint est perceptible sous forme de lumière et de son. Il peut se manifester par des prises de conscience, des communications intérieures, un sentiment de paix ou d'amour lors d'expériences mystiques».

Le conférencier principal lors du séminaire de Montréal sera le chef spirituel d'Eckankar, Sri Harold Klemp. Le séminaire comprendra aussi un volet musical et artistique, des exposés et des récits, des ateliers sur des sujets spirituels ainsi que des programmes destinés aux jeunes.

VASTE CHOIX D'ESPADRILLES

«CUIR»

Bébés 2 points
Enfants, adolescents
dames, hommes jusqu'à 18 points

Visitez...
RODRIGUE
LE BOTTIER 543-8538
337, RACINE EST, CHICOUTIMI

322287

ATTENTION
Bienvenue à nos
nouveaux bureaux
UNE ADRESSE À RETENIR
LE 367 RACINE



Voyages
MADELEINE
GAGNON INC.
367, Racine Est, Chicoutimi
Tél.: 696-1818



Agence de voyages
Représentant
322564

SOLDE d'été

sur toute la marchandise
de printemps et d'été

réductions
jusqu'à

50%

LAURA

Mode dans les tailles régulières de 6 à 16.

Place du Royaume
1401, boul. Talbot, Chicoutimi
Tél.: 693-4961

Coup d'éclat au Festival du bleuets

par Lise Fortin

MISTASSINI (LF) - Les organisateurs de la 36e édition du Festival du bleuets de Mistassini font un coup d'éclat en présentant en exclusivité le spectacle de Gowan, le samedi 3 août prochain.

La brochette d'artistes a été bien sélectionnée pour l'édition 1996 qui se déroulera du 31 juillet au 4 août. En plus de Lawrence Gowan; artiste canadien, auteur compositeur et interprète, on retrouve Michel Pagliaro, le duo Guy et Jeanick, C.Réal Stéphane K., Michael Rancourt et Yesterday les Beatles.

La présidente, Ruth Bouchard, procédait au lancement, hier, de la programmation. Encore cette année, on mise beaucoup sur l'animation de la place du festival.

L'édition 1996 débutera par un

pique-nique. Le public pourra participer à des jeux. On a aussi pensé aux enfants. Ainsi, on instaure un nouveau concours avec les mini-mangeurs de tarte et une course aux bleuets. Deux maquilleuses professionnelles seront sur place les vendredi et samedi. A ne pas manquer également, le super défi de la parenté où vous aurez la chance de voir 10 familles dans les épreuves du super-défi.

Un vent de jeunesse a soufflé sur le défi-famille, dit la présidente. Maintenant classé parmi les activités majeures du festival, cette confrontation familiale se fait dans un esprit de fraternité.

Au chapitre des activités permanentes, on retrouve la foire commerciale, le Prix de la chanson, l'Expo-bleue, le bleuets trésor, les visites de la bleuëtière

touristique.

La présidente Bouchard a mentionné que le prix du passeport demeure très populaire au coût de 25\$ pour les adultes.

L'Expo bleue revient aussi avec plusieurs artistes du secteur ainsi que la foire commerciale. Plus de 60 exposants occuperont la patinoire du Centre sportif de Mistassini pendant toute la durée du Festival du bleuets.

Maurice Paquin, un animateur professionnel, divertira le public.

Le prix de la chanson est devenu un classique du Festival du bleuets. Ce concours de talent amateur regroupe quatre catégories dont adulte, adolescent, enfant et auteur-compositeur.

La 36e édition se terminera par le gala du Prix de la chanson et le feu d'artifice.

Pour la Fête des Pères

MAGASINEZ À PLACE DU ROYAUME ET...



GAGNEZ 1 VOYAGE DE PÊCHE PÈRE ET FILS

d'une valeur de 1000,00 \$



ou GAGNEZ un équipement de pêche

d'une valeur de 250,00 \$

VALEUR DE

1250\$

TIRAGE LUNDI 17 JUIN, 14 H

Gens du 3e âge Informez-vous sur nos forfaits spéciaux Transport inclus

DÈS LE 10 JUILLET: VACANCES FAMILIALES À PRIX TRÈS COMPÉTITIF



Homamo CLUB
EPINETTE ROUGE INC.
POURVOYEUR - 548-3777



Pour participer, déposez vos factures et coupons caisse dans le mail ou dans tous les commerces.



Homamo
EPINETTE ROUGE INC.
POURVOYEUR - 548-3777

UNE COLLABORATION DE PLACE DU ROYAUME ET DU CLUB ÉPINETTE ROUGE HOMAMO INC.



place du royaume

CONCOURS FÊTE DES PÈRES

Nom: _____

Adresse: _____

Tél.: _____

36 ÷ 9 × 5 - 10 + 6 = _____



Déposez vos coupons dans le baril dans le mail de Place du Royaume ou chez les commerçants

C'est, là qu'on va!



place du royaume

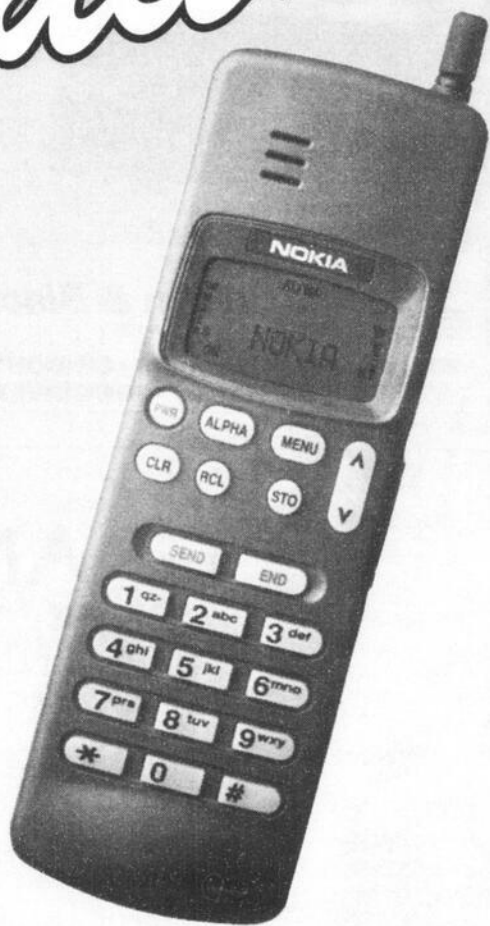
Règlements disponible à Place du Royaume

321518

Téléphone cellulaire gratuit*

Utilisation soirs et fins de semaine gratuite

Batterie supplémentaire gratuite



*Voir détails en magasin. Valide jusqu'au 30 juin 1996

CONTACTEZ- NOUS DÈS AUJOURD'HUI!



MARC BLAIS Copropriétaire



MARLENE GIRARD Copropriétaire



GINA GIRARD Conseillère



NANCY GIRARD Conseillère



LINDA BLACKBURN Conseillère



MICHELINE SIMARD Conseillère



RAYMONDE BOUCHARD Conseillère

CELLULAIRE Chic
1-800-769-4355

Centre Cellulaire Plus
25, rue Néron
Chicoutimi
(418) 696-0506

Agent autorisé
75, boul. Saint-Luc
Place Saint-Luc, Alma
(418) 668-7771

Succursale à Place du Royaume
Face à Laura Secord
Chicoutimi

Bell Mobilité

321988

LE QUOTIDIEN, le Mercredi 5 juin 1996 - 15

L'Exposition agricole et commerciale revient en août

par Jacques Girard

SAINT-FÉLICIEN (JG) - La 24e édition de L'Exposition agricole, commerciale et régionale à Saint-Félicien inc. aura lieu du 6 au 11 août sous les auspices de Roberval comme ville hôte.

En 1996, l'équipe de la présidente Véronique Grenier entend mettre l'emphase sur le secteur agro-alimentaire, de là le thème : «Notre région...sa diversité...notre richesse».

En conférence de presse, hier matin, la présidente Grenier était heureuse d'annoncer que la présidence d'honneur avait été confiée à Gaston Lajoie, le président de Nutrinor. Pour elle, sa présence convient parfaitement aux objectifs recherchés. «Dans le passé, nos présidents d'honneur provenaient surtout de l'industrie du bois et de l'énergie. Nous avons cru important, cette année, d'approcher une personne qui oeuvre dans notre région et dans

un secteur d'activité relié à l'agriculture», a précisé la présidente Véronique Grenier en entrevue.

Pour sa part, le président Gaston Lajoie estime que le thème de l'événement et les préoccupations de Nutrinor se marient très bien. «Répondre à cette diversité en offrant, à ses membres et à la population en général, des biens et des services selon leurs besoins, voilà les préoccupations de Nutrinor», a expliqué le président Lajoie.

Quant au maire de Roberval, Claude Munger, lui aussi, a parlé du thème comme un élément moteur d'encadrement et une invitation à la population d'y participer.

L'agro-alimentaire

Encore cette année, L'Expo compte sur une programmation éprouvée et sachant répondre à tous les goûts. On pense notamment à la présentation des stands,

aux jeux de bingo et du casino et au rallye pour les personnes de l'âge d'or. Les manèges sont gratuits pour les petits et les grands. Cet événement ne saurait exister sans les compétitions d'animaux, les tirs de tracteurs, etc.

Cependant, dans le cadre de cette 24e édition, l'accent sera mis sur le secteur agro-alimentaire. «On donnera l'opportunité à tous les intervenants de cette industrie (usines de transformation, restaurants, établissements hôteliers, tables champêtres, cultures biologiques) de mettre en valeur nos produits régionaux et dans le secteur commercial une interpellation personnalisée a été faite auprès de nos commerces pour les inviter à participer en tant qu'exposants à ce rendez-vous annuel de notre population régionale», a signalé la présidente.

Dubois et D'Amour

Le secteur des spectacles ne sera pas en reste avec Claude Dubois, les Colocs, Denis Côté, France D'Amour, Kévin Parent, Lise Maurais et le Monde de Jôve. Toute la population sera conviée à une «méga soirée» de danse avec nul autre que le retour de la

tournée «Dansexpress Musique Plus».

Guy Racine anime le chapiteau. En fin de soirée, ce sera Serge Tremblay, un guitariste chanteur, qui prendra la relève à partir du jeudi jusqu'à samedi.

Nul doute, une exposition régionale sous la richesse de la diversité...



PRESENTATION - La 24e édition de l'Exposition agricole, commerciale et régionale revient à Saint-Félicien. Bertrand Côté, maire de Saint-Félicien, Gaston Lajoie président d'honneur, Véronique Grenier, présidente et Claude Munger, maire de Roberval et de la ville hôte.

(Photo Steve Tremblay)

POÊLE B.B.Q.

J. Sirois
Électrique inc.

PIÈCES ET ACCESSOIRES DE TOUTES MARQUES

PIÈCES D'APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS
MOFFAT - HOTPOINT - McCLARY
BEAUMARK - GÉNÉRAL ÉLECTRIQUE
Agent autorisé CAMCO

CHICOUTIMI (NORD) 2203, Roussel, 543-3308
CHICOUTIMI, 326, des Saguenéens, 696-2686

VENTE À 1 CENT

LOGICIELS COMPTABLES

Achetez un des modules comptables Fortune 1000 et obtenez-en un second de votre choix pour 1¢

Par exemple, achetez un module Grand livre et obtenez le module Comptes clients pour 1¢.

SERVICE INFOFINANCE

Adhérez au service InfoFinance de la Banque Nationale et profitez de la vente à 1¢

Payez six mois de service de base InfoFinance et obtenez 6 mois de plus pour 1¢.

Blackburn & Blackburn inc.
VENTE • LOCATION • RÉPARATION

980, boul. de l'Université - CHICOUTIMI - 549-4900
3875, boul. Harvey - JONQUIÈRE - 695-2044

BANQUE NATIONALE DU CANADA

Offre valide jusqu'au 31 juillet 1996



Nouvelle GTS

GRAND AM GTS 16 996\$*

- Aileron arrière
- Moteur 2,4 L 16 soupapes de 150 chevaux
- Boîte automatique à 4 rapports avec surmultipliée
- Freins ABS aux quatre roues
- 2 sacs gonflables
- Système antivol PASSLock



LA PASSION DE CONDUIRE



L'Association marketing des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec. *Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant aux véhicules 4 portes de base neufs 1996 en stock comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photos à titre indicatif seulement. Préparation incluse. Transport (595 \$) et taxes en sus. L'Assistance Routière et la Garantie GM TOTAL™ sont offertes sur tous les véhicules neufs Pontiac Buick GMC 1996 pour une durée de 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.

Rencontre avec Alcan

ROBERVAL (NB) - Les maires des trois principales villes du Saguenay et leur homologue de Roberval, le président du CRCD Claude Munger, ont eu une rencontre qualifiée de «très positive» avec la direction régionale d'Alcan, hier après-midi.

Ce qualificatif a été le seul commentaire qu'a voulu apporter le président du Conseil régional de concertation et de développement, afin de respecter la confidentialité des discussions qui, pendant 90 minutes, ont porté sur les projets d'investissements d'Alcan dans la région en rapport avec le bail de la Péribonka.

Très discret, pour ne pas jouer le rôle de l'éléphant dans un magasin de porcelaine, le maire Munger a indiqué qu'à la lumière de ces discussions avec le vice-président et directeur de Sécal, Rénald d'Amours, les responsables du dossier Alcan au CRCD vont se réunir puis réfléchir à ce qui a été dit hier après-midi pour ensuite adopter une position commune qui devra guider l'action de la région, laquelle prendra la forme d'une déclaration de principe.

«Cette déclaration, a indiqué Claude Munger, aura un but rassembleur pour que la région fasse en sorte qu'Alcan réalise ses investissements au Sague-

nay/Lac-Saint-Jean.»

Cette rencontre initiée par Claude Munger survient quelques semaines après que le président d'Alcan, Jacques Bougie, eut lancé un appel à la concertation à la population du Saguenay/Lac-Saint-Jean comme condition à la construction d'une usine de remplacement des installations d'Isle-Maligne dans la région. Il avait fait cette invitation, dont plusieurs ne s'entendent pas sur le sens à lui donner, à l'occasion de l'assemblée annuelle des actionnaires de la multinationale.

Quoi qu'il en soit, Claude Munger indique que le CRCD suit de près l'évolution du dossier de l'usine de remplacement d'Alma et qu'on en avait déjà discuté avec les autorités locales d'Alcan avant cette fameuse déclaration. Le 16 mai, le comité exécutif avait confié à M. Munger le mandat de voir à ce que le CRCD énonce une déclaration de principe en rapport avec ce projet, en fonction d'une démarche conjointe avec Alcan. Même si on n'a fixé aucun échéancier précis pour atteindre cet objectif, le président Munger espère qu'on sera en mesure de présenter une déclaration pour la prochaine réunion du conseil d'administration ou à l'assemblée générale du CRCD le 14 juin.

INVESTISSEZ-VOUS VOTRE ARGENT AU HASARD

Dénicher les bons investissements pour payer le moins d'impôt possible. Trouver le moyen de faire fructifier au maximum ses économies. Et réussir à incorporer tous ces éléments les uns aux autres. Voilà qui n'est pas le fruit du hasard.

Les conseillères et conseillers du Groupe Investors sont depuis longtemps passés maîtres dans l'art de la stratégie fiscale et financière. Ils vous procurent des services personnalisés et vous assurent un suivi continu de vos investissements.

De plus, ils vous offrent de solides produits financiers comme les renommés fonds mutuels du Groupe Investors. Ils vous proposent aussi, en exclusivité, un choix parmi les nouveaux et prestigieux fonds mutuels Merrill Lynch et Rothschild Sélect. Et ils sont en

mesure de vous offrir des placements garantis, des assurances et des hypothèques.

Fondé il y a plus de cinquante ans, le Groupe Investors est maintenant l'une des plus importantes sociétés de services et de produits financiers au pays, qui gère plus de 30 milliards de dollars en capitaux pour plus de 750 000 clients comme vous.

Si demain vous avez envie de vous la couler douce, appelez sans tarder un de nos bureaux et rencontrez un de nos conseillers financiers. Ensemble, vous établirez une solide stratégie financière et choisirez des produits financiers adaptés à vos objectifs afin de viser juste.

IG Groupe Investors
POUR prendre DEMAIN en mains.



FONDS MUTUELS • PLACEMENTS GARANTIS • HYPOTHÈQUES • ASSURANCES • RAPPORTS D'IMPÔTS
POUR TOUS LES DÉTAILS, TÉLÉPHONEZ À UN CONSEILLER AUJOURD'HUI.

SAGUENAY
(418) 696-1331

BEAUCE-AMIANTE
(418) 227-8631

QUÉBEC
(418) 649-1143

SAINTE-FOY
(418) 654-1411

GATINEAU-HULL
(819) 243-6497

SHERBROOKE
(819) 566-0666

MAURICIE
(819) 378-2371

ABITIBI-TEMISCAMINGUE
(819) 825-8533

MONTREAL JACQUES-CARTIER
(514) 528-1380

MONTREAL WESTMOUNT
(514) 935-3520

ANJOU
(514) 493-1669

MONTREAL WEST ISLAND
(514) 426-0886

MONTREAL DECARIE
(514) 733-1796

MONTREAL ILE-DES-SOEURS
(514) 766-7736

LAVAL
(514) 973-2333

RIVE-SUD BROSSARD
(514) 443-6496

SANS FRAIS
1 888 746-6344

THÉÂTRE DE LA DAM-EN-TERRE

J. J. cherche HOMME désespérément

QUALITÉ DAM-EN-TERRE

JACQUES LEBLANC

LOUISE HARVEY

MARIE-THÉRÈSE FORTIN
mise en scène

CAROLE TREMBLAY
auteure

LINE NADEAU

SALLE CLIMATISÉE

DÈS LE 2 JUILLET
du Mardi au Samedi, à 20h45

Admission (taxes en sus)
16,45\$ - adulte
7,02\$ - 6 à 14 ans
16,01\$ - Groupe

FORAITS
Croisière-Souper-Théâtre

ptp Association des producteurs de théâtre d'été professionnel
En collaboration avec les Producteurs Serge Thibodeau inc.

complexe touristique
DAM EN TERRE
alma, lac-st-jean

Réservations
(418)668-3016

La loi du silence semble régner à Falardeau

par Denis Bouchard
FALARDEAU (DB) - A Saint-David-de-Falardeau, l'affaire relève du secret d'Etat. Il y a quelqu'un au conseil qui semble vouloir étouffer une présumée affaire de trafic d'influence, dont l'auteur serait un conseiller.

Selon ce que le Quotidien a appris, les événements se seraient passés l'été dernier, à l'Office municipale d'habitation (OMH) de l'endroit.

Pour effectuer des travaux, l'OMH avait besoin d'un véhicule tout-terrain, qu'elle avait loué, à

bas prix, du conseiller municipal Gilles Lapointe, aussi membre du conseil d'administration de l'organisme.

L'entente permettait alors à l'OMH de confier le tout-terrain à un jeune homme. Toutefois, le premier jour de location venu, M. Lapointe aurait changé d'idée et imposé que ce soit son fils qui conduise le véhicule. Sa demande a été exaucée.

Le hic dans cette affaire c'est que le code de fonctionnement de l'OMH interdit à un administrateur d'utiliser son pouvoir pour y travailler ou pour y faire travailler

un membre de sa famille.

Dire que l'affaire rebondit un an plus tard n'est pas exact, puisqu'il y a des conseillers qui ont demandé des explications sur cette présumée histoire d'abus de confiance, mais la mairesse Suzanne Tremblay, ne s'est jamais montrée réceptive.

Encore lundi, le conseiller Germain Grenon, a proposé que le conseil recueille sur papier la confiance de deux employés de l'OMH qui ont été témoins de l'affaire pour la soumettre à un avocat.

Trois conseillers ont donné leur accord contre deux. Mais le vote de la mairesse a fait tomber le décompte dans la négative, de sorte que la proposition a été rejetée.

Interrogée hier, Suzanne Tremblay a indiqué qu'elle n'avait aucun commentaire à formuler en conformité avec la proposition battue la veille qui interdisait d'élaborer sur le sujet. «Pas question, a-t-elle dit, qu'on brime la réputation de quelqu'un.»

Donc, faut-il comprendre que quelqu'un a agit pour perdre sa réputation? En tout cas, celui qui est visé, Gilles Lapointe, est aussi peu loquace que la mairesse sur le sujet. «Si Mme Tremblay ne parle pas, je ne suis pas autorisé à en dire plus.»

Le Quotidien s'est aussi laissé dire qu'il y a des gens autour de la table du conseil qui ne laisseront pas passer cette affaire sans

qu'elle soit éclaircie. La conseillère Lise Devost, que nous avons essayé de rejoindre hier, est une de ceux-là. Elle aurait déjà été victime d'un manège semblable de la part de Gilles Lapointe et est décidée à remettre la monnaie de la pièce.

Et au fur et à mesure que les élections approchent (novembre pro-

chain), la tension monte à Falardeau sur fond de scandale. Et la question qui persiste dans cette affaire concerne Suzanne Tremblay, une personne sans reproche sur le plan de la moralité et de l'éthique, selon tout le monde. Pourquoi ne permet-elle pas qu'on aille au fond des choses?

Avec ses hebdo

Jonquière doit s'ajuster

JONQUIÈRE - A Jonquière, l'arrivée d'un nouvel hebdomadaire le mercredi ne s'est pas fait sans causer des remous. D'abord, la ville a dû réviser le partage de son budget publicitaire, puis, la présence de deux journaux locaux fait dire à certains qu'un est plus distant de l'administration municipale, alors que l'autre est en lune de miel et semble y prendre goût...

Présidente de cette commission, la conseillère Lucie Gagnon a confirmé qu'une réflexion a été nécessaire pour modifier la politique de la publicité imprimée.

Interrogée sur ce qui a pu guider la ville dans sa démarche, Mme Gagnon a indiqué que le partage ne se fera pas sur une base de 50-50, mais plutôt en tenant compte de la présence du Réveil depuis longtemps dans le milieu et la volonté de donner une chance à une nouvelle entreprise qu'est La Primeur.

Le journal Le Réveil, qui avait plus que la part du lion avant l'arrivée de La Primeur, avec quelque 80 pour du budget de 103 000 \$, risque d'être le grand perdant, a appris le Quotidien. La commission recommanderait qu'une part de 20 pour cent et plus soit attribuée au journal du mercredi, ce qui signifie une diminution substantielle au budget du Réveil.

Les deux hebdo ne sont pas les seuls à courtiser le budget de la municipalité, puisque le Progrès-du-Saguenay a droit à quelque 15 pour cent, en vertu d'une loi qui oblige les villes à publier dans un quotidien les règlements d'emprunt excédant 100 000 \$. Une autre partie, infime celle-là, va aux médias nationaux à l'occasion de concours.

Le budget consacré aux médias électroniques, soit 50 000 \$, demeurera intact et sa distribution ne sera pas modifiée.

Camomille

Fait presque disparaître les rides

Récemment une recherche historique fut menée en Europe. Un groupe de femmes ayant une peau endommagée par les rayons ultraviolets du soleil, ont fait l'essai de la Camomille Levomenol brevetée de CamoCare.

En seulement trois jours, un effet d'adoucissement remarquable de la peau fut noté ainsi qu'une réduction visible des rides et ridules causées par les rayons UV. Après 7 jours de traitement, la peau a retrouvé son éclat naturel et son apparence saine.

Cette Camomille naturelle si spéciale est maintenant disponible dans une crème onctueuse appelée Crème pour le visage et Crème légère pour le visage de CamoCare Therapy. CamoCare fait plus que



réhydrater la peau, il l'apaise et la détend tout en réduisant énormément l'apparition des lignes et des rides causées par les rayons solaires.

Essayez les crèmes pour le visage CamoCare Therapy et découvrez la Crème nettoyante et la Lotion tonifiante de CamoCare Therapy. Pour connaître le magasin le plus près de chez vous, signalez 1-800-226-6227, poste 106.



Disponible dans les magasins de produits naturels suivants:

LE GARDE-MANGER
271, Sainte-Famille, Chicoutimi
696-1597

NATURE SANTÉ
1415, des Champs-Élysées, Chicoutimi
693-9320

LE SOLEIL LE VENT
2370, Saint-Dominique, Jonquière
547-6227

ALIMENTATION LES GRAINES
195, Saint-Joseph, Alma
662-5100

LA MAISON NATURISTE DU QUÉBEC
1, Place du Royaume, Chicoutimi
549-7820

322238

OMNIUM D'ASSURANCES

LE VENDREDI 7 JUIN 1996
CLUB DE GOLF SAGUENAY ARVIDA
NOS COMMANDITAIRES:

Ambulance C.T.A.Q.M.
Ameublement Tanguay
Autopro
Association des Femmes d'Assurances
AXA
Bi & i
Boréal
Bureau d'expertise des Assureurs Itée
Cain, Lamarre, Wells
Centre Destination Saguenay
Centre de Pare-Brise Automod
Clinique du Pare-Brise
Dubuc & Lessard
Docteur du Pare-Brise

Duro Vitres d'Autos
Estimation Dubuc & Lessard
Evaluation Bouchard inc.
Gaston Bean
Gauthier, Bédard, société d'avocats
G. Lebeau, vitres d'autos
Général Accident
Groupe Commerce
Groupe Urgence Sinistre
Guardian du Canada
H. Potvin Evaluation
Institut d'Assurances
Lavage Saguenay
Nettoyeur Massé

Nettoyeur Professionnel
Photo Dix-Quatre
Pronet
Patco
Renaud Sénécal
Royale Cie d'Assurance du Québec
Service d'expertises Léon Girard
Union Canadienne
Union Commerciale
Vitres d'Autos Saguenay
Roberval Evaluation
Zurich Canada
Lumbermen's Underwriting Alliance

7 h 52 Richard Cousigny
Charlotte Tremblay
Michelle Gaudreault
Jacques Brisson
8 h 00 Réal Truchon
Michel Deladurantaye
Réo Blackburn
Rémi Tremblay
Colombe Gingras
Chantale Seguin
Janick Simard
Hélène Beaulieu
Roberto Potvin
Steeve Tremblay
André St-Pierre
Jean Lebel
8 h 22 Michel Bédard
Chantale Girard
Jean Bilodeau
Carl Lachance
Gaétan St-Hilaire
Marc St-Pierre
Ghislain Ménard
Pierre Levesque
8 h 37 Alain Rozier
Richard Carrier
Paul Larouche
Serge Lebel
Alain Fortin
J.-Benoît Devin
Michel Proulx
Ronald Picard
Léon Girard
Michel Couture
Jean Tourangeau
Marcel Gingras
Doris Landry
Gerry Lavoie
Daniel Gauthier
Marcel Girard
Pauline Gagnon
Irène Chabot
Marc Potvin
Dany Gagné

9 h 15 Pierre Paquet
Jean Lamoureux
Line Frigon
Hervé Leclerc
9 h 22 Sylvain Marcotte
Mario Ouellet
Fernand Bouchard
Pierre Simard
Laval Beson
Gilles Johnson
Robert Tessier
William Lafleur
Luc Laliberté
Jacques Larocque
Jean Lebel
Léon Ferraris
Hélène Dumas
Yves Dumas
Marc Lacroix
Chantale Gagnon
Denis Tremblay
Pierre Lavoie
Claude-A. Tremblay
Alain Paradis
Constance Bédard
Jean Langlais
Mario Gauthier
Bibianne Imbeault
Jean Dubois
Ginette Sheehy
France Boivin
Christine Lapointe
Michel Gagné
Denis Marcoux
Jules Morin
Edith Tremblay
Marcel Marcoux
J.-P. Dusseault
Rodrigue Lavoie
Roger Leclerc
Manon Tremblay
Yves St-Cyr
Lucien Tailleux
Marianne Rouer

10 h 37 Jeannine Asselin
Dominique St-Gelais
André Blackburn
Gaétan Fortin
10 h 45 Yves Boissonneault
Richard Tremblay
Luc Degrandmaison
Claude Beaulieu
Lucie Pilon
Rachel Maltais
Simon Matte
Cynthia Houde
11 h 00 Jacques Lalancette
Rosaire Côté
Jacques Lemay
Steeve Desgagné
11 h 07 Clermont Laroche
Gilles Larouche
Ginette Bergeron
Robin Gaudreault
Lynda Chamberland
Linda Lamontagne
Louise Paradis
Serge Desrosiers
Edouard Tremblay
INV.
Gaston Bean
Luc Gauthier
11 h 30 Gilbert Tremblay
Guy Goyette
Marie Tremblay
Robert Larouche
11 h 37 Marc Bergeron
Bruno Giguère
Yvan Gravel
J.-C. Levesque
Ameublement Tanguay
Patrick Pouliot
J.-Eudes Fortin
INV.
11 h 52 Steeve Reimnitz
INV.
INV.
INV.

322116

322249

Québec reportera son projet de loi

QUÉBEC (PC)-Après la loi sur l'équité salariale, c'est la loi sur la refonte des tribunaux administratifs dont le gouvernement devra reporter l'adoption à l'automne, voire même beaucoup plus tard.

Le ministre de la Justice a accepté en effet hier une suggestion du député libéral de Chomedey, Thomas Mulcair, de réentendre le témoignage de cinq groupes intéressés par cette mesure. Ces organismes ont été convoqués la semaine prochaine devant la commission parlementaire qui étudie la réforme des tribunaux adminis-

tratifs. Il s'agit du Barreau, de la centrale syndicale FTQ, du Protecteur du citoyen, du Syndicat des professionnels du gouvernement du Québec (SPGQ) et de la Commission des droits de la personne.

Par la suite, avant que la loi ne soit adoptée, l'Assemblée nationale devra procéder à l'étude détaillée du projet de loi instaurant cette réforme. Le projet de loi 130, compte plus d'une centaine d'articles.

De plus, le ministre de la Justice Paul Bégin a déjà annoncé qu'au moins 125 amendements seraient

débatu relativement au projet de loi original.

Enfin, le ministre a rendu public la semaine dernière un autre projet de loi complémentaire, qui détaille la façon dont sera appliquée la réforme des tribunaux administratifs.

Il s'agit cette fois d'une brique législative comptant pas moins de 643 articles, lesquels devront eux aussi être étudiés en détail.

Il est donc devenu certain que tout ce travail législatif ne sera pas complété avant l'ajournement de l'Assemblée nationale pour les vacances d'été, à la mi-juin, et

devra être poursuivi à l'automne. La réforme des tribunaux administratifs a été promise par tous les gouvernements du Québec depuis 1970.

Le ministre de la Justice du précédent gouvernement libéral, Gil Rémillard, avait lui aussi présenté un projet de loi en ce sens mais ce dernier n'a jamais été adopté. En langage parlementaire, on dit qu'il est « mort au Feuilleton », c'est-à-dire à l'agenda des travaux de la Chambre.

Le projet de loi que M. Bégin pilote cette fois vise à fusionner en un seul tribunal constitué de cinq

niveaux la trentaine de tribunaux administratifs actuellement en fonction au Québec. Il vise aussi à uniformiser les règles de pratique de la justice administrative.

En fond de scène, il est reconnu que plusieurs membres du gouvernement sont plus ou moins enthousiastes à l'endroit de ce projet de loi du ministre Bégin. Certains organismes voudraient notamment qu'un des tribunaux administratifs menacés de fusion, la Commission d'appel en matière d'accidents de travail et de lésions professionnelles, soit maintenu de façon indépendante.



Mazda MX-3 Precidia 1996

J'AI LE DIABLE AU CORPS! Les amateurs de voitures sport adorent conduire la MX-3 Precidia. Et pour plusieurs raisons!

Avec son fougueux moteur à DACT de 1.6 litre et 16 soupapes, la MX-3 Precidia est une petite sportive qui réagit à la moindre sollicitation.

Bien calé dans le siège du conducteur, vous trouverez que la MX-3 Precidia sait comment s'exprimer. Sa suspension indépendante aux

4 roues et sa direction assistée à pignon et crémaillère ne sont que quelques-unes de ses caractéristiques de pointe.

Et ce n'est pas tout...

Vous trouverez aussi que, dans son habitacle, tout a été pensé afin de rendre le voyage encore plus agréable : instrumentation facile à consulter, volant inclinable, essuie-glace à balayage intermittent variable, porte-gobelets, radio AM/FM stéréo avec lecteur de cassettes à inversion automatique et 4 haut-parleurs et banquette arrière à dossier rabattable.

Performance enivrante, confort luxueux et de l'espace pour 4 personnes... foncez vite chez votre concessionnaire Mazda!

Mais faites vite car, à ce prix-là, cette petite sportive va décoller dans le temps de le dire.

SEULEMENT 1 700 \$ D'ACOMPTE. TRANSPORT ET PRÉPARATION AVANT LIVRAISON INCLUS.

LOCATION :

238\$*
PAR MOIS/36 MOIS.

OU TAUX DE FINANCEMENT 4,9%* jusqu'à 48 mois
Voir les détails chez votre concessionnaire.

LOCATION
Personnalisée
MAZDA



Mazda 626 Cronos 1996

AVEC ELLE, C'EST PUREMENT PHYSIQUE! Les célibataires aiment conduire la Mazda 626 Cronos. Les familles partent avec elle

en toute confiance. Pourquoi? Parce qu'elle a de l'énergie! Son très performant moteur V6 de 2.5 litres et 24 soupapes est l'un des plus légers, des plus compacts et des plus silencieux au monde. Mais attention...

Au lieu du V6 (non offert par Altima), vous pouvez aussi opter pour le moteur de 4 cylindres, qui consomme moins d'essence que les moteurs des Altima, Accord et Camry. Mais quel que soit le choix de moteur...

Vous jouirez du même confort. Grâce à la suspension indépendante aux 4 roues à double bras trapezoïdal et barre stabilisatrice. Et de la même sécurité! Elle surpasse la Camry et l'Accord aux tests de collision frontale.

De plus, c'est elle qui offre le plus d'espace intérieur dans sa catégorie.

Performance, économie d'essence, confort et sécurité.

Que voulez-vous de plus...?

Ah oui!... Tous les acheteurs aiment son prix.

SEULEMENT 1 700 \$ D'ACOMPTE. TRANSPORT ET PRÉPARATION AVANT LIVRAISON INCLUS.

LOCATION :

248\$*
PAR MOIS/36 MOIS.

OU TAUX DE FINANCEMENT 4,9%* jusqu'à 48 mois
Voir les détails chez votre concessionnaire.

Les concessionnaires Mazda du Québec



EMPORTE-MOI

*Ces offres spéciales s'appliquent aux achats/locations au détail de véhicules neufs en stock chez les concessionnaires participants à compter du 4 mai 1996 et pour une durée limitée seulement. Les modèles en stock peuvent varier selon les concessionnaires. Sujet à l'approbation du crédit. Le taux de financement spécial sur les achats et les locations ne peut pas être utilisé aux offres. Modèles illustrés: 626 Cronos et MX-3 Precidia. Crédit: Cette offre s'applique à l'achat au détail des modèles 1996 neufs suivants: 626 Cronos et MX-3 Precidia. Exemple: un financement de 10 000 \$ à 4,9% représente 48 versements mensuels de 230 \$ avec un coût de crédit de 1 040 \$ pour une obligation totale de 11 040 \$. Les véhicules peuvent différer des modèles illustrés. Coût de la location personnalisée Mazda: tous les coûts de location comprennent des frais de transport et de préparation avant livraison de 600 \$. La mensualité indiquée pour la 626 Cronos DX 1996 (modèle n° F40556-A400) est calculée pour une location de 36 mois avec un acompte de 1 700 \$, ou un échange d'une valeur équivalente, et un dépôt de sécurité de 350 \$ payable au moment de la transaction. L'obligation totale en vertu du contrat de location est de 11 625,75 \$. La mensualité indiquée pour la MX-3 Precidia RS 1996 (modèle n° J38156-A400) est calculée pour une location de 36 mois avec un acompte de 1 700 \$, ou un échange d'une valeur équivalente, et un dépôt de sécurité de 300 \$ payable au moment de la transaction. L'obligation totale en vertu du contrat de location est de 9 339 \$. Les concessionnaires peuvent louer moins cher. Frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. Maximum de 20 000 km par an. Frais de 8 cents le kilomètre additionnel. Renseignez-vous auprès des concessionnaires participants.

Chez les gens âgés

Le médecin pourra gérer la liste de médicaments

MONTREAL (PC)-Dans le cadre d'un projet-pilote, le médecin qui traite une personne âgée pourra obtenir de la Régie de l'assurance-maladie la liste des médicaments pris par cette personne et prescrits par d'autres médecins.

L'idée derrière ce projet est de mieux gérer la consommation des médicaments par les personnes âgées et, éventuellement, de réduire les coûts pour le système de santé, ainsi que les frais d'hospitalisation.

Les participants au projet de recherche font le pari que beaucoup d'interactions médicamenteuses, de contre-indications, de réactions allergiques et même d'hospitalisation pourraient être évitées en gérant mieux les prescriptions des aînés.

En fait, 90 médecins de la région montréalaise, ainsi que des milliers de patients âgés participeront au projet. Si les résultats sont concluants, le tout pourrait s'étendre à la grandeur du Québec.

Les patients devront donner leur consentement écrit pour que la Régie de l'assurance-maladie dévoile au médecin traitant, par informatique, la liste des

médicaments consommés.

Pourquoi toutes ces informations? Il existe 24 000 médicaments sur le marché canadien, 33 000 interactions médicamenteuses possibles et 10 000 contre-indications pour différentes maladies ou allergies. Aucun médecin ne peut connaître toutes ces données. Et les personnes âgées ne connaissent pas toujours le nom exact du médicament qu'un autre médecin leur a prescrit.

Le groupe de 90 médecins sera divisé en deux sous-groupes de 45, avec un potentiel de 12 000 patients dans chaque groupe, afin de comparer les résultats entre ceux qui participent à l'expérience et ceux qui suivent la méthode actuelle.

Quelque 40 pour cent des médicaments d'ordonnance prescrits au Canada le sont à des personnes âgées.

Le projet durera un an, à compter d'août 1996. Au terme du projet, un comité examinera les résultats.

Le Dr Robyn Tamblyn, professeure à l'Université McGill et directrice du projet, souhaite pouvoir réduire de cinq pour cent les hospitalisations et générer des économies de 500 000 \$ uni-

quement pour les patients participant à la présente étude. Si l'expérience devait s'étendre à la grandeur du Québec, ce sont donc des millions qui pourraient potentiellement être économisés, sans compter les ennuis de santé évités.

Confidentialité

La Régie de l'assurance-maladie, qui participe activement au projet, assure que la confidentialité des informations sera préservée.

Le directeur de la Direction générale de l'évaluation et du contrôle à la RAMQ, M. Gérard Soucy, souligne que seules les informations concernant les médicaments seront dévoilées. Il insiste: le patient devra donner son consentement par écrit pour participer au projet.

L'expérience se déroulera ainsi, dans les faits: un patient qui a consenti par écrit à participer à l'expérience a rendez-vous avec son médecin. Lorsqu'il se présente, le médecin communique avec la Régie de l'assurance-maladie et, par logiciel, obtient la liste des médicaments consommés par le patient, la dose prescrite, la composition, la durée de la prescription, etc. Le médecin peut donc mieux gérer la «pharmacothérapie» de son patient, savoir qu'il ne peut prescrire tel médicament parce qu'un autre médecin a prescrit un autre médicament contre-indiqué dans un tel cas.

Le projet a reçu diverses subventions, de l'ordre de 875 000 \$ de la part des organismes et associations participantes.



DIRIGEANTS SYNDICAUX - Les Clément Godbout, Gérald Larose et Lorraine Pagé aimeraient que le régime soit reporté à l'automne. (PC - Laserphoto)

Régime d'assurance-médicaments - Un report demandé

QUEBEC (PC)-Si elles sont entièrement d'accord avec la mise sur pied d'un régime universel d'assurance-médicaments, les trois principales centrales syndicales, la CSN, la FTQ et la CEQ, ont tout de même exigé, hier, du ministre de la Santé et des Services sociaux Jean Rochon, qu'il reporte à l'automne son projet de loi.

Les trois centrales estiment cependant que beaucoup de clarifications et de modifications doivent être apportées avant que l'on songe à mettre sur pied un régime efficace. «L'ampleur des ajustements nécessaires, a souligné le président de la CSN Gérald Larose, exige que l'entrée en vigueur de la loi 33 prévue pour le

1er janvier 1997, soit reportée de quelques mois.»

La présidente de la CEQ Lorraine Pagé a souligné que «si le patronat à besoin de plus de temps pour analyser les implications du projet de loi sur l'équité salariale, je ne vois pas pourquoi, devant un projet aussi complexe que l'assurance-médicaments, on n'est pas en droit d'exiger un peu plus de temps.»

Les syndicats estiment que la façon dont les organismes de contrôle devront fonctionner si le projet de loi 33 est adopté dans sa forme actuelle, «est un accroc à la démocratie» du seul fait qu'ils sont composés exclusivement d'experts et de professionnels de la santé.

Santé publique

Loi réclamée pour empêcher de fumer

MONTREAL (PC)-L'Association pour la santé publique du Québec réclame une loi pour interdire de fumer dans tous les endroits accessibles au public, ainsi que dans les milieux de travail, où on pourrait cependant aménager des fumeurs.

L'Association a participé, hier, à une conférence de presse organisée par la Coalition québécoise pour le contrôle du tabac, qui demande au ministre de la Santé, Jean Rochon, d'adopter une loi «avec des dents». M. Rochon a annoncé son intention d'adopter une loi l'automne prochain.

La présidente de l'association, le docteur Françoise Bouchard, a dit que la future loi devrait aussi interdire toute forme de promotion, les ventes dans les pharmacies et les milieux d'éducation et la vente aux mineurs.

Elle souhaite aussi que la loi réglemente la teneur de certains composants (comme la nicotine), crée des mesures d'inspection et inclut les aides thérapeutiques de cessation dans la liste des médicaments couverts par le nouveau plan d'assurance-médicaments.

L'Association pour les droits des non-fumeurs cite les plus récentes données de Statistique Canada, qui montrent une augmentation des ventes de cigarettes au pays. Il s'est vendu 14,3 milliards de cigarettes pendant les quatre premiers mois de

l'année, contre 13,3 milliards pendant la même période en 1995.

QUOTIDIEN
progrès dimanche

CARNET
MONDAIN

ANNONCE AVEC PHOTO
15,95\$ SUR UNE COLONNE
29,95\$ SUR DEUX COLONNES
RÉSERVATION 2 JOURS AVANT IMPRESSION

SANS PHOTO
TEXTE DE BONS VŒUX 7\$
JUSQU'À 20 MOTS (100\$ par mot maximum)

BONNE FÊTE

Bonne fête (17 ans) WAZ, soit cool.
De toute la famille.

Aujourd'hui 5 ans. Notre charmant petit homme inventeur et ambitieux.
Bonne fête Jean-Philippe. Nous t'aimons.
De Mamie Louise, papi Rosaire, tante Marie-Jeanne et Marc.
XXX

Bonne fête et bonne journée à tous

À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées.

MESSAGE PERSONNEL
NAISSANCE
POÈME
PROMPT RÉTABLISSEMENT
VŒUX

ANNIVERSAIRE DE MARIAGE
ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
FIANÇAILLES
GÉNÉRATIONS
GRADUATION
MARIAGE

322163

POUR INFORMATIONS: 545-4014

Développement des ressources humaines Canada / Human Resources Development Canada

Enfin le beau temps!

Il est temps de penser au grand-ménage du printemps, à la clôture qui a besoin d'une couche de peinture, au gazon qu'on doit couper à chaque semaine, aux rocailles qu'on doit embellir avec des fleurs, etc. La liste est longue et vous ne savez pas par où commencer. Pourquoi ne pas engager un(e) étudiant(e) pour vous aider dans toutes ces corvées? N'hésitez pas à leur confier ces petits travaux ménagers. Communiquez avec nous pour plus d'informations.

Marise Villeneuve pour l'Équipe des Centres d'emploi du Canada pour étudiants du Saguenay

L'expérience d'un été... L'expérience d'une vie!

EMBAUCHEZ des étudiants.

698-5768 Chicoutimi

542-9534 Jonquière

544-7325 La Baie

Canadä 322398



Aide sociale

Les coupes vont faire mal aux gens

QUEBEC (PC)-Les coupes à l'aide sociale «vont faire mal aux gens», a admis hier la ministre de l'Emploi, Louise Harel.

Mais le gouvernement fédéral est largement responsable de cet état de choses: non seulement il a plafonné ses contributions sociales au niveau de 1994, mais sa réforme de l'assurance-chômage a forcé des milliers de chômeurs à tomber sur l'aide sociale, a fait valoir la ministre Harel hier à l'Assemblée nationale, lors d'un échange avec la libérale Nicole Loiselle, députée de Saint-Henri-Sainte-Anne.

Cette dernière a dressé la liste de toutes les coupes dont les assistés sociaux ont été victimes depuis deux ans, notamment la réduction annoncée vendredi

dernier de l'aide au logement. «C'est un acharnement contre les familles les plus démunies du Québec», a-t-elle dit.

Par exemple, une famille monoparentale comptant deux enfants et payant un loyer mensuel de 500 \$ touchait une aide de 83 \$ par mois pour payer son loyer. Cette aide sera réduite à 20 \$ par mois à compter d'août.

Mme Harel a admis que la réduction de l'allocation pour le logement «aura des conséquences» pour les familles.

Mais cette «réorganisation de l'allocation au logement avait déjà été annoncée en mars, lorsque le gouvernement a rendu publics ses crédits annuels, a-t-elle fait valoir.

Bernard Landry

Quant au vice-premier ministre, Bernard Landry, il a accusé le précédent gouvernement libéral d'être responsable de la situation.

Ces coupes sont attribuables «à l'orgie des dépenses et l'incapacité à stopper la hausse croissante des dépenses» qui caractérisait le gouvernement libéral d'avant 1994, a soutenu M. Landry.

Les «élans de sincérité tardive pour les plus démunis auraient dû s'exercer pendant les 10 ans où le Parti libéral au pouvoir a dilapidé les fonds publics», a-t-il dit.

Pour sa part, un groupe de défense du logement social, le Front d'action populaire en réaménagement urbain (FRA-

PRU), a rappelé que l'adoption du règlement sur l'allocation au logement, le premier août prochain, privera 90 300 familles assistées sociales d'une aide essentielle pour payer leur logement.

Dans un communiqué, le FRA-PRU déplore que ces coupes se soient produites avant que le gouvernement dirigé par Lucien Bouchard n'ait entamé ses consultations sur l'ensemble des politiques d'aide à l'habitation.

L'organisme note aussi que le gouvernement s'apprêterait à hausser les loyers des 85 000 autres familles québécoises qui habitent dans les logements sociaux et les HLM.

Pourtant, c'est en promettant l'abolition de la baisse de 100 \$ par mois de la prestation des assistés sociaux qui partagent un logement et en promettant la construction de 1500 nouveaux logements sociaux par année que le Parti québécois s'est fait élire en 1994, conclut le FRAPRU.



COUPES - La ministre Louise Harel a admis que la réduction de l'allocation pour le logement «aura des conséquences» pour les familles.

Société générale de financement

Rentabilité sans précédent

QUEBEC (PC)-La Société générale de financement (SGF) déclare pour 1995 une rentabilité sans précédent, soit un bénéfice net de 383 millions \$.

Le bénéfice a plus que quintuplé par rapport à 1994, alors qu'il était de 72 millions \$, indique le rapport annuel de la SGF déposé hier à l'Assemblée nationale du Québec.

Les données indiquent un chiffre d'affaires de 550 millions \$ et une réduction de la dette à long terme de 314 millions \$ à 207 millions \$.

Le président de la SGF, Marc G. Fortier, attribue ce succès à la santé des marchés mondiaux des matières premières et à la gestion serrée qui a marqué son administration de cette société d'Etat créée par le gouvernement de Jean Lesage en 1963.

Une partie des bénéfices de l'entreprise est attribuable à la vente, en octobre, de la part de 25 pour cent que détenait la Société dans l'aluminerie de Bécancour. Cette vente, au coût de 564,5 millions \$, a permis de dégager un bénéfice de 244,5 millions \$.

La SGF demeure impliquée dans le domaine de l'aluminium avec une participation dans le projet Alouette (Sept-Iles) et dans Intral, une firme de Princeville spécialisée dans la production de fils et de câbles. Cette dernière entreprise prévoit doubler sa capacité de production dès 1997.

Mais le rapport souligne une faible croissance de la demande d'aluminium en 1995 attribuable au ralentissement économique des pays industrialisés.

C'est pourquoi la SGF entend poursuivre aussi ses activités d'autres secteurs comme la pétrochimie ou la biotechnologie.

Par contre, la décision finale n'a pas été prise en ce qui a trait au bloc de 24,1 pour cent des actions

de Domtar que la SGF possède.

«On exploite diverses avenues quant à ce placement. La SGF est soucieuse de réaliser le meilleur rendement et d'optimiser les retombées économiques de sa stratégie pour le Québec», affirme le président Fortier.

Notons que Domtar a atteint un bénéfice inégalé en 1995. Ses ventes ont augmenté de 31 pour cent, ce qui a permis à l'entreprise d'acquérir des terrains boisés et

des scieries.

Enfin, le ministre des Finances, Bernard Landry, a confirmé hier la participation de la SGF dans la relance du chantier maritime MIL-Davie, à Lévis-Lauzon.

La SGF a débloqué une somme de 15 millions \$ qui sera investie d'ici cinq ans avec le Groupe Cedar (Dominion Bridge) pour la relance de ce chantier naval qui a connu bien des déboires depuis dix ans.



AVIS DE NOMINATION

Yvon D'Anjou
Directeur de l'Usine Arvida

Monsieur Régnald D'Amours, vice-président et directeur de l'exploitation des installations de la Société d'électrolyse et de chimie Alcan Ltée (Sécal) au Québec, annonce la nomination de Monsieur Yvon D'Anjou au poste de directeur de l'Usine Arvida.

Monsieur D'Anjou est diplômé en génie mécanique de l'Université de Sherbrooke. Il a joint les rangs d'Alcan en 1981, à titre de surintendant du Centre de coulée Arvida. En 1984, il a été nommé directeur adjoint de la Sécurité au siège social de la Société, à Montréal. Il a été nommé directeur de l'Usine Lapointe de Jonquières en 1986 et directeur de l'Usine Terre-Haute en Indiana (Etats-Unis) en 1989. Depuis 1994, il était directeur de l'Usine Shawinigan en Mauricie.

Monsieur D'Anjou occupe ses nouvelles fonctions à l'Usine Arvida depuis le premier juin 1996.



1 AU QUÉBEC EN FINANCEMENT



Jean Pedneault
549-8664

Crédit - Bail de tous genres d'équipements
Location achat: Informatique - Forestier - Médical - Camions et remorques neufs ou usagés
"Meilleur taux du jour"

- Redressement d'entreprise
- Aide gouvernementale. (Subvention et prêt)
- P.P.E. et préparation de plan d'affaires.

Montréal
Québec
Chicoutimi
Sherbrooke



CRÉDIT-BAIL MONT-BLANC INC.
Affilié au Groupe PROFICOM
1439, Hemingway, Chicoutimi
Fax: 549-4491

318087



AVIS DE NOMINATION

Camille Couillard
Directeur de l'Usine Dubuc

Monsieur Floyd Buch, président de DURALCAN CANADA, annonce la nomination de Monsieur Camille Couillard au poste de directeur de l'Usine Dubuc.

Monsieur Couillard est diplômé en génie unifié de l'Université du Québec à Chicoutimi. Il est entré au service d'Alcan en 1979 à titre d'ingénieur à l'Usine Grande-Baie, où il a par la suite occupé les postes d'ingénieur de projet et de coordonnateur des opérations. En 1984, il a été nommé surveillant du contrôle du procédé à l'Usine Arvida et, en 1986, surveillant principal au Centre de revêtement et d'entretien des épurateurs pour la même installation. Il a joint les rangs de l'Usine Laterrière en 1988, à titre d'assistant surintendant. En 1991, toujours à l'Usine Laterrière, il a été nommé surintendant au département d'environnement et services puis, en 1995, surintendant du Centre de coulée.

Monsieur Couillard occupe ses nouvelles fonctions à l'Usine Dubuc depuis le premier juin 1996.



Soul Attorneys ne jure que par Céline

JONQUIÈRE (CL)— Depuis le 18 mai, le groupe Soul Attorneys vit une tournée exceptionnelle. Les trois musiciens ont relevé le défi de faire la première partie du spectacle de Céline Dion.

«On ne pouvait pas demander mieux que ça, déclare Mathieu Dandurand, lors d'une entrevue téléphonique. Depuis le début on ne joue que devant des salles pleines. On a joué à Vancouver devant 13 000 personnes. C'est une sensation incroyable.»

Pour leur première tournée de spectacles, Soul Attorneys bénéficie d'un appui de taille. Profitant de la grande popularité de la chanteuse, le groupe est assuré d'un imposant public et bénéficie en prime des installations techniques de l'équipe de Céline Dion.

«Céline est entourée d'une équipe de techniciens et de sonoriseurs hyper compétents. J'ai déjà entendu beaucoup de spectacles dans les arènes. Ses techniciens sont incroyables. Jamais vous n'aurez eu un aussi bon son. La qualité sonore de ses spectacles est étonnante.»

Le groupe

Soul Attorneys est composé de trois musiciens de Québec qui ont, chacun, plusieurs années d'expériences diverses. Jacques Gaines, chanteur, auteur-compositeur, a d'abord rencontré Éric Filto, lequel travaillait aux studios PSM, comme directeur, puis ingénieur en chef. Ils ont commencé à écrire ensemble, et à former le groupe Q-City auquel s'est joint Mathieu.

«Nous étions des gens de studio. On voulait faire des chansons. On ne pensait pas que tout allait évoluer si vite.»

Dans le studio aménagé chez Mathieu, le groupe réalise une première chanson importante, «So They Say» qui leur vaudra l'attention de personnes influentes. Ils produisent un premier album comprenant 11 chansons

qui leur ouvre les portes de chez Sony. Plus encore, le directeur artistique Vito Luprano confie l'album à Humberto Gatica (qui a travaillé avec Céline Dion, Michael Jackson, Mariah Carey) et qui veille au mixage de l'album dans les studios de Westlake et Record Plan de Los Angeles.



CHRISTIANE LAFORGE

Pour ajouter à cet heureux déroulement d'un début de carrière fulgurant pour Soul Attorneys, Humberto Gatica travaille en même temps sur l'enregistrement d'une bande sonore pour Céline Dion.

«Céline a entendu notre disque et a été très impressionnée par la voix de Jacques et par notre musique. Elle a voulu savoir qui nous étions. En apprenant que nous étions québécois elle s'est intéressée à nous et est partie avec l'album. Au moment de choisir qui allait faire la première partie de sa tournée canadienne, nous étions prêts et elle nous a fait confiance.»

Le spectacle

Lorsque le disque de Soul Attorneys est sorti sur le marché, le 21 mai dernier, ils avaient déjà chanté devant des milliers de personnes.

«Le danger quand tu fais la première partie, c'est que le public en profite pour circuler et aller boire une bière. Il fallait que nous les accrochions tout de suite.»

Ils ont fait un choix de six chansons, dont «Le Freak» et «Super Station» ainsi que quatre de leurs propres compositions en commençant par «These Are The

Days.» Ce qui leur était demandé, c'est une première partie qui soit accessible au plus grand nombre possible de gens. Le résultat semble satisfaire tout le monde et le groupe se réjouit de l'opportunité qui leur est ainsi offerte. «Nous avons de grands projets, mais il est trop tôt pour en parler.» On se doute que le regard se porte vers d'autres pays. Il ne leur déplairait pas d'accompagner Céline Dion sur d'autres continents.

Ce soir à Jonquière

Ce soir, ils chanteront au Palais des sports de Jonquière. Depuis hier, les techniciens sont à l'oeuvre pour installer les décors et veiller à tout pour assurer la qualité sonore du spectacle. Outre ses trente techniciens habituels, s'ajoutent ceux que l'on engage sur place. «C'est assez impressionnant, note Mathieu, de voir les six camions remorques et les trois autobus prendre les villes d'assaut.»

Tout est mis en oeuvre pour atteindre les résultats les meilleurs. Cela va plus loin que la technique. Céline Dion adapte son répertoire à son public.

«Il n'y a pas deux spectacles semblables. Quand elle a chanté dans l'Ouest, son spectacle était

vraiment pour les anglophones. et à Jonquière, cela le sera encore plus. Au Québec, c'est plus en français re plus.»

Tournoi de Golf



Chambre de commerce de Chicoutimi



4 BALLES
MEILLEURE BALLE
(Deux coups de départ par joueur obligatoires)
Nombre d'inscriptions limité

Inscriptions
Un quatuor: 300.\$
Souper seulement: 25.\$
(taxes incluses)

Le Jeudi
13 juin 1996
Club de Golf de Chicoutimi



Pour information
Tél.: 543-5941

Nombreux prix de présence
Souper Hôtel Le Montagnais

INSRIPTION TOURNOI DE GOLF ANNUEL LE 13 JUIN 1996
CHAMBRE DE COMMERCE DE CHICOUTIMI

Participant	Compagnie	Téléphone

Pour vous inscrire, veuillez remplir et retourner le formulaire à :
Chambre de commerce de Chicoutimi, C.P. 1162, Chicoutimi, G7H 5G4
(Seules les inscriptions accompagnées d'un chèque seront acceptées)

321840

CINÉMA IMPÉRIAL

1120 Boul Talbot 549-9022

TERREUR EXTRÊME (16+)
TOUS LES JOURS: 7:05 - 9:35

L'HISTOIRE SANS FIN III (G)
SAM. ET DIM. SEULEMENT: 1:15 - 3:15 - 5:15

L'AGENT SECRET SE DÉCOUVRE (G)
VEN. ET LUN. À JEU: 7:20 - 9:20

SAM. ET DIM.: 1:20 - 3:20 - 5:20 - 7:20 - 9:20

MISSION: IMPOSSIBLE v.f. (G)
VEN. ET LUN. À JEU: 7:00 - 9:30

SAM. ET DIM.: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30

LA DERNIÈRE MARCHÉ (13+)
VEN. ET LUN. À JEU: 7:05 - 9:35

SAM. ET DIM.: 2:05 - 4:35 - 7:05 - 9:35

cinéma JONQUIÈRE:
2445-ST-DOMINIQUE 695-0261

TORNADE (13+)
VEN. ET LUN. À JEU: 7:00 - 9:30

SAM. ET DIM.: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30

MISSION: IMPOSSIBLE v.f. (G)
VEN. ET LUN. À JEU: 7:05 - 9:35

SAM. ET DIM.: 2:05 - 4:35 - 7:05 - 9:35

322247

VENEZ VIVRE L'EXPÉRIENCE DIGITALE!

CINÉMA PLACE DU ROYAUME

1451 BOUL TALBOT 545-4260

SAM., DIM. APRES-MIDI ET MAR., MERC. SOIR: 3.25\$

TORNADE (G)

Tous les soirs: 7h00 - 9h30

DRACO LA LÉGENDE DU (G)

DERNIER DRAGON

Tous les soirs: 7h10 - 9h25

L'AVÈNEMENT (G)

Tous les soirs: 7h15 - 9h35

ALMA: 668-0141 322135

ELLE EST TOUT PRÈS DE CHEZ VOUS, MAIS JAMAIS VOUS NE L'AVEZ VUE TELLE QU'ELLE SERA

DEPUIS 100 ANS ELLE A BEAUCOUP CHANGÉ, MAIS JAMAIS AUTANT QU'AUJOURD'HUI

ALLIANT L'ART ET L'HISTOIRE, DÈS LE 6 JUILLET, ELLE ENFLAMMERA VOTRE IMAGINATION...

22 - LE QUOTIDIEN, le Mercredi 5 Juin 1996

322525

Vive Les Gens Up with People

FAMILLES D'ACCUEIL DEMANDÉES



Vive Les Gens, un projet international, éducationnel et culturel est présentement au Saguenay pour présenter son spectacle extraordinaire de musique et de danses.

Ils sont présentement à la recherche de familles d'accueil pour héberger les membres de la troupe qui sont âgés de 17 à 25 ans et représentant au delà de 20 différentes nationalités.

Les familles devront fournir l'hébergement, le transport à la salle François Brassard du Cégep de Jonquière le matin et le soir, le souper du vendredi 14 juin 1996 de même que le déjeuner du dimanche 16 juin 1996.

En retour, les familles auront l'opportunité de connaître différentes facettes de la culture des étudiants étrangers qu'elles hébergeront et pourront bénéficier de 2 billets leur permettant d'assister au spectacle du samedi 15 juin 1996.



L'extraordinaire spectacle musical où tout est possible.

Le samedi, 15 juin 1996 à 19 h 30
Salle François Brassard
Cégep de Jonquière

Pour faire connaître votre intention d'héberger des membres de Vive Les Gens, appeler:
695-5195 ou 547-6786

322443

POUR LE MEILLEUR ET POUR LE PIRE

PEANUT

Olivier, j'ai trouvé cela très difficile. Je n'avais jamais vu la scène d'un accident d'aussi près.



Quelle chance Michel! Si ces photos sont bonnes et si je porte mon article à temps au journal, nous risquons de faire la "une" demain!



Sais-tu ce qui me turlupine dans toute cette histoire? Tous les gens arrêtés se contentaient d'être spectateurs - c'est ça qui me dérange.



Non, c'est ça qui fait la nouvelle!



PHILOMÈNE



AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS	Bon Matin / Victor-Lévy Beaulieu (7h00)	Clyde	Anne... la maison...	Mystérieuses cités d'or	Sous le signe...	Vivre à Northwood	Parfums d'Italie	Le Midi	L'enfer c'est nous autres	Cinéma / TANTE JULIA ET LE SCRIBOUILLARD (4) avec Keanu Reeves, Barbara Hershey	Cinéma / LE PORTEUR DE SERVIETTES (4) avec Silvio Orlando, Nanni Morretti	Seinfeld	Watata-tow							
CFRS	Les émissions débutent à 16h00																Images du Québec	À la claire fontaine	Le Grand Journal	
CJPM	Salut, bonjour! (6h00)	Bla Bla Bla / Michèle Richard	Top Modèles	Lise Watier et Cie	Bon Appétit	La Vie... / P. Ligne	Le TVA (11h58)	Première Ligne (12h25)	Les Feux de l'amour	Des Jours et des Vies	Bibi et Geneviève	Alerte à Malibu	Mongrain							
R.Q.	Les émissions débutent à 13h00										Le Système scolaire du Québec	La Période de questions	Pause musicale	Information internationale	Madame Peppercote	Don Quichotte				

VOTRE SOIRÉE

MERCREDI 5 juin	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
R.Q.	Passe-Partout	Monde merveilleux de Disney	Voyage grandeur nature	Zap	Cinéma / LE ROUGE ET LE NOIR - DEUXIÈME ÉPOQUE (4) avec Gérard Philippe, Danielle Darrieux	Cinéma / COMÉDIE D'AMOUR (4) avec Michel Serrault, Annie Girardot (22h32)	La Période de questions (0h05)						
CKRS	Saguenay-Lac-St-Jean / Ce soir	L'enfer c'est nous autres	Moi et l'autre	Cinéma / TIRELIRE, COMBINES ET CIE (4) avec Vincent Bolduc, Pierre-Luc Brillant	Le Téléjournal	Le Point (22h24)	Nouvelles du sport	Météo	Cinéma / IMMUNITÉ... (4) (23h35)				
CJPM	Le TVA	Piment fort / M. Petit, P. Huard	La Poule aux oeufs d'or	Je te salue Marie / M. Courtemanche	Qui vive! / Maladies des médias	Les Ailes de la mode / Mitsou	Sirènes	Le TVA	chaBada / Patrick Carpentier	Le TVA Sports	Loteries (23h52)		
CFRS	Guerre des clans	Sur les quais / R. Cocciante	Baseball / Expos - Marlins	New York Police d'État	Le Grand Journal	Sports Plus	Paire d'as						
TV5	Des Chiffres et des Lettres	Studio Gabriel	Journal FR2	Envoyé spécial	Dites-moi	Paris Lumières	Journal belge / Météo... (22h55)	Studio Gabriel	Visions d'Amérique	Le Cercle de minuit (23h45)			
CANAL D	Les Champions	Monde et Mystères (13/15)	Autour du monde en 80 jours (6/7)	Biographies / Mae West	Le Monde en guerre (7/26)	Les Envahisseurs	Cinéma / NOYADE INTERDITE (5)						
RDI	Euronews	Au travail!	Le Monde ce soir	Capital Actions	Grands Reportages / La Ville noire; les étrangers propres...	Le Téléjournal	Maisonnette à l'écoute	Le Canada aujourd'hui	Sport / Canada aujourd'hui (23h40)	Capital Actions			
RDS	Autodrome St-Eustache	Sports 30 Mag	Roller Hockey / Loggers - Roadrunners	Sport Gillette	Sports 30 Mag	Tennis / Internationaux de France / Quarts de finale							
S.E.	Crimes imaginaires (17h45)	Le Livre magique	Corrina, Corrina	Le Bâtard de Dieu									
CBJET	NewsWatch	Nature of Things	CPW / Début	CBC News	News	Taxi	Cinéma / MADAME BOVARY (4)						
CFCF	Pulse	Entertainment Tonight	3rd Rock from the Sun	Billy Graham Crusade	Basketball NBA / SuperSonics - Bulls	CTV News	New York Undercover						
WVNY	News	ABC News	Star Trek: Next Generation	Ellen	Hudson Street	Grace Under Fire	The Faculty	Primetime Live	News	Nightline (23h35)	Pub (0h05)		
WCAX	News	CBS News	Entertainment Tonight	Party for the Planet	Picket Fences	CPW / Début	The Late Show with David Letterman (23h35)						
WPTZ	News	NBC News	Home Improvement	Wheel of Fortune	Dateline NBC	Basketball NBA / SuperSonics - Bulls	News	The Tonight Show (0h05)					
WCFE	ITN News	Nightly Business	NewsHour	Cinéma / THAT'S ENTERTAINMENT!! (4)	Gene Kelly / Brittas (23h05)	Charlie Rose (23h45)							
FOX	The Simpsons	Roseanne	Cheers	Home Improvement	Beverly Hills, 90210	Kindred: The Embraced	Seinfeld	Cops	Final Justice	M*A*S*H	Star Trek: Next Generation		
TSN	American Gladiators (17h30)	TSN Sportsdesk	Inside Sports	Baseball / Blue Jays - Yankees	Sportsdesk	American Gladiators							
TMN	The Outer Limits	The Adventures of Smoke Belliou: The Gol	Terminal Velocity	No Contest (22h45)									
DISC.	Beyond 2000	@ discovery.ca	Twits and Pishers	The Nature Nuts	Wings of the Red Star	Techno TV	@ discovery.ca	Twits and Pishers					
LIFE	Pool, Patios & Decks	New Attitude	House Hotline	Jack Hanna's Animal Adventures	The Canadian Travel Show	Awesome Interiors	Kitchens & Bathrooms	Real Life	Jack Hanna's Animal Adventures	The Canadian Travel Show	Awesome Interiors		

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.

COUP D'OEIL

Newsweek	58409	32.000	31.750	31.900	0,000	Primo Cdn	5980	25.250	25.000	25.050	+0,050	Semest	10800	10.800	9.800	0,000
NFL Cap 1	2600	3.000	3.000	3.000	0,000	Primo res	61400	13.500	13.000	13.000	-0,200	Shenpet	19740	3.350	3.300	0,000
NFL Cap 2	2600	3.000	3.000	3.000	0,000	Primo res	14200	7.750	7.750	7.750	-0,250	Shenpet	27200	10.000	9.400	10,000
NFL Cap 3	2600	3.000	3.000	3.000	0,000	Primo res	18900	8.400	8.400	8.400	-0,100	Shenpet	25000	17.600	17.600	0,000
NFL Cap 4	2600	3.000	3.000	3.000	0,000	Primo res	25000	9.175	9.175	9.175	-0,100	Shenpet	92000	47.000	47.000	0,000
NFL Cap 5	2600	3.000	3.000	3.000	0,000	Primo res	44600	4.200	3.900	4.100	-0,080	Shenpet	53181	7.650	7.250	1,250
NFL Cap 6	2600	3.000	3.000	3.000	0,000	Primo res	25000	1.160	1.160	1.160	-0,040	Shenpet	900	7.350	7.350	0,000
NFL Cap 7	2600	3.000	3.000	3.000	0,000	Primo res	48400	4.800	4.800	4.800	0,000	Shenpet	14000	5.050	5.050	0,000
NFL Cap 8	2600	3.000	3.000	3.000	0,000	Primo res	64447	8.750	7.500	7.450	0,000	Shenpet	9000	0.710	0.710	0,000
NFL Cap 9	2600	3.000	3.000	3.000	0,000	Primo res	5257400	0.970	0.945	1.145	+0,100	Shenpet	2527400	0.970	0.945	1.145
NFL Cap 10	2600	3.000	3.000	3.000	0,000	Primo res	720	13.900	13.800	13.800	0,000	Shenpet	574	13.200	12.700	1.145
NFL Cap 11	2600	3.000	3.000	3.000	0,000	Primo res	9260	2.300	2.300	2.300	0,000	Shenpet	700	2.400	2.400	0,000
NFL Cap 12	2600	3.000	3.000	3.000	0,000	Primo res	84800	1.240	1.450	1.500	+0,200	Shenpet	84800	1.240	1.450	1.500
NFL Cap 13	2600	3.000	3.000	3.000	0,000	Primo res	2230	49.000	47.500	48.500	+1,500	Shenpet	2230	49.000	47.500	48.500
NFL Cap 14	2600	3.000	3.000	3.000	0,000	Primo res	1750	13.900	13.700	13.700	-0,200	Shenpet	1750	13.900	13.700	13.700
NFL Cap 15	2600	3.000	3.000	3.000	0,000	Primo res	28660	0.200	0.200	0.200	0,000	Shenpet	28660	0.200	0.200	0.200
NFL Cap 16	2600	3.000	3.000	3.000	0,000	Primo res	1167	9.500	1.450	1.500	+0,200	Shenpet	1167	9.500	1.450	1.500
NFL Cap 17	2600	3.000	3.000	3.000	0,000	Primo res	776	1.850	1.700	1.850	+0,050	Shenpet	112101	15.000	14.650	14.900
NFL Cap 18	2600	3.000	3.000	3.000	0,000	Primo res	1726	21.500	21.500	21.500	0,000	Shenpet	1726	21.500	21.500	21.500
NFL Cap 19	2600	3.000	3.000	3.000	0,000	Primo res	6780	21.800	21.800	21.800	0,000	Shenpet	6780	21.800	21.800	21.800
NFL Cap 20	2600	3.000	3.000	3.000	0,000	Primo res	34325	23.050	23.000	23.000	-0,100	Shenpet	34325	23.050	23.000	23.000
NFL Cap 21	2600	3.000	3.000	3.000	0,000	Primo res	106353	3.850	2.950	3.250	+0,550	Shenpet	106353	3.850	2.950	3.250
NFL Cap 22	2600	3.000	3.000	3.000	0,000	Primo res	19620	2.750	2.610	2.670	-0,100	Shenpet	19620	2.750	2.610	2.670
NFL Cap 23	2600	3.000	3.000	3.000	0,000	Primo res	1167	9.500	1.450	1.500	+0,200	Shenpet	1167	9.500	1.450	1.500
NFL Cap 24	2600	3.000	3.000	3.000	0,000	Primo res	34900	1.900	1.700	1.700	-0,100	Shenpet	34900	1.900	1.700	1.700
NFL Cap 25	2600	3.000	3.000	3.000	0,000	Primo res	2000	0.650	0.650	0.650	0,000	Shenpet	2000	0.650	0.650	0.650
NFL Cap 26	2600	3.000	3.000	3.000	0,000	Primo res	16572	7.200	6.900	7.100	+0,100	Shenpet	16572	7.200	6.900	7.100
NFL Cap 27	2600	3.000	3.000	3.000	0,000	Primo res	16000	8.700	8.700	8.700	0,000	Shenpet	16000	8.700	8.700	8.700
NFL Cap 28	2600	3.000	3.000	3.000	0,000	Primo res	5000	0.770	0.770	0.770	0,000	Shenpet	5000	0.770	0.770	0.770
NFL Cap 29	2600	3.000	3.000	3.000	0,000	Primo res	35023	2.850	2.700	2.700	-0,080	Shenpet	35023	2.850	2.700	2.700
NFL Cap 30	2600	3.000	3.000	3.000	0,000	Primo res	107342	30.750	30.000	30.750	+0,150	Shenpet	107342	30.750	30.000	30.750
NFL Cap 31	2600	3.000	3.000	3.000	0,000	Primo res	28660	0.200	0.200	0.200	0,000	Shenpet	28660	0.200	0.200	0.200
NFL Cap 32	2600	3.000	3.000	3.000	0,000	Primo res	1750	13.900	13.700	13.700	-0,200	Shenpet	1750	13.900	13.700	13.700
NFL Cap 33	2600	3.000	3.000	3.000	0,000	Primo res	28660	0.200	0.200	0.200	0,000	Shenpet	28660	0.200	0.200	0.200
NFL Cap 34	2600	3.000	3.000	3.000	0,000	Primo res	1167	9.500	1.450	1.500	+0,200	Shenpet	1167	9.500	1.450	1.500
NFL Cap 35	2600	3.000	3.000	3.000	0,000	Primo res	776	1.850	1.700	1.850	+0,050	Shenpet	112101	15.000	14.650	14.900
NFL Cap 36	2600	3.000	3.000	3.000	0,000	Primo res	1726	21.500	21.500	21.500	0,000	Shenpet	1726	21.500	21.500	21.500
NFL Cap 37	2600	3.000	3.000	3.000	0,000	Primo res	6780	21.800	21.800	21.800	0,000	Shenpet	6780	21.800	21.800	21.800
NFL Cap 38	2600	3.000	3.000	3.000	0,000	Primo res	34325	23.050	23.000	23.000	-0,100	Shenpet	34325	23.050	23.000	23.000
NFL Cap 39	2600	3.000	3.000	3.000	0,000	Primo res	106353	3.850	2.950	3.250	+0,550	Shenpet	106353	3.850	2.950	3.250
NFL Cap 40	2600	3.000	3.000	3.000	0,000	Primo res	19620	2.750	2.610	2.670	-0,100	Shenpet	19620	2.750	2.610	2.670
NFL Cap 41	2600	3.000	3.000	3.000	0,000	Primo res	1167	9.500	1.450	1.500	+0,200	Shenpet	1167	9.500	1.450	1.500
NFL Cap 42	2600	3.000	3.000	3.000	0,000	Primo res	34900	1.900	1.700	1.700	-0,100	Shenpet	34900	1.900	1.700	1.700
NFL Cap 43	2600	3.000	3.000	3.000	0,000	Primo res	2000	0.650	0.650	0.650	0,000	Shenpet	2000	0.650	0.650	0.650
NFL Cap 44	2600	3.000	3.000	3.000	0,000	Primo res	16572	7.200	6.900	7.100	+0,100	Shenpet	16572	7.200	6.900	7.100
NFL Cap 45	2600	3.000	3.000	3.000	0,000	Primo res	16000	8.700	8.700	8.700	0,000	Shenpet	16000	8.700	8.700	8.700
NFL Cap 46	2600	3.000	3.000	3.000	0,000	Primo res	5000	0.770	0.770	0.770	0,000	Shenpet	5000	0.770	0.770	0.770
NFL Cap 47	2600	3.000	3.000	3.000	0,000	Primo res	35023	2.850	2.700	2.700	-0,080	Shenpet	35023	2.850	2.700	2.700
NFL Cap 48	2600	3.000	3.000	3.000	0,000	Primo res	107342	30.750	30.000	30.750	+0,150	Shenpet	107342	30.750	30.000	30.750
NFL Cap 49	2600	3.000	3.000	3.000	0,000	Primo res	28660	0.200	0.200	0.200	0,000	Shenpet	28660	0.200	0.200	0.200
NFL Cap 50	2600	3.000	3.000	3.000	0,000	Primo res	1750	13.900	13.700	13.700	-0,200	Shenpet	1750	13.900	13.700	13.700

Newsweek	58409	32.000	31.750	31.900	0,000	Primo Cdn	5980	25.250	25.000	25.050	+0,050	Semest	10800	10.800	9.800	0,000
NFL Cap 1	2600	3.000	3.000	3.000	0,000	Primo res	61400	13.500	13.000	13.000	-0,200	Shenpet	19740	3.350	3.300	0,000
NFL Cap 2	2600	3.000	3.000	3.000	0,000	Primo res	14200	7.750	7.750	7.750	-0,250	Shenpet	27200	10.000	9.400	10,000
NFL Cap 3	2600	3.000	3.000	3.000	0,000	Primo res	18900	8.400	8.400	8.400	-0,100	Shenpet	25000	17.600	17.600	0,000
NFL Cap 4	2600	3.000	3.000	3.000	0,000	Primo res	25000	9.175	9.175	9.175	-0,100	Shenpet	92000	47.000	47.000	0,000
NFL Cap 5	2600	3.000	3.000	3.000	0,000	Primo res	44600	4.200	3.900	4.100	-0,080	Shenpet	53181	7.650	7.250	1,250
NFL Cap 6	2600	3.000	3.000	3.000	0,000	Primo res	25000	1.160	1.160	1.160	-0,040	Shenpet	900	7.350	7.350	0,000
NFL Cap 7	2600	3.000	3.000	3.000	0,000	Primo res	48400	4.800	4.800	4.800	0,000	Shenpet	14000	5.050	5.050	0,000
NFL Cap 8	2600	3.000	3.000	3.000	0,000	Primo res	64447	8.750	7.500	7.450	0,000	Shenpet	9000	0.710	0.710	0,000
NFL Cap 9	2600	3.000	3.000	3.000	0,000	Primo res	5257400	0.970	0.945	1.145	+0,100	Shenpet	2527400	0.970	0.945	1.145
NFL Cap 10	2600	3.000	3.000	3.000	0,000	Primo res	720	13.900	13.800	13.800	0,000	Shenpet	574	13.200	12.700	1.145
NFL Cap 11	2600	3.000	3.000	3.000	0,000	Primo res	9260	2.300	2.300	2.300	0,000	Shenpet	700	2.400	2.400	0,000
NFL Cap 12	2600	3.000	3.000	3.000	0,000	Primo res	1750	13.900	13.700	13.700	-0,200	Shenpet	1750	13.900	13.700	13.700
NFL Cap 13	2600	3.000	3.000	3.000	0,000	Primo res	28660	0.200	0.200	0.200	0,000	Shenpet	28660	0.200	0.200	0.200
NFL Cap 14	2600	3.000	3.000	3.000	0,000	Primo res	1167	9.500	1.450	1.500	+0,200	Shenpet	1167	9.500	1.450	1.500
NFL Cap 15	2600	3.000	3.000	3.000	0,000	Primo res	776	1.850	1.700	1.850	+0,050	Shenpet	112101	15.000	14.650	14.900
NFL Cap 16	2600	3.000	3.000	3.000	0,000	Primo res	1726	21.500	21.500	21.500	0,000	Shenpet	1726	21.500	21.500	21.500
NFL Cap 17	2600	3.000	3.000	3.000	0,000	Primo res	6780	21.800	21.800	21.800	0,000	Shenpet	6780	21.800	21.800	21.800
NFL Cap 18	2600	3.000	3.000	3.000	0,000	Primo res	34325	23.050	23.000	23.000	-0,100	Shenpet	34325	23.050	23.000	23.000
NFL Cap 19	2600	3.000	3.000	3.000	0,000	Primo res	106353	3.850	2.950	3.250	+0,550	Shenpet	106353	3.850	2.950	3.250
NFL Cap 20	2600	3.000	3.000	3.000	0,000	Primo res	19620	2.750	2.610	2.670	-0,100	Shenpet	19620	2.750	2.610	2.670
NFL Cap 21	2600	3.000														

Petites annonces

Une de nos conseillères



CLAIRE

• 545-4014
SAGUENAY
• 668-4506
ALMA
et les environs
• 679-3832
SAINT-FÉLICIEN
et les environs

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

INFORMEZ-VOUS SUR NOS PETITES ANNONCES DE STYLE COMMERCIAL

PRIÈRES:..... 35,00 \$
AVIS DE DÉCÈS:..... 75,00 \$

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation.
Acceptons les chèques,
cartes de crédit.



TARIFS

10 mots ou moins
QUOTIDIEN
1 jour..... 6,70 \$
2 jours..... 8,15 \$
3 jours..... 9,60 \$
4 jours..... 11,05 \$
5 jours..... 12,50 \$
6 jours..... 13,95 \$

10 mots ou moins
PROGRÈS-DIMANCHE
8,75 \$

Mots additionnels:
0,40 \$ mot/par semaine
•
Lettrage majuscule
•
Caractères gras
Encadrement
Titre centré
3,00 \$ par semaine
•
AVEC PHOTO:
6,25 \$ par parution

HEURES D'AFFAIRES

8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX

Bâtisses commerciales
Blocs appartements
Bureaux à louer
Commerces à vendre
Commerces à louer
Entrepôts à louer
Fermes
Garages
Locaux à louer
Terrains commerciaux

HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

A partager
À vendre ou à louer
Chalets à vendre
Chalets à louer
Chambres à louer
Condominiums à vendre
Condominiums à louer
Logements à louer
Maisons à vendre
Maisons à louer
Maisons mobiles à vendre
Maisons mobiles à louer
Terrains à vendre

VÉHICULES

Abris d'auto
Autos à vendre
Avions à vendre
Bateaux à vendre
Camions à vendre

Camions 4X4
Campeurs à vendre
Machinerie
Motos à vendre
Motos 3 et 4 roues
Motoneiges à vendre
Pièces et accessoires
Remorques à vendre
Souffleuses à vendre
Tracteurs à vendre
Véhicules divers

EMPLOI

Gardien(ne) demandé(e)
Personnel demandé

FORMATION

Enseignement / cours

OCCASIONS D'AFFAIRES

Finances
Occasion d'affaires

SERVICES PROFESSIONNELS

Construction / rénovation
Impôt
Massage
Offres de service
Services de garde

MARCHANDISES ET SERVICES

À vendre ou à échanger
Ameublement

Animaux
Antiquités
Bois de chauffage
Coin du bébé
Demandé
Divers
Équipement de bureau
Équipement de commerce
Esotérisme
Marché aux puces
Matériaux de construction
Poêle à bois
Réceptions
Santé
Vêtements
Ventes de garage

AVIS

Activités diverses
Agences de rencontres
Messages personnels
Perdu ou retrouvé
Recherche

SPORTS / LOISIRS

Articles de sport
Bicyclettes
Camping
Chasse et pêche
Musique et accessoires
Ordinateurs et jeux
Photos et vidéos
Piscines et acc.
Roulottes à vendre
Roulottes à louer
Vacances / voyages

NOUVEAU! OUVERT LE JEUDI JUSQU'À 19 H

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

ARVIDA: A VENDRE OU A LOUER, CENTRE COMMERCIAL 8.100 P.I.C.A., BIEN SITUÉ, 2 LOCAUX, 2.000 P.I.C.A. DISPONIBLES, BONNE CONDITION, BON PRIX, MULTI-SERVICES IMMOBILIERS, RÉMI. S. VINETTE. TEL. 698-1212



CHICOUTIMI-NORD: bâtiment commercial à vendre ou louer. Offre très avantageuse. Tél.: 543-1949.

JONQUIÈRE: 2 étages, à revenu, avec baux de 3 ans, 1.500 pi.carrés. Tél.: 547-5494 après 17h00

104 Commerces à vendre

CHIBOUGAMAU: 2 motels: Motel Harricana Inc: un de 64 chambres avec 30 chambres bain masseur. "Unique au Québec". Un de 36 chambres. Restaurant salle à manger, bar. Tél.: 418-748-7771, poste 708.

COMMERCE d'articles publicitaires depuis 1987. Prix raisonnable. Avantages particuliers. Tél.: 543-2664, 543-7400 Gilles

SALON de coiffure dans Jonquières à vendre. Tél.: 542-8864, 542-7778

STATION DE SERVICE 3 portes avec essence. Roland Tremblay, Image 2000. Tél.: 548-5164.

STE-ROSE-DU-NORD: (Lac Bouchard), Garage mécanique, plusieurs possibilités, prix révisé. Faut vendre. Informations: 549-2305 B. Ruelland, Gagnon Immobilier.

106 Entrepôt à louer

3.300 PIEDS CARRÉS, avec quai déchargement. Parc industriel, secteur Kénogami. Tél. 542-4311, page 690-5634, Michel

108 Garages

GARAGE à louer au 850 rue des Actionnaires, Chicoutimi, 1.500 pi.carrés. Tél. 543-5739

109 Locaux à louer

1145 THERESE-CASGRAIN (derrière Le Montagnais) 3 locaux, 1 de 600 pi.carrés, 1 de 1200 pi.carrés, et 1 de 1500 pi.carrés. Tél.: 543-8886.

CHICOUTIMI: centre-ville bureau ou commerce, rez-de-chaussée, 600 pi.carrés, libre immédiatement. Tél. 543-9636, 545-4994.

CHICOUTIMI, 343 Racine Est, rez-de-chaussée, 450 pi.carrés. Chantale Hudon, 543-6017.

CHICOUTIMI: BOUL. TALBOT, PLUSIEURS LOCAUX, GRANDEURS VARIÉES, CENTRE-VILLE DE CHICOUTIMI, PLUSIEURS LOCAUX A BON PRIX. NOUVEAU PROJET ST-PAUL ET BARRETTE, 18.000 PIEDS CARRÉS COMMERCIAL, PRIX AVANTAGEUX, OCCUPATION 1996-1997. POUR VOS PROJETS CONSULTEZ UN SPÉCIALISTE MULTI-SERVICES IMMOBILIERS, RÉMI S. VINETTE. TEL. 698-1212

RUE Roussel, local commercial, 400 pi.carrés, idéal pour bureau comptable ou assurance. Tél.: 543-5256, 673-7150.

ST-ISIDORE: Rivière-du-Moulin, locaux pour petites entreprises aussi entrepôts. Tél.: 549-3065.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 A partager

CHICOUTIMI-NORD, Boul. Tadoussac, co-locataire pour partager grand 4.1/2. \$250/mois. Tél.: 690-1049.

CHICOUTIMI: 1068 Boul. Saguenay Est, 4.1/2, 2ième étage, bail mensuel, meublé ou non. Tél.: 693-4869.

MAISON avec grand terrain, pas voisin, endroit tranquille, Latérière, Je demeure seule et recherche un(une) colocataire. Tél. 678-1903

203 Chalet à vendre

AUBAINE: chalet 25x25, bord rivière à Mars (rivière à saumon), 250 Sentier du Vieux Pin, acheteur sérieux. Prix réduit. Tél.: 544-7141, 544-1643.

CAMP chasse: 12X20 avec tour, permis situé Lac Serpent, secteur Domtar. Tél. 679-0806

CHALET ISOLE 24x28, 2 chambres, terrain 110x100, près du fleuve, 20 000\$, Pointe-à-Boisvert. Tél.: 549-9439.

COMTE-CHARLEVOIX: équipement complet avec électricité, grand terrain, sites de pêche, accessible à l'année. Tél.: 543-0745.

FALARDEAU: Lac Emmurailé, 24X16, terrain 74.000 pi.carrés, site exceptionnel. Prix en bas de l'évaluation municipale. Tél. (418) 662-6475 jour, (418) 662-2574 soir, Sylvain.

LAC DES ILES, Bégin, 24x30 tout meublé, remise, terrain 100x400, propane, génératrice, chaloupe, pédalo, tél.: 678-9712, après 17h00.

LAC GOTH: St-Félix d'Otis: habitable à l'année, construction neuve, intérieur de rêve, sous-sol fini, remise, garage, terrain paysager. Tél. (514) 374-1589, 544-5566.

LAC ST-JEAN: 20X20, électricité, eau courante, 2 chambres, remise 8X12, terrain paysagé. Tél. 547-5506, 251-2928

LAC-DES-CEDRES, Ferland, villégiature, chasse, pêche, tout équipé, propane 12 volts. Évaluation \$25.000. Tél.: 696-2858.

LAC-KÉNOGAMI: Chemin des Bouleaux, pas voisin proche avec petit chalet secondaire, bateau 14' moteur 50 forces. Tél.: 549-6758

LAC-ST-JEAN, Chambord, 20x28, meublé, 2 chambres, plage de sable. Tél.: 346-5443.

MONT-VALIN: à vendre ou à louer, hors zec, chasse et pêche, équipé. Tél. 543-8880

SECTEUR l'Ascension, maison-chalet, bord d'un magnifique lac, 2 acres de terrain. Tél.: 347-5348.

ST-FÉLIX-D'OTIS, Lac Otis, 3 chambres, tout fourni, à la semaine, tél. 544-4919

TERRAIN prêt à construire, 4 000 mètres carrés, terrassement et fosse septique 850 gallons béton installée, très beau site, Lac de Tête, secteur La Hache, Lac Mandan, 10 000 \$. Tél.: 549-1812.

VAUVERT, quartier de la Pointe, terrain 100x200, maison mobile 10x50, roulotte 30' (1986), ponton 18' (40 HP). Tél.: 679-4281, 543-6345.

ZEC CHAUVIN: Sacré-Coeur Lac Pamphile, installation propane, génératrice, pédalo, chaloupe, tout équipé. Tél. 549-7614

ZEC MARS-MOULIN, Situé Bord Rivière à Saumons, construction récente, impeccable, fosse septique réglementaire, entièrement équipé. Tél. 543-9537, 662-4529

ZEC MARTIN VALIN, Lac Blueau, 24X24, entièrement meublé, propane, combustion lente etc. Tél.: 545-3735

ZEC ONATCHIWAY: chasse, pêche, motoneige, kilomètre 24, lac Jeannot. Tél. 545-3640

204 Chalet à louer

ANSE ST-JEAN: en haut de la Marina, 3 étages, vue sur Rivière Saguenay, Tél.: 693-1244.

ANSE-ST-JEAN: lac Simon, (voisin de cabane à sucre Conrad Martel), 2 chalets. Jour, semaine, mois. Tél.: 272-2987.

BORD lac Kénogami: saison ou mois, libre immédiatement. Tél.: 542-0777 (soir seulement).

CHALET A LOUER Camping Jonquières, tout inclus. Réservez tôt. Tél. 418-845-5749.

GRAND LAC-DOCTEUR, très belle plage. Tél.: 543-6405.

LA BAIE: 8242 CHEMIN des Battures, 1 chambre Tél. 544-2949, 544-3705 (heures repas, soir)

LAC PROULX: à louer, petit chalet, saison, mois, semaine. Tél.: 276-0956.

LAC-CLAIR: disponible à partir du 25 août au ... beau chalet 100% bois naturel, entièrement meublé, 18x24, 3 étages. Magnifique terrain 48.000 pi.carrés, remise, balançoire, aire de jeux, pergola, construction 1986. Tél.: 549-9343.

LAC-LARRIVEE, St-Honoré, 2 chambres, semaine ou mois. Tél.: 548-6534.

LAC-ST-JEAN: 5 minutes du golf, non fumeur. Tél.: 548-4917, 345-8200

MAISON DE CAMPAGNE, pour saison estivale, 1 mille de la plage Wilson et du camping Bellefleur. Tél.: 662-4097, 347-3287.

METABETCHOUAN, 2 lits double, plage exceptionnelle, tennis, voile. Tél.: 673-4481.

ST-GÉDEON Rang des Îles, bord de l'eau, deux chambres, site exceptionnel, près golf, libre 15 juin au 20 juillet, et après 17 août. Tél.: 668-6485, après 15h.

ST-GÉDEON: Relais des Bernaches et Domaine des Îles, chalets construction récente, très propres, grand terrain. Tél. 345-8863, 693-3001

205 Chambres à louer

À 5 MINUTES Centre d'achat, Université, complètement neuf, propre. Tél.: 693-3391.

À 5 MINUTES de l'Université: avec câble, stationnement, très propre. Tél.: 690-1907.

ARRIÈRE Place Royaume, chambre 9X10, à 12X15, entrée indépendante, stationnement, cuisine, buanderie, télévision payante, téléphone, piscine. Faut voir. Tél.: 540-0416, 690-5356.

CHICOUTIMI, arrière Place Royaume, près Cégep, Université, grande propre, laveuse, sècheuse, cuisine, entrée indépendante, non fumeur. Tél.: 693-1956

CHICOUTIMI, tous les services, entrée indépendante, stationnement, câble, cuisine, laveuse, sècheuse. Tél.: 698-0732.

CHICOUTIMI: près Université, cégep hôpital, câble, laveuse sècheuse, stationnement, entrée indépendante, cuisine Tél.: 549-3372

CHICOUTIMI: Quartier Polyclinique, buanderie gratuite, cuisine, 150 \$/mois. Tél. 545-9847.

CHICOUTIMI: Angoulême, cuisine et salon commun, 235\$/mois. Tél. 696-0457.

JONQUIÈRE: chauffées, éclairées, meublées ou non, laveuse, sècheuse, face au Cégep, entrée indépendante, 200 \$/mois. Tél.: 543-0487, 673-3041.

JONQUIÈRE: non fumeur, avec services: poêle, réfrigérateur, laveuse sècheuse, télévision, câble, 200 \$/mois. Tél. 547-9423

206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI: 2202 rue des Rotelets, grands 4.1/2, construction neuve, 69.500 \$ taxes incluses. Possibilité de location 700 \$/mois. Pour informations. Tél. 690-6413, Serge Gaudreault

CHALET À VENDRE



Situé sur le bord du lac à Saint-Gédéon (rang des Îles). Beau terrain, près du golf, marina, équitation. Acheteur sérieux seulement.

345-2787
668-4541
Demandez:
SYLVAIN TREMBLAY

207 Condominiums à louer

JONQUIÈRE: 5.1/2, au 1999 rue de la Jonquière, 525\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.: 690-3833

208 Logements à louer

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2: CHICOUTIMI, secteur Place du Royaume, université, cégep, centre-ville, Rivière-du-Moulin ou Chicoutimi-Nord. Rénovés à neuf, possibilité chauffés, éclairés, meublés. JONQUIÈRE, 4.1/2 moderne. Prix abordable.

Gestion Immobilière Courtemanche
690-6308

2.1/2, 3.1/2, rez-de-chaussée, éclairé, grandes fenêtres, réduit pour l'été. Tél.: 678-1047.

4.1/2 CHICOUTIMI, face Zone Portuaire, très propre, tapis fourni, 350\$/mois. Tél.: 543-3084.

4.1/2, 294 JR Théberge, demi sous-sol, mais impeccable à tous points de vue, tout neuf, remise extérieure, déneigé, 360\$/mois. Libre 1er juillet, 1 mois gratuit. Tél.: 690-3044, 699-3503.

4.1/2, CENTRE-VILLE: Chicoutimi, bel environnement, endroit tranquille, construction récente, à partir de 445\$/mois. Tél.: 545-6052, Nicole, heures d'affaires.

4.1/2, situé en plein coeur de Chicoutimi, près du Cégep et de l'Université. Endroit paisible. Rénové à neuf. Idéal pour jeune couple, 450\$ si loué avant 1er juillet. Tél. 690-0291

5.1/2, arrière Place Royaume, haut maison avec terrain clôturé, 1367 Des Rotelets. Tél. 549-6944

A BAS PRIX: Déménagement Inter-Canada Van Line, local, longue distance, par des professionnels avec assurances. Tél.: 693-3216, 548-2084.

A LOUER CHICOUTIMI, 1.1/2, 2.1/2, AUSSI chambres, près Cégep, Université, centres d'achats. AUSSI duplex. Tél.: 545-0698.

A LOUER 4.1/2, tout meublé, tout équipé. Tél.: 693-4242

A LOUER: Grand 5.1/2 moderne, porte-patio, remise intérieur extérieur, déneigement compris. Secteur Port-Alfred. Tél.: 544-9119, 690-5457.

A LOUER CHICOUTIMI, Centre-ville, 4.1/2, demi-sous-sol, 24-A Smith, est, voisin Vieux Port, très propre, tapis neuf, 330 \$/mois. Libre immédiatement. Tél. 690-1148.

ATTENTION CHICOUTIMI: Centre-ville, 4.1/2, demi-sous-sol, 24-A Smith, est, voisin Vieux Port, très propre, tapis neuf, 330 \$/mois. Libre immédiatement. Tél. 690-1148.

ARVIDA: Grand 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 475\$/mois. Tél. 548-4676

ARVIDA: Louez vite. 3.1/2 344\$/mois, 4.1/2 399\$/mois, 5.1/2 435\$/mois, chauffés, éclairés, rénovés, près centre d'achat. Tél. 548-1768, 548-1860, 547-0051, 548-9111.

ARVIDA: 2.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, demi sous-sol, 255\$/mois. Tél.: 547-3809, 542-9382.

ARVIDA: 2.1/2, semi-meublé, éclairé, chauffé, libre. Tél.: 548-4425, après 16h00, 548-2567.

ARVIDA: 3.1/2 neuf, Boul. Mellon, non chauffé, non éclairé, non meublé, 375 \$/mois. Tél. 548-7111.

ARVIDA: 3.1/2, chauffé, éclairé, moderne, eau chaude, quartier tranquille. Tél.: 548-5145

ARVIDA: 3.1/2, haut de maison, remise, galerie, 275 \$/mois, eau chaude fournie. Libre immédiatement. Tél.: 548-4120.

ARVIDA: ST-Jean-Eudes, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 265\$/mois. Tél.: 548-7616.

ARVIDA: 4.1/2, secteur MANOIR SAGUENAY, rue de Normandie, peinture neuve, porte patio. Semi-meublé si désiré, eau chaude fournie. 355\$/mois. Normand, 695-4444, 695-1396.

ARVIDA: 5 pièces, haut de maison, 550 \$/mois chauffé, éclairé. 3.1/2, près centre-ville, 265 \$/mois. Libres juillet. Tél.: 548-7524.

ARVIDA: COIN DUBOSE ET MATHIAS, DANS BLOC 6 LOGEMENTS GRANDS 4.1/2, CHAUFFÉS, ÉCLAIRÉS, PRÈS DES SERVICES. Tél.: 693-9075.

À LOUER LOCAL COMMERCIAL



Édifice Maison de la Presse

1051, boul. Talbot, Chicoutimi

• 7000 pi car., premier étage, pouvant être subdivisé en deux locaux, l'un d'environ 4690 pi car. et le deuxième de 2310 pi car. Vaste stationnement.

Pour information, contactez:

Votre courtier membre de la Chambre immobilière du Saguenay - Lac-Saint-Jean ou Jean Simard: 690-8820 (en qualité de coordonnateur)

ATTENTION CHICOUTIMI, grand 4.1/2, style condo, 130, des Ecorceurs, insonorisation supérieure, entrée contrôlée, porte patio, eau chaude fournie, entrée lave-vaisselle, repeint, 480\$/mois, libre immédiatement. Tél. 690-1148, 673-6417.

ATTENTION MANOIR DE LA BAIE INC.: Construction de béton, porte-patio, balcon, subvention loger possible, prix à partir de 450 \$/mois. Tél. 693-4242

ATTENTION: Près Université, centres d'achats, 3.1/2, 4.1/2, meublé, semi-meublé ou non meublé, porte-patio, balcon, piscine. Tél.: 693-4242.

BEAU 3.1/2, semi-meublé, laveuse sècheuse, Rivière du Moulin. Libre 1er juillet. Tél. 693-9225.

BEAU 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé ou non, arrière Place du Royaume, 465 \$/mois, libre 1er juillet. Tél. 690-0591, Régis Morin

CHICOUTIMI 4.1/2, chauffé, éclairé, toiles et lustres fournis, début rue St-Paul, libre 1er juillet. Tél. 690-1682.

CHICOUTIMI, 3.1/2 bien situé, chauffé, éclairé, meublé, très propre, Soir. 545-1311.

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublé, chauffé, eau chaude fournie, près centres d'achats, Université. Libre juillet. Tél. 548-6097.

CHICOUTIMI, 3.1/2 non chauffé, non éclairé, 1er juillet. Très propre, bien situé. Tél. 545-4811.

CHICOUTIMI, 4.1/2 libre immédiatement, 2ième étage, 42 St-Hubert. Tél. 543-1068.

CHICOUTIMI: 4.1/2, 3.1/2, insonorisés, entrée contrôlée, intercom, près Place Royaume. Tél. 696-1175

CHICOUTIMI, 4.1/2, \$335, 5.1/2, \$400. Non chauffés, non éclairés. 989 St-Paul. Tél.: 543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI, 4.1/2, chauffé, eau chaude fournie, vue sur Saguenay, libre 1er mai. 460\$/mois. Tél. 543-0170, 545-9703.

CHICOUTIMI, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 1 kilomètre du Ciné-Parc. Tél. 549-5693.

CHICOUTIMI, 488 des Crécères, grand 2.1/2, chauffé, éclairé, eau chaude, près Centres d'achats. A voir. Tél. 544-7499, 544-5297 (Yves)

CHICOUTIMI, 5.1/2, près centre-ville, bord du Saguenay, entrée laveuse sècheuse, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. 425 \$/mois. Tél. 545-7684

CHICOUTIMI, 517 Taché, 4.1/2 chauffé, eau chaude fournie, toiles ventiennes, lustres, tapis, \$425/mois. Tél.: 545-7591, 543-0497

CHICOUTIMI, 665, rue St-Paul, 4.1/2, très tranquille, non chauffé, non éclairé, libre. 339\$/mois. Tél. 690-5388, 690-9002.

CHICOUTIMI, centre-ville, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, semi-meublé, \$350. Libre immédiatement. Tél. 693-9490.

CHICOUTIMI, quartier St-Isidore, 4.1/2, 400\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél. 549-2599.

CHICOUTIMI, rue Gravière, 5.1/2, non chauffé, non éclairé, 375\$/mois, libre 1er juillet. Tél. 544-1794, 549-8608.

CHICOUTIMI, rue Joliet, dernier grand 5.1/2, demi sous-sol eau chaude fournie, endroit tranquille, grand stationnement, libre 1er juillet. Aussi dernier 2.1/2 et 3.1/2, meublés, eau chaude fournie, service laveuse sècheuse, très propre, 290\$/mois et 350\$/mois, libre 1er juillet. Tél.: 549-9343.

CHICOUTIMI, rue Morin, 4.1/2, non chauffé, non éclairé 425\$/mois, libre immédiatement. Tél. 544-1794, 549-8608.

CHICOUTIMI-NORD (Valin), 4.1/2, endroit tranquille, non chauffé, non éclairé, \$325, 1-mois gratuit. Tél. 693-3308.

CHICOUTIMI-NORD 2 mois gratuit, 1800, boul. Ste-Geneviève, grand 5.1/2, porte patio, idéal pour couple sans enfants, endroit tranquille, grande remise intérieure. Libre immédiatement ou 1er juillet. CHICOUTIMI: beau 4.1/2, style condo, plancher béton, bain tourbillon, 440\$/mois, entrée indépendante, porte patio, très propre. Libre 1er juillet. Tél.: 549-9343

CHICOUTIMI-NORD, 344 Ste-Marie, 4.1/2 chauffé, eau chaude fournie, \$400. Libre 1er juillet. Tél.: 543-7981, 545-0851.

CHICOUTIMI-NORD, Grand 4.1/2, rez-de-chaussée, maison, remises, exceptionnel, faut voir, 480\$/mois. Tél. 695-0131.

CHICOUTIMI-NORD, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2 entrées contrôlées, immeubles rénovés, près Polyvalente Charles-Gravel, chauffés, eau chaude. Un mois gratuit. Prix compétitif. Tél.: 543-5330. Entout temps 543-7966.

CHICOUTIMI-NORD (Valin), jumelé, neuf, 5.1/2, remise extérieure, libre 1er juillet. Tél. 698-1398

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, duplex, 307 Riviera, 445 \$/mois. Tél. 545-7600.

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 295\$/mois libre immédiatement. 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 330\$/mois. Tél. 543-1878.

CHICOUTIMI-NORD: endroit tranquille, 4.1/2, rez-de-chaussée, moderne, porte patio, mélamine, non chauffé, non éclairé, déneigé, libre 1er juillet. 380\$/mois. Tél. 695-6428, 698-4121.

CHICOUTIMI-NORD: 3.1/2, chauffé, arrière centre d'achats, 330 \$/mois. 4.1/2, 410\$/mois. Tél. 673-6417.

CHICOUTIMI-NORD, 4.1/2, Giffard, 400\$, chauffé, non éclairé. RIVIÈRE-DU-MOULIN: Boul. Renaud, 4.1/2, vue panoramique, eau chaude, non chauffé, non éclairé, 445\$. Libre immédiatement. Tél. 693-2218.

CHICOUTIMI-NORD: 5.1/2 quartier St-Luc, près de tout, \$425/mois non chauffé, non éclairé. Tél. 693-0401.

CHICOUTIMI-NORD: appartement 5.1/2, à neuf, rue des Eperviers, \$390/mois non chauffé, non éclairé. Tél. 690-2747.

CHICOUTIMI-NORD: Beau 5.1/2 au prix d'un 4.1/2, très propre, eau chaude fournie, remises intérieure et extérieure, balcon, porte-patio. Tél. 549-0459.

CHICOUTIMI-NORD: beau 2.1/2, chauffé, éclairé, meublé, tranquille, 315 \$/mois. Tél. 693-6095.

CHICOUTIMI-NORD: boul. Ste-Geneviève, 6 pièces, grand terrain, chauffé, éclairé, 615 \$/mois. Tél. 693-3308

CHICOUTIMI-NORD: Boul. Tadoussac, 4.1/2, moderne, tranquille, près des services. Tél. 545-2136

CHICOUTIMI-NORD: grand 4.1/2, 2ième étage, maison privée, 295\$ non chauffé non éclairé, libre. Tél. 549-8110, 543-8067

CHICOUTIMI-NORD: paroisse Ste-Anne, 3.1/2 meublé ou non, 2ième étage, libre immédiatement, chauffé, éclairé. Tél. 543-9424.

CHICOUTIMI-NORD: paroisse Ste-Claire, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, entrée indépendante, libre immédiatement. 325\$/mois. Tél. 543-8905

CHICOUTIMI: Rue des Crécères, Joseph-Dandurand, Lorenzo-Genest, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, grands logements, beaucoup de commodité, très propres. Tél. 549-2376, 549-2122.

CHICOUTIMI: 1.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 290 \$/mois, 533 Racine, peinture tapis neufs, libre immédiatement. Tél. 698-2515, 541-0449, 690-6308

CHICOUTIMI: 130 Place des Ecorceurs, grands 4.1/2, 5.1/2, eau chaude fournie, entrée lave-vaisselle encastrée, entrée contrôlée, repeints à neuf. Pour visiter Roland Gilbert 549-7923, 693-3284, radio-chasseur 696-8355

CHICOUTIMI: 2.1/2 meublé, chauffé, éclairé, idéal pour étudiant. Tél. 545-4949, 543-6004

CHICOUTIMI: 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, meublés. Près université, Cégep, autobus. Tél.: 549-6705, 545-5095.

CHICOUTIMI: 2.1/2, 4.1/2, 5.1/2, rue Bégin, libre juillet. Peinture et réparation faites avant l'entrée du locataire. Tél.: 545-3235, 549-6288.

CHICOUTIMI: grand 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 46 Des Oblats, 410\$/mois. Tél. 549-0828.

CHICOUTIMI: 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, propre, entrée contrôlée, conciergerie, près université, Cégep, libre immédiatement ou 1er juillet. 395\$/mois, 209 des Champs-Élysées. Tél. 693-0176.

CHICOUTIMI: 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, propre, entrée contrôlée, conciergerie, près université, Cégep, 395\$, 209 des Champs-Élysées. Tél. 693-0176.

CHICOUTIMI: 3.1/2, 239 St-Ephrem, \$325. Libre 1er juillet. 3.1/2 meublé, 128 Bayard, \$350. Libre. Tél. 543-2214, 693-1110.

CHICOUTIMI: Rivière-du-Moulin, 4.1/2, meublé ou semi-meublé, prix compétitif. Remise, 2 stationnements, déneigement. Tél. 544-6313, 544-8477.

CHICOUTIMI: grand 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2 Angoulême, libre immédiatement et juillet. Tél.: 696-0457.

CHICOUTIMI: 4.1/2, \$475 tout compris. 460, Honoré-Mercier. Tél.: 696-1325, 549-7538.

CHICOUTIMI: 4.1/2, 1641, 1631, 1635 des Grands Ducs, 4.1/2, près centres d'achats. Tél. 696-1158.

CHICOUTIMI: 4.1/2, 3.1/2, 2.1/2, très propres, récents, couvres plancher neufs, chauffés, éclairés, meublés ou non, situés très près des Centres d'achat, Cégep, Université, hôpital. Libres immédiatement. Tél. 693-3590, 543-4037.

CHICOUTIMI: 4.1/2, 375 \$/mois, 425 \$/mois, modernes, près 70, Manège militaire. Tél. 549-0625.

CHICOUTIMI: 4.1/2, grand, propre, balcon avant arrière, près Université Hôpital, eau chaude fournie, 495\$/mois. 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, Rivière-du-Moulin, 310\$/mois. Tél. 549-8718

CHICOUTIMI: 4.1/2, libre 1er juillet, \$450/mois non chauffé, non éclairé, voisin Place Saguenay. Tél. 543-9003.

CHICOUTIMI: 4.1/2, libre immédiatement, non chauffé, non éclairé, Tél. 549-6054

CHICOUTIMI: 4.1/2, rez-de-chaussée, 510\$/mois, eau chaude fournie, libre 1er juillet. Tél. 693-3590, 543-4037.

CHICOUTIMI: 4.1/2, style condo, insonorisation supérieure, 495\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél. 545-3788.

CHICOUTIMI: 4.1/2, 1096 Angoulême, app. 131, 510\$/mois, chauffé, éclairé. Libre 1er juillet. Tél.: 543-1268.

CHICOUTIMI: 5.1/2, 3831, rg St-Paul, 525\$, chauffé, éclairé, 4.1/2, 400, St-Gabriel, 425\$, chauffé, éclairé, meublé. Tél.: 543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI: 5.1/2, chauffé, non éclairé, 400\$/mois, stationnement. Libre 1er août. Tél. 543-3038, 690-3675.

CHICOUTIMI: 635 Price, 1er étage, petit 3.1/2, 350\$/mois, 1068 Boul. Saguenay, 2ième étage, grand 4.1/2, 450\$/mois. Meublés, bail mensuel. Tél. 693-4869

CHICOUTIMI: 763 des Hospitalières, 3.1/2 libre 1er juin, 420\$/mois, chauffé, éclairé, meublé, Tél. 690-1235, 549-8564.

CHICOUTIMI: Côte Réserve, 2.1/2, 263 \$/mois, non chauffé, non éclairé, rénové. Tél. 678-9296 (soir).

CHICOUTIMI: GRAND 3.1/2, chauffé, éclairé, 375 \$/mois, libre 1er juin. Tél. 543-8439

CHICOUTIMI: grand 5.1/2, chauffé, près école Dominique-Racine, 1er juillet, tél. 543-5838.

CHICOUTIMI: Joli 3.1/2 ensoleillé, meublé moderne, non chauffé, non éclairé, 542-9153.

CHICOUTIMI: près du Parasol, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 1285 Père-Honorat # 3-5, 385\$/mois. Tél.: 543-6781 Lucien, 549-4142 Jacques.

CHICOUTIMI: Près boul. Université, face Fallmiprix, 629 Aude, moderne, 4.1/2, 360 \$/mois, non chauffé, non éclairé. 1er juillet. Tél. 693-9197, 545-8517, 548-5164

CHICOUTIMI: rue des Hospitalières, 3.1/2, meublés, rénovés, très propres, chauffés, éclairés, 415\$/mois. Libre 1er juin, 1er juillet, 1er août. Tél. 693-5830, jour, 549-4330, soir.

CHICOUTIMI: 1175, RUE MURRAY, grand 3.1/2, non chauffé, non éclairé, 325\$/mois, libre 1er juillet. Tél. 690-3962.

CHICOUTIMI: un mois gratuit, 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé ou non, université, Cégep, possibilité de louer au mois pour la période d'été. Tél. 548-2442, 693-0398.

CHICOUTIMI: 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, SITE EXCEPTIONNEL, PRÈS CEGEP, UNIVERSITÉ, CENTRES-D'ACHATS, ENTREE CONTRÔLÉE, PRIX COMPÉTITIFS, POSSIBILITÉ MEUBLE, SEMI-MEUBLE. Tél. 690-5308.

CHICOUTIMI: 560, des Crécères, 4.1/2, rangement, non chauffé, non éclairé, très propre, libre, Mme Martin 543-2904.

CHICOUTIMI: immeuble rénové, 2.1/2, 3.1/2, semi-meublés, chauffés, près Cégep et Université. Tél.: 549-4567.

CHICOUTIMI, très beaux 3.1/2, 5.1/2. Bon prix. Tél.: 543-6048, 693-9889 (paget).

JONQUIÈRE, 3518, rue Fortin, beau 4.1/2, semi-meublé, chauffé, libre, 385\$/mois. Tél. 548-8066, 547-5434, 548-1013.

JONQUIÈRE, Centre-ville, près Cégep, 2.1/2 et 4.1/2, non chauffé, semi-meublé ou non, libre 1er juillet, 275\$ et 340\$/mois. Tél. 542-5368, 547-9023.

JONQUIÈRE: 2.1/2, 4.1/2, rue St-Hubert, libre juillet. Tél. 542-7513 lundi au vendredi

JONQUIÈRE: 3.1/2, moderne, quartier des peintres, meublé, porte-patio, service laveuse sècheuse, personne sérieuse seulement. Tél. 548-9085

JONQUIÈRE: 4.1/2 avec sous-sol, rénové, 400\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél. 542-4852, 547-4317, 542-5717.

JONQUIÈRE: 4.1/2, moderne, quartier des peintres, personne sérieuse seulement. Tél. 548-9085

JONQUIÈRE: 4.1/2, chauffés, éclairés, porte-patio, balcon, 430\$/mois. Tél. 695-4763, 543-7966

JONQUIÈRE, 3.1/2 demi sous-sol, semi-meublé, non chauffé, non éclairé. \$250. Tél. 547-4181, 549-0190 Micheline Desbiens.

JONQUIÈRE, 3.1/2, Villa des Etudiants, disponible 1er juillet, \$500/mois, meublé, chauffé, éclairé, 5.1/2, 2208 Jodoin, disponible 1er juillet, \$360 non chauffé, non éclairé. Tél. 547-6611, Sylvain Bergeron.

JONQUIÈRE, 3805 ET 3803, Boul. du Royaume, 4.1/2, 280 \$/mois juillet. 3.1/2, semi-meublé, 275\$/mois libre immédiatement. Tél. 547-8914.

JONQUIÈRE, 4.1/2, 3.1/2, moderne, porte-patio, toiles et déneigement compris. Tél.: 547-2097.

JONQUIÈRE, 4.1/2, 400\$, chauffé, éclairé très grand, clair, quartier St-Georges. 542-2363, 543-7966.

JONQUIÈRE, grand 4.1/2, 2ième étage, \$360/mois. Tél. 542-2987, répondre.

JONQUIÈRE: 3.1/2 près centre-ville, semi-meublé, stationnement, remise, 335\$/mois non chauffé, non éclairé. 5.1/2, près Cégep, 450\$/mois non chauffé, non éclairé. Libres immédiatement. Tél. 547-2838.

JONQUIÈRE: 3.1/2, meublé chauffé, éclairé, pas de stationnement. Tél.: 547-3924.

JONQUIÈRE: 3.1/2, meublés ou non, chauffés, éclairés, très propres, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnements, 360 \$/mois, 4078 de La Loire, appartement 3 et 3989 de l'école, app: 2. Libres 1er juillet. Tél.: 548-6951, 695-1501.

JONQUIÈRE: 3909 Mgr Bégin, 4.1/2, disponible 1er juillet. Tél.: 542-5019, 699-6541.

JONQUIÈRE: 4.1/2, moderne, spacieux, chauffé, eau chaude fournie, conciergerie, local de rangement, près cégep. Tél.: 695-5918.

JONQUIÈRE: 5.1/2, non chauffé, non éclairé, remise, stationnement. Libre 1er juillet. Tél. 547-3924

JONQUIÈRE: Beau grand 5.1/2, rez-de-chaussée avec plancher bois verni, grande cour et remise, 375\$/mois, 3059 St-Dominique, libre 1er juillet. Pas d'animaux. Tél. 542-3130

JONQUIÈRE: centre-ville, près Cégep, superbe grand 4.1/2, remise, balcon, Tél. 548-2823

JONQUIÈRE: grand 3.1/2, centre-ville, sécteur tranquille, rénové, semi-meublé ou meublé à neuf. Tél. 542-8714, 547-3114, 672-4427.

KÉNOGAMI, 3.1/2, chauffé, éclairé, 375\$/mois, libre 1er juillet. Tél. 542-9864, 542-6464.

LA BAIE, 4.1/2 (1392, Aimé Gravel), non chauffé, non éclairé, près galeries La Baie, 350\$/mois, libre immédiatement, 1 mois gratuit. Tél.: 548-2220, 695-2980.

LA BAIE, 443, rue de la Rivière, 2.1/2 meublé, endroit très tranquille, idéal pour couple certain âge, 275\$/mois. Tél.: 544-9434, 548-1013.

LA BAIE: 4.1/2, 1313, François-Tremblay, rénové, 350 \$/mois, libre immédiatement. Tél. 693-0071

LA BAIE: 4.1/2, demi sous-sol, non chauffé, non éclairé, à la campagne, 300\$/mois. Tél. 544-8285

LA-BAIE, 3.1/2, meublés ou semi-meublés, chauffés, éclairés, rue Perron, des Saules. À partir de 330\$. Patrice, 544-4361, 543-7966.

LA-BAIE, 5.1/2, 4.1/2, 3.1/2, très beaux logements rénovés à neuf, plancher bois franc, armoires ébène laminé. Tél. 544-1288.

LA-BAIE, grands 3.1/2, 5.1/2, du Coteau, non chauffé, non éclairé, très propre. Entrée contrôlée. Tél.: 544-4361, 543-7966.

LA-BAIE: 3.1/2, 4.1/2, neufs, coin Albert/Bagot. Un mois gratuit. Possibilité bail 2 ans. Tél.: 696-3646.

LA-BAIE: 4.1/2, 5.1/2, non chauffés, non éclairés, remises intérieur, 315 \$/mois, 370 \$/mois. Tél.: 544-6163, 544-1125, M. Desgagnés.

LA-BAIE: 5.1/2 sur 2 étages, \$460/mois, libre 1er juillet, tél.: 698-8218, 544-7833.

LA-BAIE: rue Bagot, 2-4.1/2, non chauffés, non éclairés. Tél. 544-0409.

LAC KÉNOGAMI: 4.1/2, 350 \$/mois, non chauffé, non éclairé, avec accès plage. Tél. 542-5456

LATERRIÈRE: portage Nord, garçonnière, très moderne, équipée complet avec accès piscine creusée, 375\$/mois. Tél. 678-2880

LATERRIÈRE: 1er plancher, 6 pièces + 2 salles bains complètes, foyer, déneigement, non chauffé, non éclairé, 550\$/mois. Tél. 678-2505

LATERRIÈRE: 4.1/2, près base Bagotville, grand, propre, stationnement, déneigement, tél.: 678-9746

SHIPSHAW: Grand 5.1/2, 4500 des Epinettes, 290\$/mois, Tél. 672-4614, 672-2296

ST-FULGENCE, 3.1/2 genre studio, semi-meublé ou non, non chauffé, non éclairé, vue panoramique, libre 1er juin. \$275. Tél.: 674-9394, 542-0739.

209 Maisons à vendre

CHICOUTIMI, 484, Marguerite Tellier, Bungalow, sous-sol fini, abri d'auto, verrière, 6.1/2, Informations: Tél.: 693-9115 Mme Hélène Regimbald.

CHICOUTIMI-NORD, quartier Ste-Claire, bungalow 25x38, construction 1980, salle de bain et fenestration refaites à neuf. Sous-sol fini, piscine, patio, remise, entrée pavée, etc. Tél.: 545-7426.

CHICOUTIMI-NORD, 2719 Roussel, maison 2 logements, libre immédiatement. Possibilité de financement. Tél.: 549-5149, 541-0449.

CHICOUTIMI-NORD: grande résidence, 11.1/2, foyer, terrasses, vue, possibilité de revenus. Tél. 543-6775

CHICOUTIMI-NORD: quartier St-Luc, 2 logements, possibilité 5.1/2 pour le propriétaire, prix abordable. Tél.: 693-0401.

CHICOUTIMI: 1068 Boul. Saguenay Est, 3 logements. Devenez propriétaire, logez-vous gratuitement. Tél. 693-4869

CHICOUTIMI: 3 logements de 5.1/2, revenu annuel de 13,380\$. À vendre ou à échanger pour petite maison unifamiliale secteur Côte Réserve. Offre raisonnable acceptée. Tél.: 698-5414 jour, 690-1533 soir

CHICOUTIMI: 999 Thérèse-Casgrain, 25X36, terrain 9,800 pieds carré, 3 chambres, plancher bois franc, sous-sol vaste, construction 1984, 84,000\$. Tél.: 698-2986

CHICOUTIMI: Bungalow, 1423 Hemingway, 3 chambres, foyer, près des services, prix abordable. Tél. 549-4825

JONQUIÈRE, 1997, De La Jonquille, Maison de ville, impeccable, terrain paysager, patio, 3 chambres, 2 salles de bain. Tél.: 548-5744.

JONQUIÈRE, 4039, rue Ste-Marthe, directement du propriétaire, près de l'école primaire, 6.1/2. Tél.: 542-2887, après 18h.

JONQUIÈRE: duplex, près Cégep, 4 chambres, aspirateur central, Venmar, \$62,000. Tél.: 695-1436.

JONQUIÈRE, maison avec logement, \$49,500. Du propriétaire. Tél.: 542-2987, répondre.

JONQUIÈRE: près

1992 SUNBIRD GT, V-6, garantie, équipement complet, impeccable, prendrais échange, Tél.: 548-4955, 698-8182.
AMC EAGLE familiale, 4x4, 125,000 kilomètres, bonne condition, 1,750\$ négociable. Tél.: 549-9931

AUBAINE: Vente et achat. Le maître de l'automobile: je suis celui qui vous offre le plus pour votre véhicule usagé et celui qui vend le moins cher pour votre véhicule neuf. Serge Maisonneuve: 1-800-893-9990

AVEZ-VOUS une auto ou un pick-up endommagé ou rouillé? J'ai 37 ans d'expérience, je travaille à 30,00 \$ l'heure. Peinture complète. Je suis spécialiste des retouches. Estimation gratuite. Tél.: 549-5916, Germain. BUICK LE SABRE LIMITED 1988, excellente condition. \$3.500. Tél.: 542-5877, 345-8627.
CHEVETTE 1984, excellent état, \$1,100 négociable. Tél.: 690-1811.

CHEVETTE 1984, propre, en bonne condition, 550\$ négociable. Tél.: 547-8472, Michel.
CHEVROLET Astro 1992, automatique, 132,000 kilomètres, 4 pneus d'hiver, 6,500\$ ferme. Tél.: 547-7473
CHEVROLET Cavalier 1992, automatique, 4 portes, air climatisé. Prendrais échange, Tél.: 548-5120, 698-8182
CHEVROLET Cavalier 1992, toute équipée, 36,000 kilomètres, automatique. MOBILIER de salon. Broyeur. Tél.: 547-9932, 695-3362.

CHEVROLET Géo Métro 1994, 53,000 kilomètres, automatique, balance garantie GM, 4 amortisseurs pare-brise et démarreur neuf, 4 pneus d'hiver à crampons. Tél.: 549-0232 jour, 545-8201 soir.

CHEVROLET Lumina 1995, 21,000 kilomètres. Tél.: 545-6636.

CHRYSLER Laser 1986, automatique, 129,000 kilomètres, bonne condition. \$2,000. Tél.: 696-4768.
DATSUN 1983, pour les pièces, pneus, radiateurs, freins, batterie, neufs. Tél.: 548-7532
DODGE SHADOW 1990, 2.5, 4 cylindres, automatique. Faites votre offre. Automobile J. M. Tél.: 693-8830.

DODGE Shadow 1993, automatique, air climatisé, 4 portes, comme neuve. Aubaine! Tél.: 549-9565.
DODGE SPIRIT 1992, V6, 3 litres, automatique, air, 100,000 kilomètres, garantie jusqu'à 115,000 kilomètres. Automobile J. M. Tél.: 693-8830.
FORD Aérostar 1987, bonne condition, \$2,500. Remorque double basculante. \$300. Tél.: 549-6772.
FORD Escort 1982, remontée avec moteur 1988, très bonne condition. \$650. Tél.: 693-8629.

HONDA Civic LX 1995, 12,015 kilomètres, garantie jusqu'à 100,000 kilomètres air climatisé, vert, \$14,995. Tél.: 549-8657.

HYUNDAI EXCEL 1988, 2 portes, automatique, 96 000 kilomètres, 2,650\$. Tél.: 696-4768.
HYUNDAI Scoop, 1993, 58,000 kilomètres, 8,700 \$ négociable. Tél.: 343-2958 (soir), 662-2228 (jour) Frédérique

LUMINA 1991, 128,000 kilomètres, freins, pneus neufs été, hiver. Tél.: 695-8026.
MAZDA 323, 1988, automatique, très propre, aubaine, 2,900\$. Tél.: 542-1484
MAZDA Protégé 1994, automatique, 4 pneus hiver, 40,000 kilomètres, 11 500 \$. Tél.: 698-0641.

MERCURY CAPRI 1980, 113,000 kilomètres, automatique, 1,000\$, Tél.: 543-4178 jour, 696-4019 soir
MULTI Nissan, 1986, 135 000 kilomètres, automatique, bonne condition, Tél.: 693-8513
MUSTANG, 1994, manuelle, 5 vitesses, 3.8 litres, très propre, noire, 24,500 kilomètres. Tél.: 662-5761

NISSAN PULSAR 1984, manuelle, très propre, 975\$ négociable. Tél.: 549-4518.

PLYMOUTH Volare 1980, automatique, 57,000 kilomètres, \$600. Tél.: 548-2485.

PONTIAC BONNEVILLE 1990, 103,000 kilomètres, très bonne condition, \$6,500. Tél.: 543-3185.

PONTIAC GRAND PRIX GTP, Belle Sportive, 1994, 30,000 kilomètres, cuir, laser, toit, impeccable. Vente rapide. \$17,900. Tél.: 693-0274.

TEMPO 1987, automatique, très propre, 2,200\$ négociable, pneus d'hiver compris. Tél.: 690-0357
TOPAZ GS 1987, manuelle, 4 portes, excellente condition. \$1,200. Tél.: 669-1855.
TOYOTA CELICA GTS, 1988, 1 seul propriétaire, excellente condition. Tél.: 695-5722

TOYOTA COROLLA LE 1990, équipement complet, climatiseur, très propre, \$7,750 négociable. Tél.: 668-6747.

VAN LUMINA APV, 1994, garantie prolongée, prix spécial. Tél.: 542-1667.

VOLKSWAGEN Fox, 1989, 4 Jetta, 3 Siroco, 1 mois de garantie. Tél.: 672-6131, 690-5435 (paget), 695-5533 garage.

VOLKSWAGEN GOLF CL 1995, noir, 4 portes, 12,700 kilomètres, prix de cotation. Tél.: 698-8490 (pagette).

VOLKSWAGEN Golf, 1988, 2 portes, manuelle, 2,400\$. Tél.: 673-4320

VOLVO 760, turbo, inter couleur, 1988, bonne condition, 8400 \$ négociable. Tél.: 696-1992

304 Bateaux à vendre

BATEAU Peterborough 15', moteur Mercury 60 forces, remorque. Équipement complet. \$6,000 négociable. Tél.: 542-6801.
BAYLÄNER Ciera 1994, 2355, a/cabine, moteur 5.0 LX. Tél.: 544-3393, 544-6369.
CADORET 15', avec moteur mercury Elpho 40, garantie avec remorque. Tél.: 346-5238
CADORETTE 1985, 17', moteur 3 litres, "inbord", pied OMC, toit, remorque, stéréo cassette. 8000\$. Tél.: 547-7536.

CANOTS 12', 14', 15', 16', neufs, prix du manufacturier. Tél.: 543-6537.

CANOTS ET CHALoupES fibre de verre, bas prix. Particuliers. Tél.: 690-5371

CHALOUPE, PRINCECRAFT, starfish, 16', 1993, plancher, console, volant, sièges, etc. moteur Yamaha 30 H.P. remorque, excellente condition, 7500\$. Tél.: 543-4926.

GLASTRON 20', 1990, moteur 175HP, (4.3L) avec remorque, excellente condition. Tél.: 662-4843.

MOTEUR hors-bord Mercury 15 forces, neuf. Chaloupe 14'. Tél.: 542-2987 répondeur.
PHASAR (par Dorai) 22.5' 1989, 190 heures. Tél.: 549-5229.

PIGEON 15', moteur mercury 65 forces, excellente condition. 3,000\$ ferme. Tél.: 673-3151

PIROGUE Espadon, aluminium, comme neuve, prix à discuter. Tél.: 549-4517
PLANCHE à voile débutant, comme neuve. Skis nautique. Tél.: 542-2987 répondeur.

PONTON 20', avec 24" de quille, moteur Mercury 40 forces, avec tilt. Tél.: 544-3659, 544-8661.

POUR BRICOLEUR: Voilier Olympic Star, 24' comprenant, remorque de route, moteur 9.9 HP, 4 voiles, bon état, 7,000\$. Fait vendre. Tél.: 662-6325

SUPER aubaine, \$13,000, bateau Fiberoam 24', cuddy-cabine, moteur mercruiser 233 HP, (200 heures), toit campéur neuf, sonar, VHF, défense, cordage. A voir Marina Dam-En-Terre, Alma. Echange possible contre Pick Up. Tél.: 662-2867.

THUNDERCRAFT 1993, modèle Magnum Express 21.5', 148 heures. Acheteur sérieux. Tél.: 690-1168

THUNDERCRAFT, 1988, Magnum Express, 25' 325 heures, avec remorque, équipement complet, état neuf, acheteur sérieux seulement. Tél.: 348-6439, 275-6016

VOILIER Tanzer, 16', avec remorque. Tél.: 543-6192, 543-7944

VOILIER, C and C, 29' 1984, bon état, blanc adobe, 3 voiles, barre à roue, moteur diesel Yanmar, 15 forces, 2GM, Hélice pliante, etc. 37,000 \$. Tél.: 698-1132

305 Camions à vendre

CAMION GM double roues, 1980. Epanneur Tandem John Deere. Tél.: 544-4283, 549-7872.

CAMION S-10, 1995, 11,000 kilomètres, radio-cassettes AM-FM, garantie prolongée 4 ans, toile, déflecteurs. Tél.: 548-5841

DODGE VAN CARGO 1990, automatique, V6, impeccable. Accepterai échange. Tél.: 549-9565.
ECONOLINE 1991, 7.3 litres, diesel, propre, 1 seul conducteur. Tél.: 693-5047

FORD F-150, 1988, mécanique A-1, peinture neuve, excellente condition. Tél.: 693-8289.

FORD RANGER 1984, 104 000 kilomètres, bonne condition, 1,200\$ négociable. Tél.: 547-3416.
RANGER 1988, cab 1/2, V6, manuelle, 92,000 kilomètres, boîte de fibre. 4,900\$. Tél.: 668-2075.



1989 GMC SLE 4 X 4
Double roues arrières
Valeur neuf: 39 500 \$
Faites votre offre

King Cab, boîte de 8 pieds, 60 000 km. Seulement, automatique, air climatisé, vitres électriques, équipé de A à Z. Idéal pour Fifth wheel, peinture 2 tons, unique en ville.

1366, BOUL. SAINT-PAUL CHICOUTIMI
FACE À PISCINE SOLEIL
1(800) 801-2375

SONOMA 1993, 39,000 kilomètres, très propre, 4 pneus d'hiver sur jantes, négociable. Tél.: 548-8058 soir, 549-3741 jour.

306 Camions 4 X 4

4X4 FORD F150 1990, 66,000 kilomètres, air climatisé, parfaite condition. Vérifié A à Z. \$11,000. Bureau: 542-2563, résidence: 542-2807.

A VOIR! TOYOTA FourRunner 4X4, 1989, tout équipé, mécanique A-1, peinture neuve, 13 500 \$ négociable. Tél.: 693-8289.

BLAZER S-10, 4X4, 1988, noir et gris, intérieur rouge, automatique, ultra-propre, condition A-1, 1 seul propriétaire, 113,000 kilomètres, démarreur, mags, 7,800\$ négociable. Tél.: 693-4707, paget: 696-8378

CHEVROLET Suburban 1989 4x4, 6.2 litres diesel, 9 passagers. Très bon état. Tél.: 545-8021, paget: 541-2489.

FORD F-150, 1981, 4x4, king cab, très bonne condition, 1,900\$ négociable. Tél.: 547-8757

FORD F-250, 1990, 4x4, 5 vitesses, 351, king cab, noir, 13 000\$. Tél.: 542-9779, paget: 696-8656

JEEP Cherokee Laredo 1988, automatique, 140,000 kilomètres, équipement complet. A voir. Tél.: 544-8487.

TOYOTA, pick-up, 4X4, 1985, XCab, moteur déflectueux, Tél.: 549-9918

307 Campeurs à vendre

CAMPEUR Dodge 1978, 24', marque Glendale, refait à neuf, 56,000 kilomètres, prix à discuter. Tél.: 697-1543

CAMPEUR Lexington 1992, 12,589 kilomètres, 30' long, équipement complet. Tél.: 545-4646.

CAMPEUR Nordic 26' Classe C 1991, Ford F-350 diesel, 68,000 kilomètres. Bon prix. Tél.: 673-4481.

DODGE Unik, 1977, automatique, 52,000 milles, équipée, avertis, 4 places, bonne condition, 7,500\$ négociable. Tél.: 275-6883 après 18h00

308 Fourgonnettes à vendre

AÉROSTAR XLT 1988, 152 000 kilomètres, excellente condition, 3,400\$ négociable. Tél.: 543-0530.

DODGE COLT WAGON, SE, 1993, air climatisé, manuelle, radio laser, équipement complet, pneus neufs, 78,000 kilomètres, 11,200\$ négociable. Tél.: 693-8306

PLYMOUTH Grand Voyageur 1989, 7 passagers, 146 000 kilomètres, moteur et transmission refait à neuf, ordinateur, freins et radiateur neufs. Tél.: 549-0540

309 Machinerie

2 BATTEUSES Massey 300, 1 avec crib et cabine, prix à discuter. Tél.: 275-4759

CAMION FORD diesel
CAMION GMC (gazoline)
TRACTEUR (bulldozer) Caterpillar D4C 1988
Tél.: 696-1948, 690-4648, soir.

FAUCHEUSE-Conditionneuse Heaton, presse à foin Massey-Ferguson. Charrue à terre neuve. Charrue 3 versoirs. Hèse à disques. Toile de plastique blanc usagée 36"x150". \$50. Tél.: 672-2808.

Pièces pour machinerie forestière de toutes sortes. Tél.: 418-251-1052, 418-251-5129.

WESTERN STAR, 1989, moteur 425 Caterpillar, transmission 8 LL, différentiel 48,000 livres, suspension arrière 65,000 livres, deck aluminium, refait à neuf. Balance de garantie moteur. 54,000\$ négociable. Tél.: 693-4623

310 Motos à vendre

3 ROUES Honda 200, 1983, bonne condition, 500 \$. Demander Jean. Tél.: 344-4875, après 18h00.

ACHETONS Moto Grand Prix. Tél.: 1-514-963-3456

GOLDWING Custom, 1984, 1200cc, 70,000 kilomètres, excellente condition. 4,000 \$. Tél.: 547-7680.

MAGNIFIQUE, GS1150E 1984 Custom Performance, 4 dans 1, \$2,750 négociable. Tél.: 548-5120, 698-8182.
Motocross KAWASAKI 1987 KX-80, moteur neuf, \$800 négociable. Tél.: 544-2748.

SUZUKI GS, 1150, ES, 1986, 28,500 kilomètres, 4,000\$. Tél.: 544-8909

TRIAL 1989, Béta TR-34 avec pièces. 2,000\$. Tél.: (418) 667-1694

YAMAHA 125cc, 1986, 2400 kilomètres, valises, très bon état. Tél.: 349-2047.

YAMAHA RZ350, 22,000 kilomètres, excellent état. Edition Spéciale. Télé-avertisseur 541-9279.

YAMAHA RZ500, 1985, mécanique A-1, Tél.: 698-6910 soir, 698-1572 jour

YAMAHA Virago 1985, 1000cc, impeccable, 2 pneus neufs, 30,000 kilomètres. A voir absolument. 4,600\$. Tél.: 690-8079

311 Motos 3 et 4 roues à vendre

TROIS roues Yamaha XL200 excellente condition. Aussi pédalo Pellican. Tél.: 696-0775.

312 Motos marines à vendre

SEA-DOO XP 1992, très bonne condition, \$3,700. Tél.: 549-3832.

YAMAHA VXR 650cc 1992, neuve, avec remorque 1995, \$5,000. Tél.: 673-6158 après 17h00.

314 Pièces et accessoires

4 PNEUS P185-70-14, mark-5, Atlas 4 saisons. Tél.: 693-0108

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGÉS. PAYONS COMPTANT, SANS FRAIS DE REMORQUAGE. AUSSI PIÈCES D'AUTOS USAGÉS. DEPUIS 35 ANS EN AFFAIRES. GILBERT AUTOS INC., 543-8361.

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGÉS. REMORQUAGE COMPRIS, PAYONS LE MEILLEUR PRIX. VENDONS PIÈCES ET PNEUS USAGÉS. G. BOUCHARD AUTO, 1160, BOULEVARD DU ROYAUME, CHICOUTIMI. Tél.: 545-9537

ATELIER DU PNEU MARIO LEBEL INC. PNEUS USAGÉS DE TOUTES GRANDEURS, POSE, BALANCE, BON CHOIX. PNEUS NEUFS, PRIX COMPÉTITIFS. Tél.: 545-7638.

BOITE fibre de verre pour Pick Up Ford 8', super haute. Très bonne condition. Tél.: 662-4097, 347-3287.

MULTI-PNEUS E.B. ENR
1427 rue Vimy
Chicoutimi-Nord
PARLONS PNEUS
PARLONS PRIX
Pneus usagés toute grandeur à partir de 75\$ pour 4 pneus posés. Aussi achat de pneus usagés
549-4518

Pièces neuves et usagées pour machinerie lourde ou forestière. Tête d'abatteuse FMG 762 à vendre ou à échanger. Moteur SAY pour ébrancheuse. Tél.: 662-2829, 668-4291.

315 Remorques à vendre

REMORQUE 4X8, 300 S; remorque à chaloupe 300 S, en très bonne condition. Tél.: 544-3218.

REMORQUE 5.1/2x8', roues 15", bascule. \$450. Tél.: 548-9562.

REMORQUE double roues pour bateau, jusqu'à 30', 2,850\$. Tél.: 547-8136
REMORQUE FERMÉE, 8X5, avec porte, idéale pour musiciens, 550 \$. Tél.: 543-5352.

400 EMPLOI

402 Personnel demandé

CHOCOLAT CHOCOLAT. Cet été pour un maximum d'argent \$\$, vendez le meilleur chocolat barres à 2 \$ et 3 \$. Tél.: 690-1296, 1-800-265-1296.
CUEILLEURS(EUSES) de fraises demandé(e)s. La ferme M. B. Lachance Enr. St-Laurent, Ile d'Orléans. Tél.: 418-829-3802, après 5h00, demander Simone.

EDENAIR 8000 est à la recherche de distributeurs(trices), vendeurs(euses) pour la région Saguenay/Lac St-Jean. Produit d'avenir et tout à fait exclusif Territoire réservé. Heures de bureau: 1-800-245-8006, 547-4650.

MÉCANICIEN(ne) demandé(e) pour mécanique générale et transmission automatique. Tél.: 549-5426, 690-9186.

OPPORTUNITÉ DE CARRIÈRE

GROSSISTE en alimentation recherche représentants ambitieux et dynamiques pour prendre commande alimentaire. Salaire: 500\$ et plus par semaine. Rendez-vous fournis. Voiture obligatoire. Doit pouvoir travailler de soir. Expérience dans la vente. Tél.: 698-4079, M. Gauvin

PUBLICITE PROMOTIONNELLE

LE GOLF EST ARRIVE.
Beaucoup de travail sur la planche.
Recherche personne dynamique.
Pour entrevue: 542-0716,
9h00 a.m. à midi.

STAR CAFÉ demande croupier(ères), ayant une bonne maîtrise du Black Jack. Tél.: 543-7827 Daniel Demers.

TÉLÉPHONISTES

AGENT de télémarketing, salaire 7,000\$ + Bonus, candidat motivé et discipliné seulement. Doit posséder beaucoup d'entregent au téléphone. Tél.: 698-4025

TRAVAIL EN SOIRÉE dans la vente promotionnelle, bienvenu à tous. Tél.: 690-9686.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS PRIVÉS, français, mathématiques, comptabilité, primaire-secondaire, raccrochage, consultant, thérapie. Tél.: 545-2197.

500 OCCASION D'AFFAIRES

502 Occasion d'affaires

AIMERIEZ-VOUS AUGMENTER VOS REVENUS?
Nouveau concept, unique, rentabilité et progression exceptionnelles. Joignez-vous à une équipe de gagnants. Tél.: 696-3343.

ÉCOULEMENT DE Produits Beauty Consolor, abandon des affaires, réduction sur toute la marchandise. Tél.: 543-9424.

FRANCHISES disponibles dans différents domaines. Accessible aux programmes de financements gouvernementaux. Tél.: (819) 563-1040.

GOVERNEMENT: prêts, subventions pour petites entreprises, nouvelles, existantes. Tél.: 1-800-567-2383 ext. 102.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

A BAS PRIX: ACCÔTEMENT, briquetage, blocs de ciment, pavés imbriqués, terrassement, arbres, haies. Estimation gratuite. Tél.: 549-4846, Harold (après 18h00)

ENERGIE EOLIEN/SOLAIRE

CATAVENT une éolienne à turbine à la fine pointe. Puissance entre 500 et 20,000 watts et plus. Objectif, analyse de Marché. TECH-ENERGIE. Éolienne à axe vertical et horizontal, Whisper 600 et 1,000 watts, panneaux solaires, chauffe-eau, unité de chauffage à haute efficacité énergétique. Tél.: 678-1366.

HOMME expérimenté offre ses services pour travaux de plâtrage, peinture, plafonds texturés. Tél.: 693-8158.

HOMME offre services pour tous genres rénovations: toiture, finition intérieure et extérieure, patio, etc. 25 ans d'expérience. Tél.: 548-1138

JYL JEAN-YVES LABERGE ET FILS inc.
ASPHALTE
RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL

- TERRASSEMENT • EXCAVATION • POSE DE TOURBE
- MUR DE REMBLAI • PAVÉ UNI • TERRE ET GRAVIER

Chicoutimi • Jonquière • La Baie 318276
ESTIMATION GRATUITE • 690-9641

Plus que **3** jours

LA PREMIÈRE OLYMPIADE DU CAMELOT 1996

pour la tenue des **OLYMPIADES des CAMELOTS** du Quotidien et Progrès-Dimanche

QUOTIDIEN progrès-dimanche

LE QUOTIDIEN, le Mercredi 5 Juin 1996 - 29 322517

MINI-EXCAVATION: drain surface, drain fondation, excavation diverse, fosse septique. Tél. 690-5323.

603 Massage
ARVIDA: massage détente/reflexologie par professionnelle de la santé. Tél. 548-0072
BESOIN DE DÉTENTE! et de relaxation, téléphone-moi. Tél. 549-3242.

CENTRE de MASSOTHÉRAPIE PROFESSIONNELLE avec massagers masseuses pour le mal de dos, le stress, l'entorse sciatique. Tél. 542-6200

JONQUIÈRE: massage Ouvert 10h00 à 22h00 semaine. Samedi et dimanche 19h00 à 22h00. Sur rendez-vous seulement. Tél. 547-8677.

JONQUIÈRE: Studio de massage, expérience, détente, discrétion assurée. 9h30 à 21h30. Linda 695-3855.

MASSAGE de relaxation. De 9h00 à 21h00. Tél. 693-9337
No. 1, Chicoutimi, sur le boulevard Talbot, massage de détente et de relaxation avec une jolie fille sympathique. Tél. 696-0055.

604 Offres de services
ARBO CONFORM INC.: RÉAMÉNAGEMENT D'ESPACES DE TRAVAIL, CUISINE, SALLE DE BAIN, MEUBLES, GARDES, ESCALIERS. Tél. 695-1561, 693-3217.
ATELIER ST-JOSEPH: Récupérons divers articles en bon état, pour vendre à prix abordables, aux personnes défavorisées, au profit des sans-abri. Tél. 690-3973
FAIS entretien ménage + grand ménage, 10 ans d'expérience. Tél. 695-8026.
HOMME offre ses services comme peintre. Tél. 542-1171.
MULTISERVICE BUREAUTIQUE Secrétariat (C.V., soumission, etc.), comptabilité (tenue de livre, rapport T.P.S. - T.V.Q. etc) impôt. Tél. 547-8023 jour/soir.
RÉFRIGÉRATION: Réparation de réfrigérateur et congélateur, air climatisé, réfrigérateur commercial. Bas prix, compétence. Tél. 695-0380

SECRETARIAT, traitement de texte, curriculum vitae (réduction, mise au propre), soumission, traduction. Tél. 547-2570

SECRETARIAT, traitement de texte, curriculum vitae (réduction, mise au propre), soumission, traduction. Tél. 547-2570

SECRETARIAT, traitement de texte, curriculum vitae (réduction, mise au propre), soumission, traduction. Tél. 547-2570

SECRETARIAT, traitement de texte, curriculum vitae (réduction, mise au propre), soumission, traduction. Tél. 547-2570

SECRETARIAT, traitement de texte, curriculum vitae (réduction, mise au propre), soumission, traduction. Tél. 547-2570

SECRETARIAT, traitement de texte, curriculum vitae (réduction, mise au propre), soumission, traduction. Tél. 547-2570

SECRETARIAT, traitement de texte, curriculum vitae (réduction, mise au propre), soumission, traduction. Tél. 547-2570

SECRETARIAT, traitement de texte, curriculum vitae (réduction, mise au propre), soumission, traduction. Tél. 547-2570

SECRETARIAT, traitement de texte, curriculum vitae (réduction, mise au propre), soumission, traduction. Tél. 547-2570

SECRETARIAT, traitement de texte, curriculum vitae (réduction, mise au propre), soumission, traduction. Tél. 547-2570

SECRETARIAT, traitement de texte, curriculum vitae (réduction, mise au propre), soumission, traduction. Tél. 547-2570

SECRETARIAT, traitement de texte, curriculum vitae (réduction, mise au propre), soumission, traduction. Tél. 547-2570

SECRETARIAT, traitement de texte, curriculum vitae (réduction, mise au propre), soumission, traduction. Tél. 547-2570

SECRETARIAT, traitement de texte, curriculum vitae (réduction, mise au propre), soumission, traduction. Tél. 547-2570

SECRETARIAT, traitement de texte, curriculum vitae (réduction, mise au propre), soumission, traduction. Tél. 547-2570

SECRETARIAT, traitement de texte, curriculum vitae (réduction, mise au propre), soumission, traduction. Tél. 547-2570

SECRETARIAT, traitement de texte, curriculum vitae (réduction, mise au propre), soumission, traduction. Tél. 547-2570

SECRETARIAT, traitement de texte, curriculum vitae (réduction, mise au propre), soumission, traduction. Tél. 547-2570

SECRETARIAT, traitement de texte, curriculum vitae (réduction, mise au propre), soumission, traduction. Tél. 547-2570

SECRETARIAT, traitement de texte, curriculum vitae (réduction, mise au propre), soumission, traduction. Tél. 547-2570

SECRETARIAT, traitement de texte, curriculum vitae (réduction, mise au propre), soumission, traduction. Tél. 547-2570

704 Animaux
3 ADORABLES chatons mâles, polydactyle, 6 semaines, 5\$/chaque. Tél. 544-8001
ACHAT ET VENTE de chevaux, (garantis), (camp de vacances 5 jours). St-Nazaire, Ghislain Rathé. Tél. 662-4061
ARMOIRES CUISINE mélamine, couleur amande avec îlot + garde-manger. Tél. 693-8513
AU Domaine du Golden, chiots Golden Retriever pure race, prêts 15 juin et 20 juillet. \$150. Réservation immédiate. Aussi femelle Colley 6 mois, vaccinée, \$150. Tél. 418-347-3386.
CHIOTS Berger Allemand, pure race, vermifugés, prêts le 29 juin et 20 juillet. Garantis, 150\$. Réservez votre choix. Tél. 418-347-3386.
CHIOTS BICHONS Maltais, vaccinés, vermifugés, 2 mâles \$200/chaque, une femelle \$250. Tél. 343-2617.

CHIOTS COCKER anglais, enregistrés, vaccinés, vermifugés, micro-puces, parents Belgique. Tél. 418-587-4220

CHIOTS croisés Berger Allemand Terre Neuve 2 mois. 35\$/Cha. Tél. 673-3084.
CHIOTS Lasha Apso, 7 semaines. Berger Russe, 7 semaines. Labrador noir ou blond. Tél. 690-2319.
S.P.C.A. SAGUENAY, si vous désirez adopter un animal domestique à la recherche d'une famille. 2366 rue Bauman, Jonquière. Tél. 548-8870.

TRES beau poulain Quarterhorse, 16 mois, très bonne conformation, pure sang. \$900. Tél. 662-7258, après 17h00, cellulaire: 669-9901.

CHIOTS COCKER anglais, enregistrés, vaccinés, vermifugés, micro-puces, parents Belgique. Tél. 418-587-4220

CHIOTS croisés Berger Allemand Terre Neuve 2 mois. 35\$/Cha. Tél. 673-3084.
CHIOTS Lasha Apso, 7 semaines. Berger Russe, 7 semaines. Labrador noir ou blond. Tél. 690-2319.
S.P.C.A. SAGUENAY, si vous désirez adopter un animal domestique à la recherche d'une famille. 2366 rue Bauman, Jonquière. Tél. 548-8870.

TRES beau poulain Quarterhorse, 16 mois, très bonne conformation, pure sang. \$900. Tél. 662-7258, après 17h00, cellulaire: 669-9901.

ATTENTION! ATTENTION! ATTENTION! Antiquités demandées, 75 ans et plus. Désire acheter ancien mobilier de salle à manger, de chambre, armoire à couvertures antiques, ancien plafonnier et lampe Art Déco et tout autres meubles et articles anciens de valeur (ne jamais vendre sans nous consulter) Marché d'Antiquités ouvert seulement samedi et dimanche. Tél. 678-2775 en tout temps.

TABLE de cuisine et 4 chaises Press Back, vaisselier, petites tables, beaux cadres anciens, fauteuil, collection de boîtes de métal et annonces de Coke etc. Tél. 549-3410.

BOULEAU merisier érable mélangés, 16", fendu livré. Tél. 674-9116.
BOULEAU sec, \$50/corde. Merisier bouleau, semisec, \$45/corde. 500 piquets cèdre, toutes grandeurs. Tél. 542-0091.
BOULEAU VERT rond 46 \$/tonne métrique, fendu 52 \$/tonne métrique. Possibilité de scier sur place 31 \$/tonne métrique, pour le 8' 37 \$/tonne métrique. Tél. 673-3425
BOULEAU vert, 16", livré. Tél. 674-2332, 674-2618.
BOULEAU, fendu, \$45/corde. Tél. 672-4276.

BOULEAU merisier érable mélangés, 16", fendu livré. Tél. 674-9116.
BOULEAU sec, \$50/corde. Merisier bouleau, semisec, \$45/corde. 500 piquets cèdre, toutes grandeurs. Tél. 542-0091.
BOULEAU VERT rond 46 \$/tonne métrique, fendu 52 \$/tonne métrique. Possibilité de scier sur place 31 \$/tonne métrique, pour le 8' 37 \$/tonne métrique. Tél. 673-3425
BOULEAU vert, 16", livré. Tél. 674-2332, 674-2618.
BOULEAU, fendu, \$45/corde. Tél. 672-4276.

BOULEAU merisier érable mélangés, 16", fendu livré. Tél. 674-9116.
BOULEAU sec, \$50/corde. Merisier bouleau, semisec, \$45/corde. 500 piquets cèdre, toutes grandeurs. Tél. 542-0091.
BOULEAU VERT rond 46 \$/tonne métrique, fendu 52 \$/tonne métrique. Possibilité de scier sur place 31 \$/tonne métrique, pour le 8' 37 \$/tonne métrique. Tél. 673-3425
BOULEAU vert, 16", livré. Tél. 674-2332, 674-2618.
BOULEAU, fendu, \$45/corde. Tél. 672-4276.

BOULEAU merisier érable mélangés, 16", fendu livré. Tél. 674-9116.
BOULEAU sec, \$50/corde. Merisier bouleau, semisec, \$45/corde. 500 piquets cèdre, toutes grandeurs. Tél. 542-0091.
BOULEAU VERT rond 46 \$/tonne métrique, fendu 52 \$/tonne métrique. Possibilité de scier sur place 31 \$/tonne métrique, pour le 8' 37 \$/tonne métrique. Tél. 673-3425
BOULEAU vert, 16", livré. Tél. 674-2332, 674-2618.
BOULEAU, fendu, \$45/corde. Tél. 672-4276.

BOULEAU merisier érable mélangés, 16", fendu livré. Tél. 674-9116.
BOULEAU sec, \$50/corde. Merisier bouleau, semisec, \$45/corde. 500 piquets cèdre, toutes grandeurs. Tél. 542-0091.
BOULEAU VERT rond 46 \$/tonne métrique, fendu 52 \$/tonne métrique. Possibilité de scier sur place 31 \$/tonne métrique, pour le 8' 37 \$/tonne métrique. Tél. 673-3425
BOULEAU vert, 16", livré. Tél. 674-2332, 674-2618.
BOULEAU, fendu, \$45/corde. Tél. 672-4276.

BOULEAU merisier érable mélangés, 16", fendu livré. Tél. 674-9116.
BOULEAU sec, \$50/corde. Merisier bouleau, semisec, \$45/corde. 500 piquets cèdre, toutes grandeurs. Tél. 542-0091.
BOULEAU VERT rond 46 \$/tonne métrique, fendu 52 \$/tonne métrique. Possibilité de scier sur place 31 \$/tonne métrique, pour le 8' 37 \$/tonne métrique. Tél. 673-3425
BOULEAU vert, 16", livré. Tél. 674-2332, 674-2618.
BOULEAU, fendu, \$45/corde. Tél. 672-4276.

BOULEAU merisier érable mélangés, 16", fendu livré. Tél. 674-9116.
BOULEAU sec, \$50/corde. Merisier bouleau, semisec, \$45/corde. 500 piquets cèdre, toutes grandeurs. Tél. 542-0091.
BOULEAU VERT rond 46 \$/tonne métrique, fendu 52 \$/tonne métrique. Possibilité de scier sur place 31 \$/tonne métrique, pour le 8' 37 \$/tonne métrique. Tél. 673-3425
BOULEAU vert, 16", livré. Tél. 674-2332, 674-2618.
BOULEAU, fendu, \$45/corde. Tél. 672-4276.

BOULEAU merisier érable mélangés, 16", fendu livré. Tél. 674-9116.
BOULEAU sec, \$50/corde. Merisier bouleau, semisec, \$45/corde. 500 piquets cèdre, toutes grandeurs. Tél. 542-0091.
BOULEAU VERT rond 46 \$/tonne métrique, fendu 52 \$/tonne métrique. Possibilité de scier sur place 31 \$/tonne métrique, pour le 8' 37 \$/tonne métrique. Tél. 673-3425
BOULEAU vert, 16", livré. Tél. 674-2332, 674-2618.
BOULEAU, fendu, \$45/corde. Tél. 672-4276.

BOULEAU merisier érable mélangés, 16", fendu livré. Tél. 674-9116.
BOULEAU sec, \$50/corde. Merisier bouleau, semisec, \$45/corde. 500 piquets cèdre, toutes grandeurs. Tél. 542-0091.
BOULEAU VERT rond 46 \$/tonne métrique, fendu 52 \$/tonne métrique. Possibilité de scier sur place 31 \$/tonne métrique, pour le 8' 37 \$/tonne métrique. Tél. 673-3425
BOULEAU vert, 16", livré. Tél. 674-2332, 674-2618.
BOULEAU, fendu, \$45/corde. Tél. 672-4276.

BOULEAU merisier érable mélangés, 16", fendu livré. Tél. 674-9116.
BOULEAU sec, \$50/corde. Merisier bouleau, semisec, \$45/corde. 500 piquets cèdre, toutes grandeurs. Tél. 542-0091.
BOULEAU VERT rond 46 \$/tonne métrique, fendu 52 \$/tonne métrique. Possibilité de scier sur place 31 \$/tonne métrique, pour le 8' 37 \$/tonne métrique. Tél. 673-3425
BOULEAU vert, 16", livré. Tél. 674-2332, 674-2618.
BOULEAU, fendu, \$45/corde. Tél. 672-4276.

BOULEAU merisier érable mélangés, 16", fendu livré. Tél. 674-9116.
BOULEAU sec, \$50/corde. Merisier bouleau, semisec, \$45/corde. 500 piquets cèdre, toutes grandeurs. Tél. 542-0091.
BOULEAU VERT rond 46 \$/tonne métrique, fendu 52 \$/tonne métrique. Possibilité de scier sur place 31 \$/tonne métrique, pour le 8' 37 \$/tonne métrique. Tél. 673-3425
BOULEAU vert, 16", livré. Tél. 674-2332, 674-2618.
BOULEAU, fendu, \$45/corde. Tél. 672-4276.

BOULEAU merisier érable mélangés, 16", fendu livré. Tél. 674-9116.
BOULEAU sec, \$50/corde. Merisier bouleau, semisec, \$45/corde. 500 piquets cèdre, toutes grandeurs. Tél. 542-0091.
BOULEAU VERT rond 46 \$/tonne métrique, fendu 52 \$/tonne métrique. Possibilité de scier sur place 31 \$/tonne métrique, pour le 8' 37 \$/tonne métrique. Tél. 673-3425
BOULEAU vert, 16", livré. Tél. 674-2332, 674-2618.
BOULEAU, fendu, \$45/corde. Tél. 672-4276.

BOULEAU merisier érable mélangés, 16", fendu livré. Tél. 674-9116.
BOULEAU sec, \$50/corde. Merisier bouleau, semisec, \$45/corde. 500 piquets cèdre, toutes grandeurs. Tél. 542-0091.
BOULEAU VERT rond 46 \$/tonne métrique, fendu 52 \$/tonne métrique. Possibilité de scier sur place 31 \$/tonne métrique, pour le 8' 37 \$/tonne métrique. Tél. 673-3425
BOULEAU vert, 16", livré. Tél. 674-2332, 674-2618.
BOULEAU, fendu, \$45/corde. Tél. 672-4276.

BOULEAU merisier érable mélangés, 16", fendu livré. Tél. 674-9116.
BOULEAU sec, \$50/corde. Merisier bouleau, semisec, \$45/corde. 500 piquets cèdre, toutes grandeurs. Tél. 542-0091.
BOULEAU VERT rond 46 \$/tonne métrique, fendu 52 \$/tonne métrique. Possibilité de scier sur place 31 \$/tonne métrique, pour le 8' 37 \$/tonne métrique. Tél. 673-3425
BOULEAU vert, 16", livré. Tél. 674-2332, 674-2618.
BOULEAU, fendu, \$45/corde. Tél. 672-4276.

BOULEAU merisier érable mélangés, 16", fendu livré. Tél. 674-9116.
BOULEAU sec, \$50/corde. Merisier bouleau, semisec, \$45/corde. 500 piquets cèdre, toutes grandeurs. Tél. 542-0091.
BOULEAU VERT rond 46 \$/tonne métrique, fendu 52 \$/tonne métrique. Possibilité de scier sur place 31 \$/tonne métrique, pour le 8' 37 \$/tonne métrique. Tél. 673-3425
BOULEAU vert, 16", livré. Tél. 674-2332, 674-2618.
BOULEAU, fendu, \$45/corde. Tél. 672-4276.

BOULEAU merisier érable mélangés, 16", fendu livré. Tél. 674-9116.
BOULEAU sec, \$50/corde. Merisier bouleau, semisec, \$45/corde. 500 piquets cèdre, toutes grandeurs. Tél. 542-0091.
BOULEAU VERT rond 46 \$/tonne métrique, fendu 52 \$/tonne métrique. Possibilité de scier sur place 31 \$/tonne métrique, pour le 8' 37 \$/tonne métrique. Tél. 673-3425
BOULEAU vert, 16", livré. Tél. 674-2332, 674-2618.
BOULEAU, fendu, \$45/corde. Tél. 672-4276.

BOULEAU merisier érable mélangés, 16", fendu livré. Tél. 674-9116.
BOULEAU sec, \$50/corde. Merisier bouleau, semisec, \$45/corde. 500 piquets cèdre, toutes grandeurs. Tél. 542-0091.
BOULEAU VERT rond 46 \$/tonne métrique, fendu 52 \$/tonne métrique. Possibilité de scier sur place 31 \$/tonne métrique, pour le 8' 37 \$/tonne métrique. Tél. 673-3425
BOULEAU vert, 16", livré. Tél. 674-2332, 674-2618.
BOULEAU, fendu, \$45/corde. Tél. 672-4276.

BOULEAU merisier érable mélangés, 16", fendu livré. Tél. 674-9116.
BOULEAU sec, \$50/corde. Merisier bouleau, semisec, \$45/corde. 500 piquets cèdre, toutes grandeurs. Tél. 542-0091.
BOULEAU VERT rond 46 \$/tonne métrique, fendu 52 \$/tonne métrique. Possibilité de scier sur place 31 \$/tonne métrique, pour le 8' 37 \$/tonne métrique. Tél. 673-3425
BOULEAU vert, 16", livré. Tél. 674-2332, 674-2618.
BOULEAU, fendu, \$45/corde. Tél. 672-4276.

BOULEAU merisier érable mélangés, 16", fendu livré. Tél. 674-9116.
BOULEAU sec, \$50/corde. Merisier bouleau, semisec, \$45/corde. 500 piquets cèdre, toutes grandeurs. Tél. 542-0091.
BOULEAU VERT rond 46 \$/tonne métrique, fendu 52 \$/tonne métrique. Possibilité de scier sur place 31 \$/tonne métrique, pour le 8' 37 \$/tonne métrique. Tél. 673-3425
BOULEAU vert, 16", livré. Tél. 674-2332, 674-2618.
BOULEAU, fendu, \$45/corde. Tél. 672-4276.

BOULEAU merisier érable mélangés, 16", fendu livré. Tél. 674-9116.
BOULEAU sec, \$50/corde. Merisier bouleau, semisec, \$45/corde. 500 piquets cèdre, toutes grandeurs. Tél. 542-0091.
BOULEAU VERT rond 46 \$/tonne métrique, fendu 52 \$/tonne métrique. Possibilité de scier sur place 31 \$/tonne métrique, pour le 8' 37 \$/tonne métrique. Tél. 673-3425
BOULEAU vert, 16", livré. Tél. 674-2332, 674-2618.
BOULEAU, fendu, \$45/corde. Tél. 672-4276.

709 Divers
1 CUISINIÈRE jaune, 50 \$. 4 Pneus radial 245-75-R16, lettrés. Camion F-10, 1983, automatique. Assortiment de poupées. Tél. 545-2233.

1 TRES GROS INVENTAIRE: Electrolux, Filter Queen, Rainbow, Kenmore, Régina, neuves et usagées. Achat, réparations, garantie, estimée et cueillette gratuites. Aspirateur central Drain-Vac complet, Central Aspiratex 2000, neuf, complet, \$675. Central Singer \$199. Taxes incluses. Aspiro-Plus, Faubourg Sagamie, ouvert 7 jours maintenant. Tél. 548-1767.

A BAS PRIX
Matériaux usagés, bois, portes, fenêtres, baignoires, toilettes, lavabos, urinoirs, ameublement de bureau, lave-vitre 99c/gallon, sacs à bretelles, palettes de bois, barils de plastique. Récupermat. Tél. 696-2036.

A VENDRE: Structure d'acier, 100' de long, 24' large, 24' hauteur, complète 90%. \$13.500. Tél. 276-9062.

A VOIR! UNIVERS DE LA COULEUR: 296 AVENUE STE-ANNE, CHICOUTIMI. VENTE, REPARATION DE TOILES VERTICALES, HORIZONTALES. MANUFACTURIER FERNAND TREMBLAY, TEL.: 543-0432.

ACCOMMODATION ARGENT COMPTANT — Achats, ventes, prêts sur articles de valeur —. Tél. 548-0285.
ASPIRATEURS de toute marque reconditionnés, à partir de 49.95\$ avec garantie. Au Coin de l'Aspirateur. Tél. 545-7633

BESOIN D'ARGENT RAPIDEMENT?
FOURNISSEZ une garantie et nous vous prions l'argent qu'il vous faut. Tél. 693-0608

BILLETS pour spectacle, Céline Dion. (heure midi ou après 18h00). Tél. 549-1812.

CEDRES de haie, piquets de cèdre, 6', 8', 12'. Tél. 674-9288.

CENTRE BONNE TERRE, 1635 boul. St-Jean-Baptiste Chicoutimi. Terre végétale tamisée exempte de mauvaises herbes, chargeons au centre remorque et camion, sac 35 litres. Tél. 696-4194.

COEURS de portes idéal pour isolation, plancher ciment, cabanes à pêche, jupe de maison mobile, intérieur de garage, etc. Récupermat: 696-2036.

ENCYCLOPEDIE Jules Verne, 20 volumes. Vitre ronde 42" pour table. Bar à boisson 8' de long. Vêtements: manteau, pantalon, suède, châle, polaire. Tél. 542-0261.

JEEP ÉLECTRIQUE, lave-vaisselle, laveuse, sécheuse, petite cuisinière, réfrigérateur. Tél. 696-0949
MICRO-ONDES (hôte incorporée), lavabo sur pied, porte garde-robe uni et persiennes, tissage, pompe à ciment Thompson. Tout offre sera considéré. Tél. 548-6534

POUR FORAGE de puits artésien et puits gélinite, installation de pompes submersibles. Tél. 668-5177.

REMISES à vendre résidentielles, maisons modulaires, chalet, 4706, boul. Talbot, Laterrière. Tél. 696-3375, 678-1040.

EQUIPEMENT de plongée sous-marine, wet et dry suit. Prix à discuter. Tél. 349-8585, 349-3413 Sylvain

TABAC HACHÉ 9,50\$. En feuilles 4,50\$. Produits divers en liquidation, taxes incluses. 920-A Boul. Ste-Geneviève. Tél. 549-2020
TABLES de billard, achat, vente. Tél. 690-0580, 418-679-1484, 679-3505.

TERRE NOIRE SASSÉE
Pour jardins et embellissement, livraison pick-up et remorque. Tél. 672-2277
TONDEUSE À GAZON 2 temps, 4 temps, bonne condition. Tél. 543-1776.

711 Equipement de commerce et restaurant
A LIQUIDER: REPRISE DE FAILLITE, EQUIPEMENT DE BAR ET RESTAURANT COMPLET. TEL.: 418-548-7911, 696-6111.
A VENDRE: Comptoir réfrigéré et comptoir évier, machine à glace; caisse-enregistreuse; 35 chaises de restaurant. Tél. jour: 696-2391, soir: 698-4758.
EQUIPEMENT de restaurant et de bar, très bon état, séparément ou en lot. Tél. 349-2047.

LIQUIDATION D'ENTREPÔT: Grille-pain commercial. Machine à glace. Four à convection 220 V. Dispensateur à bière 2 têtes. Horloge de temps. Moulin à café (Bizerba). Comptoir pâtisserie 4' 6". Comptoir viande froide 4'. 10 Tables 24", 21 chaises bistrot. Four à pain (2). Tombeau 12". Caisse enregistreuse. Compteur Berg (2). Lave verre Dolphin. Mélangeur 80 pintes. Air Climatisé. Crème molle. Informations. Tél. 698-2174, page: 541-2637

712 Esotérisme
CARTOMANCIENNE, 30 ans d'expérience. Tél. 548-0016, Lyse ou laissez message répondeur.

717 Santé
VOUS AVEZ DES PROBLÈMES de santé qui vous tracassent depuis longtemps et que vous n'arrivez pas à résoudre, j'ai plus de 20 ans d'expérience. Eczéma, psoriasis, cellulite, obésité, cholestérol, arthrose, etc. Tél. 548-7525, 549-4831, 1-800-442-7525, Mme Bouchard.

800 SPORTS / LOISIRS
801 Articles de sports
Désire acheter ensemble de golf pour femme, droitière, tél. 698-4180.
TABLE DE BILLARD, neuve, Black Crown, 4.1/2X9 avec équipement. Tél. 349-2047.



Second Cup Café Inc. est le plus important franchiseur de magasins de cafés spécialisés au Canada. Second Cup est une famille de franchisés engagés à fournir des produits répondant à des normes de qualité et de fraîcheur ainsi qu'un excellent service aux clients.

Dirigez votre propre entreprise. Et profitez de l'appui constant de Second Cup.

- Sélection du site
- Formation complète
- Programmes de commercialisation et mise en marché

Des localisations excellentes sont actuellement disponibles pour un investissement minimum de 75 000 \$.

Si vous vous sentez entrepreneur et luttez pour réussir, appelez Maya au: (416) 975-5541
Télex: (416) 975-5207.

322800

LES SPÉCIALISTES

Amenagement paysager

15% de rabais S.O.S. Paysage
Service d'entretien paysager, tailles d'arbres, érabettes, de cédrès, tondeuse de pelouse. Estimation gratuite.
Denis au 542-9084

Nettoyage, ménage

Nettoyage à sec de tapis, matelas, nettoyage sans eau, sans vapeur, pas d'attente de séchage. Estimation gratuite.
Pour informations: LES NETTOYAGES LABRIE ENR. 547-2400 ou 542-5574 321598

Comptabilité

LES ENTREPRISES INC.
Roger Cantin
• Impôt sur le revenu • Salaires
• TPS ET TVQ • Tenue de bureau complète
• Tenue de livres
419, boul. Sainte-Geneviève (coin des Champs) Chicoutimi
Tél.: 543-1817 Fax: 543-9659 3

804 Chasse et pêche

RADIO-TELEPHONE HF 100 watts, 2 fréquences pour Bell Alma. 2 radios c.b. USB, am LSB. Tél.: 672-4392.

805 Musique et accessoires

CLAVIER Yamaha PSR-410, à l'état neuf. prix de 500\$. Tél.: 548-2927.

Orgue HAMMOND, 2 claviers, état neuf, valeur: \$1.200 laissé \$600 non négociable. Tél.: 548-1430.

806 Ordinateurs et jeux

486 8 meg ram, 120 meg disque, \$900. Tél.: 545-0505.

ACHETERAIS ordinateur Pentium 120. Prix raisonnable. Tél.: 251-1052, 251-5129, Alain.

ATTENTION VENTE FERMETURE

Faites votre offre! Ordinateur 386 et moins, écran, imprimante, fax, logiciels, étageres, disques dur 80 megs et moins, lecteur, télévisions, caméra couleur, pièces électroniques pour techniciens. Tout doit sortir!!! Ouverture mercredi, jeudi et vendredi jusqu'à 9h00. Prix sur place seulement. 170 Bossé Chicoutimi.

807 Photos et vidéos

CAMERA JVC vidéomovie GR-60U, 2 batteries et coffre. 500\$/négociable. Tél.: 698-4180

DEVELOPPEUR A PMT, MODELE NUARC DIFFUSION TRANSFER PROCESSOR P.2500. POUR RENSEIGNEMENTS, TEL.: 690-8819, SUR SEMAINE ENTRE 8H30 ET 16H30.

808 Piscine et accessoires

FILTRE de piscine 1 HP, Jacuzzi, un mois d'utilisation. \$299. Tél.: 548-1872.

PISCINE 21' hors-terre, 10 mois d'usage, état de neuf. Tél.: 693-0781

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

A VOIR! Prowler Lynx 1988, 22H, auvent automatique. Acheteur sérieux. Tél.: 548-7463.

APALACHE 21', 1984, impeccable, toute équipée. A voir. Tél.: 549-4698 après 17h00

GOLDEN FALCON, 1992, 23' tout équipée, extérieur en fibre de verre, intérieur pâle, très propre. Tél.: 545-7940.

ROULOTTE 27' située Camping Mont Lac Vert, installation électrique et propane, avec cuisinette d'été, parfaite condition, 7.500\$. Tél.: 548-4236, 548-8468

Roulotte BON-AIR 1988, 16', tout équipée, couche 6 personnes, tél.: 696-3373, laissez message.

ROULOTTE Citation Sport 1995, prix à discuter. Tél.: 695-6320.

ROULOTTE DAUPHINE 1972, 6 places, 2.500\$. Tél.: 678-2502.

ROULOTTE PMC, 19', toute équipée, auvent télescopique. Tél.: 548-9716, 548-4165

Roulotte THOMPSON 1972, 19' (fram), \$3.000. Tél.: 693-6095.

TENTE-ROULOTTE Bellevue 1978, 6 places, impeccable. 1.950\$. Tél.: 548-9216, après 18h00.

TENTE-ROULOTTE Lionel 500, 1985, 6 places, bonne condition, toute équipée, 3.500\$. Tél.: 343-3948, 343-3447.

811 Vacances/voyages

2 JOURS Casino Charlevoix, places limitées, coucher et 1 souper, 49.95\$. Toronto-Niagara, 5 couchers 6 jours 449\$ du 10 au 15 août. Tél.: 542-5877, 348-6834.

900 AVIS**902 Agences de rencontre**

BELLES ASIATIQUES Marie-Shana (514) 227-7149. BELLES ORIENTALES.

903 Messages personnels

A BAS la solitude (reçoit, se déplace). Tél.: 693-5389, Sandra.

A CALMER ta puissance d'envie dans ton intérêt comme le mien. Tél.: 548-8302

ANNIE, Suzie, vingtaine, jolies, sensuelles, reçoivent, se déplacent. Duo érotique. Tél.: 693-5110.

As-tu besoin de compagnie. Appelle Chantale. 698-4024.

ATTENTION, pour vous messieurs, pour un moment inoubliable demandez Samantha reçoit se déplace. Tél.: 548-0962.

BIEN À VOUS messieurs, un moment adorable et distingué, (5 jolies filles), reçoit et se déplace. Hôtesse demandées. Tél.: 693-7955.

CAUSE DIVORCE: Mobilier de cuisine, électro-ménagers, etc. Faut vendre!! Tél.: 690-5565

DE TRÈS jolies hôtesse pour toi, Vicky & Kathy, se déplacent. Pour rendez-vous, paget numérique. tél. 541-9094

DOUCES émotions, 24 heures, déplace. Tél.: 693-7073 paget (Alma samedi, dimanche).

LIGNE DE RENCONTRE

Appelez 1-900-451-3443, ext. 414. \$2.99/minute. 18 ans+. V.E. Inc.

POUR homme d'affaire distingué. Très jolie escorte, sexée, sassy. Tél.: 693-7073

Vous voulez souligner:

- Anniversaire
- Naissance
- Graduation

Carnet Mondain

545-4014 / 668-4506 / 679-3832

le QUOTIDIEN

MISE AU POINT

Dans la circulaire Sears aujourd'hui, en vigueur du 3 au 16 juin 1996 et distribuée le 2 juin 1996, veuillez noter qu'à la page 35 pour la balancelle N° 98036 en solde à 349,99, l'illustration est inexacte. À la page 39 pour le jeu de badminton N° 23552 en solde à 39,99, l'illustration est inexacte.

Nous présentons nos excuses à notre clientèle

SEARS

322731

La fusée se casse**Ariane-5 rate son départ**

PARIS (AP, Reuter)-Le pilotage automatique d'Ariane-5 a subi mardi matin une défaillance une trentaine de secondes après le décollage de la fusée, a déclaré mardi à Kourou Jean-Marie Lut-ton, directeur général de l'Agence spatiale européenne (ASE).

«Ce que nous avons observé,

c'est qu'aux environs de la 37e seconde, le pilotage du lanceur étant complètement bloqué, la fusée s'est inclinée et s'est cassée», a-t-il expliqué à la radio.

«Maintenant, pourquoi le pilotage s'est trouvé bloqué, il faut attendre les futurs dépouillements et la commission d'enquête pour déterminer la cause originelle, puisque beaucoup de choses peuvent survenir pour avoir causé cette situation».

«C'est une situation, ce n'est pas une cause, a souligné M. Lut-ton. Il peut y avoir des tonnes de raisons et, aujourd'hui, je ne peux pas distinguer entre ces raisons.»

Auparavant la société Ariane-space avait expliqué que les ingénieurs «de sauvegarde» avaient procédé à la destruction par mesure de sécurité; la fusée aurait dévié de sa trajectoire.

Les quatre satellites scientifiques, qu'elle devait mettre en orbite lors de ce tir inaugural, ont été détruits en même temps.

«Il y a eu destruction du service sauvegarde, due à une déviation de trajectoire», a déclaré Louis Laide, porte-parole du Centre national d'étude spatiale (CNES), à Kourou.

Les applaudissements qui avaient éclaté au moment du décollage ont fait place au silence et à la stupeur; des techniciens ont éclaté en sanglots.

Ce premier exemplaire d'Ariane 5, dernière version plus puissante du lanceur européen, avait quitté le sol à 9h34 locales (8h34 HAE), profitant d'une éclaircie dans la «fenêtre» fixée d'une durée de deux heures.

Il s'agit du premier échec pour le consortium européen depuis décembre 1994, lorsqu'une Ariane 4 avait explosé.

Gerbe incandescente

Ariane a explosé en pénétrant dans les nuages, 66 secondes après avoir décollé. La déflagration a eu lieu alors qu'elle n'était pratiquement plus visible à cause des nuages. On a pu voir retomber

une gerbe incandescente et fumante, comme un gigantesque feu d'artifice.

Les morceaux les plus lourds se sont éparpillés sur 500 m et les autres, poussés par le vent, sur cinq km; le périmètre de sécurité a 10 km de rayon.

Le lancement avait été retardé d'une heure, à cause de la faible visibilité alors que tombait une pluie fine. Le directeur du centre spatial Michel Migliot a exclu que la météo soit à l'origine de l'accident.

Au bout de 35 secondes, un des ordinateurs de bord a semblé donner un «ordre intempêtif» qui aurait provoqué le basculement du lanceur.

Selon M. Lut-ton, «seuls les essais en vol peuvent confirmer l'exactitude des calculs. Un deuxième essai sera donc effectué dans quelques mois.»

Apprendre de ses échecs

Une commission d'enquête sera nommée et devra remettre son rapport d'ici le 15 juillet, pour déterminer les causes exactes de l'accident car Ariane-5 reste pour l'ASE un «enjeu vital»; ce vol étant expérimental, il n'était pas assuré.

La société Ariane-space s'est refusée à donner la moindre indication sur le coût de cet échec. Son président Charles Bigot a estimé que le lanceur avait toujours progressé grâce à ses échecs: «C'est un peu excessif de le dire mais tout le succès d'Ariane-space vient de l'exploitation de ses échecs. J'en suis convaincu. Nous avons eu la chance d'avoir des échecs au bon moment et de les avoir exploités absolument, complètement et surtout de nous impliquer avec une opiniâtreté considérable à corriger.»

Ariane avait connu jusque là sept échecs sur 86 tirs. «La vie continue», a ajouté le président d'Ariane-space, faisant allusion au lancement la semaine prochaine d'un satellite Intelsat par une Ariane-4.

Regroupement des Établissements de santé de La Baie
(Hôpital de la Baie - Foyer de Bagotville - Foyer Saint-Joseph)
1000, Dr Desgagné - La Baie, QC - G7B 3P9

Séance publique d'information

Avis vous est donné par Monsieur Ghislain Harvey, président du conseil d'administration, que la **séance publique d'information** du Regroupement des Établissements de santé de La Baie (Hôpital de la Baie - Foyer de Bagotville - Foyer Saint-Joseph) se tiendra le **MERCREDI 19 JUIN À 19 H** à la salle du Conseil des commissaires de la Commission Scolaire de la Baie, sise au 3111, Mgr Dufour à La Baie.

Cette assemblée sera suivie de la séance régulière du conseil d'administration.

Fait à La Baie, le 4 juin 1996.

322769

VILLE DE LATERRIÈRE
AVIS PUBLIC
POUR SIGNIFIER LA PROCÉDURE
D'ENREGISTREMENT

Règlement #96-279

AUX PERSONNES HABILÉES À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITES SUR LA LISTE RÉFÉRENDATAIRE.
PRENEZ AVIS que lors de la séance régulière du conseil tenue le 3 juin 1996, le conseil a adopté le règlement d'emprunt numéro 96-279 «décrétant des travaux municipaux d'immobilisation 1996 concernant le pavage et réfection de rues, une dépense et un emprunt de 163 000 \$ pour en payer le coût.

Que les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la municipalité, peuvent demander que ce règlement fasse l'objet d'un scrutin référendaire en inscrivant leurs nom, adresse et qualité et en apposant leur signature dans un registre ouvert à cette fin.

Que ce registre sera accessible de 9 heures à 19 heures le 11 juin 1996, à la salle des délibérations du conseil municipal, située au 6166, rue Notre-Dame, Laterrière.

Que le nombre requis des demandes pour qu'un scrutin référendaire soit tenu est de trois cent soixante-dix-neuf (379) pour ce règlement. Si ce nombre n'est pas atteint, le règlement sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.

Que les résultats de la procédure d'enregistrement seront annoncés à la salle des délibérations du conseil située au 6166, rue Notre-Dame, à Laterrière, le 11 juin 1996 à 19 heures.

Que le règlement en question peut être consulté aux bureaux administratifs de la municipalité, aux heures régulières d'ouverture desdits bureaux.

CONDITIONS POUR ÊTRE UNE PERSONNE HABILÉ À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITE SUR LA LISTE RÉFÉRENDATAIRE DE LA MUNICIPALITÉ:

1. Condition générale à remplir le 3 juin 1996:
Être soit domicilié sur le territoire de la municipalité, soit propriétaire d'un immeuble situé sur ce territoire, soit occupant d'une place d'affaires située sur ce territoire.
2. Condition supplémentaire particulière aux personnes physiques, à remplir le 3 juin 1996:
Être majeur et de citoyenneté canadienne.
3. Condition supplémentaire particulière aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux cooccupants d'une place d'affaires:
Être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité de ceux-ci, comme le seul des copropriétaires ou des cooccupants qui a le droit d'être inscrit sur la liste référendaire à titre de propriétaire de l'immeuble ou d'occupant de la place d'affaires. Note: Un copropriétaire ou un cooccupant n'a pas à être désigné s'il est par ailleurs qualifié à titre de personne domiciliée, de propriétaire unique d'un immeuble ou d'occupant unique d'une place d'affaires.

CONDITION D'EXERCICE DU DROIT À L'ENREGISTREMENT D'UNE PERSONNE MORALE:

Désigner par une résolution, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le 3 juin 1996 et au moment d'exercer ce droit, est majeure et de citoyenneté canadienne.

DONNÉ À LATERRIÈRE, ce 5e jour de JUIN, MIL NEUF CENT QUATRE-VINGT-SEIZE.

NORMAND GIRARD, Greffier

322778

AVIS

RENCONTRES

la meilleure façon de faire connaissance

690-8825

668-4506 poste 825

679-3832 poste 825

QUOTIDIEN

310776

LOUER

Pour louer ton logement

LES ANNONCES CLASSÉES

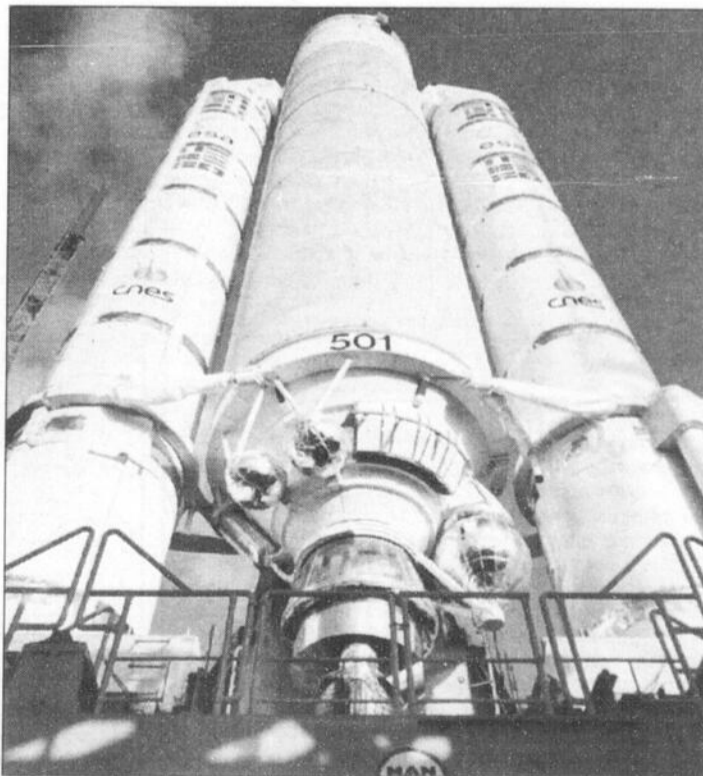
545-4014

668-4506

679-3832

QUOTIDIEN

310776



DEPART - Ariane-5 comme on pouvait la voir quelques minutes avant le départ. Le pilotage s'est bloqué quelques secondes après l'envol et la fusée s'est cassée.



Avis public
Règlements numéros 96-022
et 96-023

Règlement #96-022 (Les immeubles Murdock, ARZ-352)
Règlement #96-023 (rue Émile-Girardin, ARZ-348)

Aux personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire selon l'article 533 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités, situées dans quelque zone contiguë à la zone 4760-C (règlement #96-022) aux zones 4520-R et 4500-C (règlement #96-023).

AVIS PUBLIC

est donné par le soussigné, greffier de cette ville.

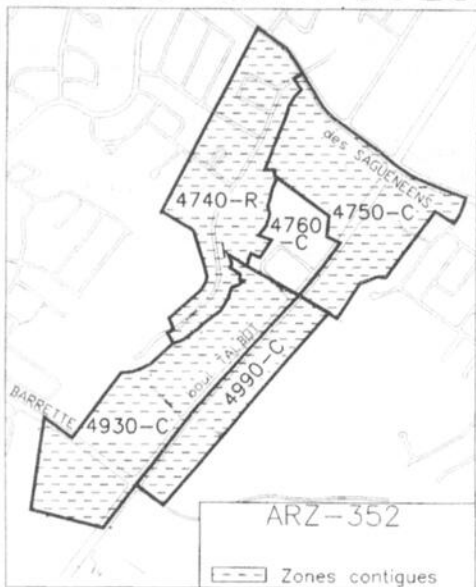
QUE, lors d'une séance tenue le 21 mai 1996, le conseil de cette ville a adopté les règlements numéros 96-022 et 96-023, intitulés «Règlements ayant pour objet d'amender le règlement de zonage numéro 91-061 de la Ville de Chicoutimi et modifiant le zonage en vigueur dans la zone de la Ville, de manière à

Règlement #96-022 (Les Immeubles Murdock, ARZ-352):

PERMETTRE spécifiquement dans la zone 4760-C les entreprises de camionnage et l'entreposage définis aux numéros 506 et 507 du B.F.S.

tel qu'il apparaît au plan préparé par le service d'aménagement du territoire de la Ville de Chicoutimi, comme suit:

ARZ-352
ZONES CONTIGUES



Règlement #96-023 (rue Émile-Girardin, ARZ-348):

AGRANDIR la zone 4520-R à même une partie de la zone 4500-C.

tel qu'il apparaît au plan préparé par le service d'aménagement du territoire de la Ville de Chicoutimi, comme suit:

ARZ-348
ZONES CONTIGUES



QUE les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire parmi celles ci-dessus visées et s'il s'agit de personnes physiques, qui étaient majeures et citoyens canadiens à la date du 21 mai 1996, sont habiles à voter sur ces règlements numéros 96-022 et 96-023 et à demander, par voie de la procédure d'enregistrement prévue aux articles 532 à 559 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités, que lesdits règlements numéros 96-022 et 96-023 fassent l'objet d'un scrutin secret, moyennant la présentation au soussigné, dans les cinq jours suivant la publication du présent avis, d'une requête signée, pour chaque zone contiguë ou par la majorité des personnes de cette zone contiguë si leur nombre est inférieur à vingt-quatre (24).

DONNÉ à Chicoutimi, ce 3 juin 1996.

Me Hélène Savard, avocate
Greffier Ville de Chicoutimi

322734



Avis public

Règlement #96-024 (Viandes CDS, ARZ-332)
Règlement #96-025 (Viandes CDS, ARZ-365)
Règlement #96-026 (Viandes CDS, ARZ-364)

Aux personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire selon l'article 533 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités, situées dans quelque zone contiguë aux zones 1192-I et 1190-R (règlement #96-024), aux zones 1192-I et 1182-R (règlement #96-025) aux zones 1192-I et 1191-R (règlement #96-026).

AVIS PUBLIC

est donné par le soussigné, greffier de cette ville.

QUE, lors d'une séance tenue le 27 mai 1996, le conseil de cette ville a adopté les règlements numéros 96-024, 96-025 et 96-026, intitulés «Règlements ayant pour objet d'amender le règlement de zonage numéro 91-061 de la Ville de Chicoutimi et modifiant le zonage en vigueur dans la zone de la Ville, de manière à:

Règlement #96-024 (Viandes CDS, ARZ-332):

CRÉER une partie de la zone 1192-I à même une partie de la zone 1190-R;
PERMETTRE dans la nouvelle zone 1192-I les usages suivants: industrie artisanale, industrie légère et commerce de gros;
SPECIFIER pour la nouvelle zone 1192-I l'obligation de maintenir ou aménager une zone tampon en bordure des terrains résidentiels.

tel qu'il apparaît au plan préparé par le service d'aménagement du territoire de la Ville de Chicoutimi, comme suit:

ARZ-332
ZONES CONTIGUES



Règlement #96-025 (Viandes CDS, ARZ-365):

CRÉER une partie de la zone 1192-I à même une partie de la zone 1182-R;
PERMETTRE dans la nouvelle zone 1192-I les usages suivants: industrie artisanale, industrie légère et commerce de gros;
SPECIFIER pour la nouvelle zone 1192-I l'obligation de maintenir ou aménager une zone tampon en bordure des terrains résidentiels.

tel qu'il apparaît au plan préparé par le service d'aménagement du territoire de la Ville de Chicoutimi, comme suit:

ARZ-365
ZONES CONTIGUES



Règlement #96-026 (Viandes CDS, ARZ-364):

CRÉER une partie de la zone 1192-I à même une partie de la zone 1191-R;
PERMETTRE dans la nouvelle zone 1192-I les usages suivants: industrie artisanale, industrie légère et commerce de gros;
SPECIFIER pour la nouvelle zone 1192-I l'obligation de maintenir ou aménager une zone tampon en bordure des terrains résidentiels.

tel qu'il apparaît au plan préparé par le service d'aménagement du territoire de la Ville de Chicoutimi, comme suit:

QUE les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites

ARZ-364
ZONES CONTIGUES



sur la liste référendaire parmi celles ci-dessus visées et s'il s'agit de personnes physiques, qui étaient majeures et citoyens canadiens à la date du 27 mai 1996, sont habiles à voter sur ces règlements numéros 96-024, 96-025 et 96-026 et à demander, par voie de la procédure d'enregistrement prévue aux articles 532 à 559 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités, que lesdits règlements numéros 96-024, 96-025 et 96-026 fassent l'objet d'un scrutin secret, moyennant la présentation au soussigné, dans les cinq jours suivant la publication du présent avis, d'une requête signée, pour chaque zone contiguë si leur nombre est inférieur à vingt-quatre (24).

DONNÉ à Chicoutimi, ce 3 juin 1996.

Me Hélène Savard, avocate
Greffier, Ville de Chicoutimi

322737



NÉCROLOGIE



DUFOUR (M. David) — Est décédé paisiblement à sa résidence, le 3 juin 1996, à l'âge de 71 ans et 9 mois, M. David Dufour, époux de dame Carmen Labrecque, demeurant au 2498, de la Guyenne, Jonquières. La dépouille mortelle est

exposée au salon funéraire Nault & Caron Inc. du 3970 de la Fabrique, Jonquières, à compter de 19h00. Les funérailles auront lieu vendredi le 7 juin 1996 à 13h00 à l'église St-Dominique, Jonquières. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Nault & Caron Inc. et les cendres déposées au Columbarium de la rue Ste-Famille. Il laisse dans le deuil, outre son épouse Mme Carmen Labrecque, ses enfants: Normand, Richard (Julie Grenier), Réal (Nancy Yenor), Hélène (Sylvain Deschênes), France (Mike Hensrud), François (Francine Gauthier), Sylvain (Sarah Boily); ses petits-enfants: Philippe, Marc, Yanick, Dominique, Daniel, Catherine, ainsi que ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire leurs dons au Groupe d'Aide aux enfants tyrosinémiques du Québec, un bénévole sera sur place. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.

Une autre agence prévient Hollinger

TORONTO (PC)—Une autre agence de notation prévient la société Hollinger du magnat de la presse Conrad Black qu'elle pourrait bien abaisser sa cote de crédit à la suite de ses récentes acquisitions de journaux canadiens et d'une reprise de la guerre des prix sur le marché des quotidiens de Londres, où règne une compétition acharnée.

Moody's Investors Service a mis mardi sous surveillance la dette de Hollinger et de son unité américaine, Hollinger International, afin de procéder possiblement à une réévaluation à la baisse de sa cote.

«Hollinger est sur le point de subir un changement significatif dans sa structure générale et en matière de financement», a déclaré l'analyste de Moody's, Joel Lustig, depuis New York.

M. Lustig a expliqué que les récents achats de M. Black sont financés par le biais de prêts bancaires et une émission d'actions aux États-Unis, ce qui entraînera une dilution de la participation de 66 pour cent de Hollinger dans sa filiale américaine.

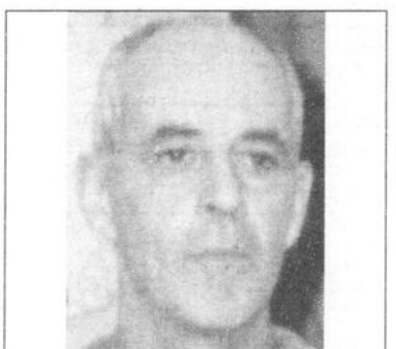
«Hollinger devra prendre des décisions intéressantes, à savoir comment procéder pour obtenir les liquidités nécessaires tout en conservant le contrôle sur la plus grande partie de la compagnie américaine», a-t-il dit.

Le mois dernier, deux autres agences ont lancé des avertissements à Hollinger au sujet de ses finances. Standard and Poor's et Dominion Bond Rating Service ont mis la compagnie sous surveillance, avec perspectives négatives, après que Hollinger eût pris le contrôle de la chaîne de journaux Southam, pour la somme de 294 millions \$.

À la suite de transactions antérieures, Hollinger a dépensé 580 millions \$ pour acquérir le reste du Telegraph de Londres et près de 100 millions \$ pour un groupe de journaux canadiens autrefois propriété de la société Thomson.



EMOND (Mme Alberte "dit Laurette") — Est décédée paisiblement entourée de l'amour de tous les siens le 2 juin 1996 à l'Hôpital d'Alma à l'âge de 74 ans et 4 mois, dame Alberte "dit Laurette" Emond épouse de feu M. André Boily demeurant à Notre-Dame d'Hébertville. La dépouille mortelle est exposée à la Maison Funéraire Fortin & Fils de Notre-Dame d'Hébertville. Les funérailles auront lieu mercredi le 5 juin 1996 à 15h00 à l'église de Notre-Dame d'Hébertville et les cendres déposées au cimetière de Notre-Dame d'Hébertville. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Marie-Andrée (1ères noces feu Réal Gauthier, 2èmes noces Roger Paradis), feu Alexandre, Martin (Gaétane Boily), Lucie (Julien Maltais), Dominique (France Maltais), Claire (Lucien Savard), Line (Michel Côté); ses petits-enfants, arrière-petits-enfants; ses frères et sœurs: feu Walter Emond (feu Jeanne d'Arc Champigny), Robert (Rose-Yvette Vaillancourt), Bernard (Ghislaine Champigny), feu Françoise (Jean-Rock Champigny), feu Gaston (Cécile Ouellet), Camil (Monique Gagnon), Réal (Gaétane Simard), Olivette (Rosaire Simard), feu Ludovic; ses beaux-frères et belles-sœurs: Marie-Ange Boily (feu Dunkin Hudon), feu Louis-Henri Duchesne (Marie-Ange Boily), feu Rosario Boily (feu Fernande Côté), ainsi que de nombreux neveux, nièces, parents et amis. Direction funéraire: Fortin & Fils de Notre-Dame d'Hébertville.



GAGNON (M. Réal) — Est décédé à l'Hôpital de Chicoutimi, entouré de l'amour des siens, le 2 juin 1996, à l'âge de 56 ans 10 mois, M. Réal Gagnon, époux de dame Madeleine Gagnon, demeurant au 523, Chemin de la Réserve, Chicoutimi. La dépouille mortelle sera exposée à la résidence funéraire Gravel & Fils, 825, Avenue Bégin, coin des Champs-Élysées, Chicoutimi, mardi le 4 juin 1996 à 14h00. Les funérailles auront lieu mercredi le 5 juin 1996 à 14h00 à l'église St-Antoine de Chicoutimi. Mercredi, jour des funérailles, le salon ouvrira à compter de 10h00. Les cendres seront déposées au Columbarium Gravel & Fils. Il fut à l'emploi de Fernand Gilbert Ltée pendant 20 ans. Il laisse dans le deuil, outre son épouse dame Madeleine Gagnon, son fils Denis (Jacinthe Tremblay); ses frères et sœurs: Marc (Monique Laferrière), feu Paul (Claire Maltais), Germain, Michel (Jacqueline Tremblay), Laval, Rolande (Roger Bouchard), Francine (Louis Girard); ses beaux-frères et belles-sœurs: Jeannot Gagnon (Yvon Demers), Marcelle Gagnon (Guy Bergeron), Louise Gagnon (Camil Paradis), Colette Gagnon, Diane Gagnon (Georges Truchon), Richard Gagnon (Natacha Maillé), Réjeanne Renald, Nicole Claveau, ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation Palli-Aide sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée



JOBIN (Mme Marie-Aurore) — Est décédée au Centre Hospitalier de Dolbeau, le 3 juin 1996, à l'âge de 96 ans et 2 mois, dame Marie-Aurore Jobin, épouse de feu M. Joseph Thivierge, demeurant à Normandin et autrefois de Saint-Méthode. La dépouille mortelle sera exposée à compter de 19h00 mercredi le 5 juin 1996 à la salle communautaire de Saint-Méthode. Les funérailles auront lieu jeudi le 6 juin 1996 à 14h30 à l'église de Saint-Méthode et l'inhumation au cimetière paroissial. Elle était la sœur et la belle-sœur de: feu Alfred, feu Georges, feu Jean-Baptiste, feu Alma-Rose, feu Elise (feu Arthur Leclerc). Egalement, elle laisse ses cousins, cousines et amis. Elle était Femme Chrétienne. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation du Centre Hospitalier de Dolbeau au salon funéraire. Pour informations: 679-3333, télécopieur: 679-1688. Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée.

son épouse, il laisse ses enfants: Richard (Sylvie Savard), Renée (Frédéric Plourde), Raynald; ses petits-enfants: Jean-Mathieu et Jessica Lepage, Olivier Plourde; il était le frère et le beau-frère de: feu Fernand (Bertha Tremblay), feu Mariette (Jean-Marie Bédard), Jean-Louis (Gemma Tremblay), feu Léona (Rémi Boissonneault), Marie-Blanche (feu Jean-Pierre Vincent), Clément (Denise Vincent), Bérandère (Paul Moreau), Georges (Diane Drouin), Jacqueline Lamontagne; René Guay (Hermance Savard), Jacques Guay F.I.C., feu Laurent Guay (Aline Lavoie), Lionel Guay (Ginette Juteau), Odilon Guay (Paulange Lavoie), Ginette Guay (Serge Langis), Gérardine Guay (Marcel LeFrançois), Denise Guay (Jean-Rock Boulianne), Claudette Guay (Emile Brassard), Réginald Guay (Jasmine Bédard). Egalement il laisse plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Il était Chevalier de Colomb, et membre de l'Age d'Or. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval et/ou à la Société Canadienne du Cancer au salon funéraire. Pour informations: 679-3333, télécopieur: 679-1688. Direction funéraire: Marc Leclerc Ltée.



RACINE (Mme Rachel Tremblay) — Est décédée à l'Hôpital de la Baie, le 3 juin 1996, à l'âge de 76 ans, dame Rachel Tremblay, épouse de feu M. Urbain Racine, demeurant autrefois au 2960 boulevard de la Grande-Baie Nord à Ville de la Baie. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire Gravel & Fils au 873 de la Fabrique, Ville de la Baie, mercredi le 5 juin 1996 à 13h00. Les funérailles auront lieu mercredi le 5 juin 1996 à 15h00 à l'église St-Alphonse de Ville de la Baie. Les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Elle était membre des Filles d'Isabelle. Elle laisse dans le deuil, ses filles: Lise (Guy Gagnon), Agathe (Claude Tremblay, D.M.V.), Maude (Philip Cléche), Jacinthe (Serge Laberge); ses petits-enfants: Cathy et Keven Cléche, Martin et Catherine Laberge; ses frères et sœurs: feu Régina Tremblay (Louis-Henri Tremblay), Rose Tremblay (feu Raoul Lemire), Marie-Paule Tremblay (feu André Ayotte), Julien Tremblay (Simone Rousseau), Georges-Henri Tremblay (feu Blanche Tremblay), Gabriel Tremblay (Doris Foster), Jean-Marie Tremblay (Rita Frigault), feu Raymond Tremblay (Marina Fillion), Alexandre Tremblay (Claire Coulombe),

feu Dora Tremblay (Réal Tremblay), Henriette Tremblay (feu Philippe Boivin), Léo Tremblay (Mary), Juliette Tremblay (Raymond Fortin); sa belle-soeur Marie Racine (feu Laurent Huot), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de l'Hôpital de la Baie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.

Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: La Résidence funéraire Aubin Inc.

Prières



FAVEURS OBTENUES - MERCI MON DIEU. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant la santé, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: S. G.

Messe anniversaire



BOUDREAU (Mme Rolande) — La messe anniversaire de dame Rolande Boudreault, épouse en 1ères noces de feu M. Simon Racine et en 2èmes noces de M. Roland Blackburn, aura lieu samedi le 8 juin 1996 à 19h00 à l'église St-Alexis de Ville de la Baie.



Le tabac met votre cœur à rude épreuve.

152, rue Racine Est
Chicoutimi (Québec)
G7H 1R8

Nos condoléances



aux familles éprouvées

QUOTIDIEN



LAMOTHE (Mme Eddée) — Le 4 juin 1996, est décédé à Métabetchouan, à l'âge de 102 ans 1 mois, dame Eddée Lamothe, épouse de feu M. Albert Perron, autrefois d'Alma. La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire Bérubé & Fils Inc, 620, boulevard Dequen Nord, Alma, à compter de mercredi le 5 juin 1996 à 14h00. Le service religieux aura lieu jeudi le 6 juin 1996 à 10h30 à l'église St-Joseph et les cendres seront déposées au Columbarium Bérubé & Fils Inc. Elle laisse dans le deuil, ses enfants: Yvonne (feu Georges Wilkinson), feu Paul-Emile (Rosaline Girard), feu Roland (Jeanne Fortier), feu Gérard (Gemma Desgagné), Albert (Eliette Tremblay), Marcel (Pierrette Drolet), Marie-Paule (Robert Gagnon); ses 27 petits-enfants; ses 47 arrière-petits-enfants; ses 5 arrière-arrière-petits-enfants, neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation de l'Hôpital d'Alma. Pour informations: 662-6576. Direction funéraire: Bérubé & Fils Inc. d'Alma.

IN MEMORIAM



PICARD (M. Adrien "dit Bébé") — Est décédé à l'Hôpital de Chicoutimi, le 4 juin 1996, à l'âge de 75 ans, M. Adrien Picard dit "Bébé", époux de dame Marie-Laure Gilbert. Il demeurait au 444 rue St-Emile, Chicoutimi. La dépouille mortelle sera exposée à compter de jeudi le 6 juin 1996 à 14h00 à la résidence funéraire Aubin, 425, boulevard St-Paul (anciennement rue Montcalm). Les funérailles auront lieu vendredi le 7 juin 1996 à 10h30 à la Cathédrale. La dépouille mortelle sera incinérée et les cendres seront déposées au cimetière St-François-Xavier de Chicoutimi. Il était le fils de feu M. Elzéar Picard et de feu dame Yvonne Beaulieu. Il laisse dans le deuil, outre son épouse dame Marie-Laure Gilbert, ses enfants: Liz Picard, Carole Picard (Jacob Woloshen), Serge Picard (Suzanne Hébert) et Sylvie Picard; ses petits-enfants: Kimberley et Bobby Woloshen, Nathalie Fortin, Sophie et Guillaume Hébert Picard; ses 2 arrière-petits-enfants: Yan et Maude Fortin; il était le frère de: Marthe Picard (Marcel Simard), Laurette Picard (Raymond Tremblay), feu Cécile Picard, feu Marcel Picard, feu Jean-Paul Picard (Gisèle Fortin). M. Picard laisse dans le deuil les membres de la famille Gilbert, plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une bénévole de la Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi sera présente à la résidence funéraire pour les recueillir. Heures d'ouverture de la résidence funéraire: jeudi de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Vendredi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9h00. Pour informations: 418-543-3333, fax: 418-543-2738. Direction funéraire: La Résidence funéraire Aubin Inc.

IN MEMORIAM



LAPOINTE (M. Delphis) — Est décédé subitement à sa résidence, le 3 juin 1996, à l'âge de 83 ans, M. Delphis Lapointe, époux de dame Eliana Savard, demeurant au 1901 des Roitelets, Chicoutimi. La dépouille mortelle sera exposée à la résidence funéraire Gravel & Fils, 825 Bégin, coin des Champs-Elysées, Chicoutimi, mercredi le 5 juin 1996 à 14h00. Les funérailles auront lieu jeudi le 6 juin 1996 à 15h00 à l'église Notre-Dame de Grâce à Chicoutimi. Les cendres seront déposées au Columbarium Gravel & Fils. Il laisse dans le deuil outre son épouse dame Eliana Savard, ses enfants: feu Bruno, Jean-Marc (Louissette Blanchette), Guy (Brigitte Delisle), Adam (Ginette Fortin), Jacques (Carole Maltais), Denis (Cécile Côté), Diane; ses petits-enfants: Frédéric, Annick, Sébastien, Mélanie, Karine, Jasmin, Jonathan, Malcom, Virginie, Mathieu, Sabrina, Olivier, Natacha, Patrice; ses frères: feu Almas (feu Lydia Larouche), feu Henri (feu Nelida Belley), feu Johnny (feu Gilberte Dufour); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Wilbrod Savard (feu Marie-Reine Imbeault), feu Willis Savard (1ères noces feu Gabrielle Dubé, 2èmes noces feu Emma Boulianne), feu Lionel Savard (feu Alida Bergeron), Annette Savard (feu Nora Labonté), Alice Savard (feu Adrien Duchesne), feu Pierrette Savard (Ademar Bouchard), Jos Savard (Marianne Brassard), feu Joachim Savard (Jeanne Larouche), Marie-Reine Savard (A.M.J.), ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation du Québec des Maladies du Cœur sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.

Lors du décès de Mme Albina Bouchard

(Mme Adélar Desgagné)
(de Chicoutimi)
(8-03-1996)

Ses parents et amis ont voulu perpétuer son nom en faisant des dons à la

Fondation régionale de l'Hôpital de Chicoutimi.

Ces dons aideront à l'achat d'équipements destinés aux spécialités et aux ultraspécialités à vocation régionale.

La population du Saguenay - Lac-Saint-Jean dit MERCI aux généreux donateurs.

«LA FONDATION DE MA VIE»

On peut rejoindre directement la Fondation de Ma Vie en signalant: **541-1005**



322099

Le SIDA Tue
... nous pouvons ENSEMBLE LE VAINCRE.
1-800-563-CURE

Les Expos blanchis 5-0

Felipe Alou a raison de respecter Burkett

PAR RICHARD MILO

MIAMI (PC) - Quand il était avec les Giants, Felipe Alou l'appelait «Mr Burkett» en insistant sur... monsieur.

C'est une marque de respect que John Burkett mérite tout autant avec les Marlins de la Floride, l'équipe à laquelle il s'est joint en tant que joueur autonome la saison dernière.

Toujours à son mieux contre les Expos, Burkett (4-6) n'a donné que cinq coups sûrs et un but sur balles en sept manches hier dans une victoire de 5-0 devant une maigre foule de 14 821 personnes.

Les Expos n'avaient pas perdu par jeu blanc depuis le 1er mai

lors du deuxième match du programme double contre les Mets.

Les Marlins se sont ainsi approchés à trois parties des Expos et du deuxième rang de la section Est en remportant une 18e victoire à leurs 25 derniers matchs.

Les Expos, eux, vont en sens inverse, ayant subi 14 défaites à leurs 18 derniers matchs.

Gary Sheffield s'est chargé de l'attaque en produisant quatre points.

Son circuit, son 18e, un coup de deux points contre Kirk Rueter dès la première, a donné à Burkett tous les points dont il avait besoin pour lancer avec assurance.

Burkett, dont la fiche en carrière est de 6-1 contre les Expos, n'a effectué que 89 lancers en sept manches.

Deux des cinq coups sûrs réussis contre lui ont été des simples au champ intérieur.

Il a donné des signes de faibles-

se à la sixième quand il a alloué des simples à Mark Grudzielanek et Mike Lansing mais il a étouffé la menace en obtenant une balle à double-jeu de Henry Rodriguez.

A son premier départ en 10 jours, Rueter (2-3) a donné six coups sûrs, deux buts sur balles et trois points en cinq manches. La défensive l'a appuyé avec deux doubles-jeux mais son contrôle n'était pas à point.

Sheffield, qui totalise huit circuits en carrière contre les Expos, a produit le troisième point à l'aide d'un roulant et il a couronné sa soirée avec un double d'un point à la huitième, une balle frappée contre Mel Rojas qui avait commencé la manche en donnant un but sur balles à Jeff Conine.

Devon White, l'ancien voltigeur des Blue Jays, a réussi un catch spectaculaire contre David Segui à la clôture du champ centre.

Le match n'a duré que deux heures et 16 minutes.

SOMMAIRE

MARLINS 5 EXPOS 0									
MONTREAL					FLORIDE				
	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
Grdzln ac	4	0	2	0	DvWht cc	4	1	2	0
Lnsing 2b	4	0	2	0	ERntra ac	2	1	0	0
HRrdrgz cg	4	0	1	0	Conine cg	3	1	1	0
Segui 1b	3	0	0	0	Shffield cd	4	1	2	4
DFlchr r	3	0	0	0	Clbrnn 1b	4	1	2	0
Obando fs	1	0	0	0	Pndilton 3b	4	0	0	0
Alou cd	3	0	0	0	CJhnsn r	4	0	1	1
Sntnglo cc	2	0	0	0	Mlrd 2b	3	0	1	0
Andrews 3b	3	0	0	0	Burkett l	2	0	0	0
Rueter l	1	0	0	0	Tvrz fs	1	0	0	0
Silvestri fs	1	0	0	0	TMthwl	0	0	0	0
Manuel l	0	0	0	0	YPerez l	0	0	0	0
Floyd fs	1	0	0	0					
Rojas l	0	0	0	0					
Totaux	30	0	5	0	Totaux	31	5	9	5
Montreal	000	000	0000						
Floride	201	001	01x5						

DJ Montréal 2, Floride 1, LSB Montréal 6, Floride 5, 2B Grudzielanek (14), DvWhite (14), Conine (11), Sheffield (9), 3B Johnson (1), CS Sheffield (18), RTV Lansing (5).

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Montreal						
Rueter P.2-3	5	6	3	3	2	-1
Manuel	2	2	1	1	0	1
Rojas	1	1	1	1	1	1
Floride						
Burkett G.4-6	7	5	0	0	1	7
TeMatthews	1	0	0	0	0	0
YPerez	1	0	0	0	1	1

Atteint Burkett (Santangelo). Arbitres: Marbre, Winters. 1er but, Wendelstedt. 2e but, Marsh. 3e but, Potter. Durée: 2:16. Assistance: 14.821.

RENDEMENT DES EXPOS

	Au bâton					Moy.	
	AB	PC	S	P	PCCBV		
18. Alou Moises	210	33	53	36	8	3.252	
11. Andrews Shane	118	14	26	20	5	2.220	
46. Barron Tony	1	0	0	0	0	0.000	
24. Fletcher Darrin	149	18	36	27	5	0.242	
30. Floyd Cliff	36	3	6	3	0	0.167	
4. Grudzielanek Mark	246	48	85	23	5	1.346	
3. Lansing Mike	221	40	71	13	2	1.032	
29. Obando Sherman	108	14	26	13	4	0.241	
40. Rodriguez Henry	208	39	65	57	21	1.313	
7. Santangelo F.P.	108	13	29	20	2	1.269	
21. Segui David	176	29	56	28	5	0.318	
9. Silvestri Dave	94	11	21	10	0	1.223	
2. Spehr Tim	20	2	0	0	0	1.000	
5. Stankiewicz Andy	34	6	7	2	0	1.206	
25. Webster Lenny	56	6	14	6	0	0.250	
22. White Rondell	100	12	30	19	3	0.430	
Au monticule							
	G	P	ML	PM	BB	MPM	
48. Alvarez Tavo1	1	0	1	6	7	10	5
66. Aucoin Derek	0	1	0	2	2	1	1
37. Cormier Rhéal	2	3	0	63	1	31	37
47. Daal Omar	1	2	0	32	2	12	15
39. Dyer Mike	3	1	1	32	1	10	26
13. Fassero Jeff	4	5	0	75	1	32	17
44. Manuel Barry	2	0	0	35	0	16	17
45. Martinez Pedro	5	2	0	80	2	27	25
26. Pacheco Alex	0	0	0	5	2	7	1
62. Paniagua Jose	1	1	0	13	1	7	5
51. Rojas Mel	3	3	8	29	2	18	16
42. Rueter Kirk	2	3	0	43	0	19	11
54. Scott Tim	1	1	0	29	1	7	11
41. Urbina Ugueth	3	0	0	22	2	8	17
43. Veres Dave	4	2	2	35	0	22	12

Alou, Fletcher, Andrews...

Certains frappeurs restent silencieux

MIAMI (PC) - Face à une attaque qui est en panne, John Burkett était en voiture, hier.

Il a été dominant comme l'avait été Mark Leiter dans la victoire de 8-1 des Giants de San Francisco, dimanche.

«Burkett a bien lancé. Comme Mark Leiter, a dit Felipe Alou. Mais il y a des gars qui ne vont pas bien. Fletcher, Moises, Segui, Andrews, la moitié du rôle ne s'élance pas bien. Il n'y a rien que je puisse faire si ce n'est de continuer à insérer mes joueurs les mieux payés.

«Grudzielanek, Lansing, Rodriguez, ce sont toujours les mêmes qui frappent. Mais il faut cependant admettre que Burkett a bien lancé. C'est la meilleure façon de dire les choses. Il faut lui donner crédit.»

Moises, qui frappait au sixième rang du rôle, a été tenu en échec en trois présences et sa moyenne est tombée à .252 tandis que Darrin Fletcher ne frappe plus que pour .242.

Shane Andrews a encore bien joué à la défensive mais sa moyenne ne s'élève qu'à .220.

Impliqué dans une bataille inégale contre Burkett, Kirk Rueter a subi la défaite à son premier départ en 10 jours. Il a donné un long circuit à Gary Sheffield dès la première, un coup de canon qui a franchi 453

pièdes pour atteindre le balcon supérieur du champ gauche.

«Rueter était trop rapide entre ses lancers et il était aussi trop rapide avec son corps», a dit Felipe Alou.

«Il lançait partout. Il n'avait pas son contrôle même s'il n'a pas donné beaucoup de buts sur balles (deux). Il n'a pas été en mesure de lancer la balle à l'intérieur contre Sheffield.»

A un journaliste local qui lui faisait remarquer que Sheffield est sur une lancée, Alou a répondu: «Il est toujours une grosse menace...»

Le circuit de Sheffield, son 18e, a donné l'avance aux Marlins, 2-0.

«Il s'élance toujours avec force. Contre lui, on paye le prix quand on fait une erreur», a dit Rueter.

Deux coureurs étaient en position de marquer quand Sheffield s'est présenté pour la deuxième fois.

Il avait un compte de trois balles et aucune prise et il a frappé un roulant pour produire le troisième point.

«La deuxième fois, j'étais prêt à lui donner un but sur balles mais il s'est élancé sur un tir à l'extérieur...»

Rueter effectuait son premier départ en 10 jours en raison des caprices du calendrier. Il avait affronté les Dodgers le 26 mai.



DISCUSSION - Kirk Rueter a reçu la visite de son receveur, Darrin Fletcher, après avoir accordé un circuit à Gary Sheffield en première manche. A son premier départ en dix jours, Rueter a subi la défaite contre les Marlins de la Floride.

(Photo AP)

Repêchage amateur

Benson devient le premier choix

NEW YORK (AP) - Le droitier Kris Benson, de l'Université Clemson, a été le premier choix au repêchage du baseball amateur hier quand il a été réclamé par les Pirates de Pittsburgh.

Benson, 21 ans, a un dossier de 14-1 cette saison avec une moyenne de points mérités de 1.57. Il a retiré 193 frappeurs sur des prises et n'a donné que 26 buts sur balles en 149 manches. Benson, qui fait six pieds, quatre pouces, a une balle rapide qui bouge beaucoup et un excellent contrôle. Il est un des lanceurs les mieux cotés de l'histoire du baseball collégial.

Vendredi dernier, il a retiré 15 frappeurs en sept manches et un tiers dans une défaite de 7-3 contre Miami lors de la Série mondiale des collèges.

Minnesota, qui avait le deuxième choix, a opté pour le joueur de premier but Travis Lee, de San Diego State, et les Cards de St. Louis ont réclamé le droitier Braden Loper, de Wichita State.

Les Blue Jays de Toronto, ont fait du droitier de Clemson, Billy Koch, le quatrième choix, et les Expos ont réclamé le premier joueur des écoles secondaires, John Patterson, un droitier de l'école secondaire Stark High de West Orange au Texas.

Les Blue Jays ont par ailleurs réclamé en troisième ronde le lanceur droitier de 20 ans Yan Lachapelle, des Cards de LaSalle de la Ligue de baseball Montréal Junior.

Lachapelle, qui a établi un record du circuit l'an dernier en réussissant trois matches sans point ni coup sûr, présente une fiche de 1-0 en trois départs cette saison. Sa moyenne de points mérités est de 1.75. En 20 manches, il a déjà obtenu 40 retraits sur des prises.

«On aurait bien voulu le choisir mais pas en troisième ronde, a dit le président Claude Brochu. On ne le voyait pas aussi haut.»

Choix des Expos

Le premier choix des Expos est un lanceur de 6'5" et 185 livres. John Patterson, un droitier de 18 ans, a enregistré 142 retraits au bâton en 72 manches la saison dernière à l'école secondaire de West Orange Stark au Texas.

«C'est un des joueurs que j'avais vu lancer, a dit Jim Beattie, le directeur général des Expos. Nous sommes heureux. C'est un joueur talentueux.»

En 1995, Patterson a affiché un dossier de 7-2 en plus de réussir un sauvetage en 14 présences. Il a conservé une excellente moyenne de points mérités de 0.72.

Selon Beattie, il pourrait être prêt pour les ligues majeures dans quatre à cinq ans.

«Il lance dans les 90 milles à l'heure. Il a aussi une bonne balle cassante et une glissante. Il a aussi du sang-froid pour un gars qui lance avec une équipe d'école secondaire. Son père est un ancien lanceur des ligues mineures dans l'organisation des Orioles. Il a été son instructeur des lanceurs.»

Le dépisteur des Expos dans la région du sud du Texas doit rencontrer la famille du jeune Patterson aujourd'hui. Il pourrait demander un boni supérieur à 1 million \$ à la signature, au moins deux fois le montant versé (500 000 \$) à Michael Barrett, le premier choix des Expos la saison dernière mais le 28e de tout le repêchage.

Le jeune Yan Lachapelle, un droitier des Cards de Lasalle, a par ailleurs échappé aux Expos. Il a été repêché en troisième ronde par les Blue Jays de Toronto.

«On aurait bien voulu le choisir mais pas en troisième ronde, a dit le président Claude Brochu. On ne le voyait pas aussi haut.»

LES CHIFFRES



FINALE
Colorado vs Floride

Mardi 4 juin
Colorado 3 Floride 1
(Colorado mène 1-0)

Jeuvi 6 juin
Floride au Colorado, 20h00

Samedi 8 juin
Colorado à Floride, 20h00

Lundi 10 juin
Colorado à Floride, 20h00

Jeuvi 13 juin
x-Floride au Colorado, 20h00

Samedi 15 juin
x-Colorado à Floride, 20h00

Lundi 17 juin
x-Floride au Colorado, 20h00
x-si nécessaire

MARQUEURS

	G	A	P
Sakic, Col	17	12	29
Lemieux, Pit	11	16	27
Jagr, Pit	11	12	23
Nedved, Pit	10	10	20
Kamensky, Col	9	11	20
Yzerman, Det	8	12	20
Fedorov, Det	2	18	20
Ozolinsh, Col	5	13	18
Forsberg, Col	7	10	17
Ricci, Col	6	11	17
Lowry, Flo	10	6	16
Gretzky, StL	2	14	16
Sheppard, Flo	7	8	15
Barnes, Flo	5	10	15

(1) PHILADELPHIE 4

7	1	4	4	6
3	2	5	1	1

(1) PHILADELPHIE 2

(8) TAMPA BAY 2 0 3 3 3 1 1 1

(4) FLORIDE 4

6	6	4	2	4
3	2	2	6	3

(4) FLORIDE 4

(5) BOSTON 1

CONFÉRENCE DE L'EST

(4) FLORIDE

(3) RANGERS NY 4

2	3	2	4	3	5
3	5	1	3	2	3

(3) RANGERS NY 1

(6) MONTRÉAL 2

3	6	2	1	3
---	---	---	---	---

(2) PITTSBURGH 4

(2) PITTSBURGH 4

4	3	4	3	4	3
6	5	1	2	1	2

(2) PITTSBURGH 4

(7) WASHINGTON 2

1	14	15
---	----	----

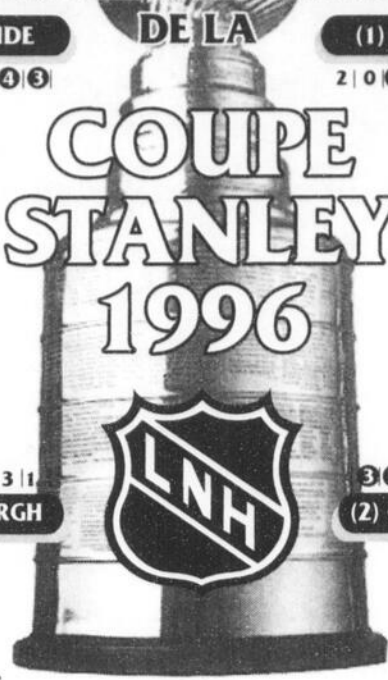
(2) PITTSBURGH 4

Zubov, Pit	1	14	15
Corson, StL	8	6	14
Coffey, Det	5	9	14
Deadmarsh, Col	5	9	14
Lidstrom, Det	5	9	14
Krupp, Col	3	11	14
Young, Col	3	11	14

LIGUE AMÉRICAINE

COUPE CALDER
(Quatre-de-sept)

LES SÉRIES ÉLIMINATOIRES DE LA COUPE STANLEY 1996



Rochester vs. Portland

Samedi, 1er juin
Rochester 5 Portland 3
(Rochester mène 1-0)

Dimanche, 2 juin
Rochester 5 Portland 1

(Rochester mène 2-0)

Mercredi, 5 juin
Rochester à Portland, 19h
Samedi, 8 juin
Rochester à Portland, 19h35
Dimanche, 9 juin
x-Rochester à Portland, 19h

(1) DETROIT 4

4	4	4	6	1	4
1	0	4	1	3	1

(1) DETROIT 4

(8) WINNIPEG 2

3	8	4	0	2	4	1
---	---	---	---	---	---	---

(4) TORONTO 2

(5) SAINT-LOUIS 3

2	3	5	1	3	2	0
---	---	---	---	---	---	---

(5) SAINT-LOUIS 4

(2) COLORADO 3

3	1	1	1	1	1
---	---	---	---	---	---

(3) CHICAGO 4

(3) CHICAGO 2

4	3	7	2
1	0	5	1

(6) CALGARY 0

(2) COLORADO 4

3	3	4	2	4
---	---	---	---	---

(2) COLORADO 4

(2) COLORADO 4

2	5	3	3	4	4
---	---	---	---	---	---

(2) COLORADO 4

(2) COLORADO 4

5	4	4	3	5	3
2	6	0	4	4	2

(2) COLORADO 4

(2) COLORADO 4

2	5	3	3	4	4
---	---	---	---	---	---

(2) COLORADO 4

(2) COLORADO 4

5	4	4	3	5	3
2	6	0	4	4	2

(2) COLORADO 4

(2) COLORADO 4

2	5	3	3	4	4
---	---	---	---	---	---

(2) COLORADO 4

(2) COLORADO 4

5	4	4	3	5	3
2	6	0	4	4	2

(2) COLORADO 4

(2) COLORADO 4

2	5	3	3	4	4
---	---	---	---	---	---

(2) COLORADO 4

(2) COLORADO 4

5	4	4	3	5	3
2	6	0	4	4	2

(2) COLORADO 4

(2) COLORADO 4

2	5	3	3	4	4
---	---	---	---	---	---

(2) COLORADO 4

(2) COLORADO 4

5	4	4	3	5	3
2	6	0	4	4	2

(2) COLORADO 4

(2) COLORADO 4

2	5	3	3	4	4
---	---	---	---	---	---

(2) COLORADO 4

(2) COLORADO 4

5	4	4	3	5	3
2	6	0	4	4	2

(2) COLORADO 4

(2) COLORADO 4

2	5	3	3	4	4
---	---	---	---	---	---

(2) COLORADO 4

(2) COLORADO 4

5	4	4	3	5	3
2	6	0	4	4	2

(2) COLORADO 4

(2) COLORADO 4

2	5	3	3	4	4
---	---	---	---	---	---

(2) COLORADO 4

(2) COLORADO 4

5	4	4	3	5	3
2	6	0	4	4	2

(2) COLORADO 4

(2) COLORADO 4

2	5	3	3	4	4
---	---	---	---	---	---

(2) COLORADO 4

(2) COLORADO 4

5	4	4	3	5	3
2	6	0	4	4	2

(2) COLORADO 4

(2) COLORADO 4

2	5	3	3	4	4
---	---	---	---	---	---

(2) COLORADO 4

(2) COLORADO 4

5	4	4	3	5	3
2	6	0	4	4	2

(2) COLORADO 4

(2) COLORADO 4

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

CLASSEMENT

	G	P	Moy.	Diff
Atlanta	37	19	.661	
x-Montréal	32	25	.561	5 1/2
Floride	29	28	.509	8 1/2
Philadelphie	28	28	.500	9
New York	24	32	.429	13
Section Centrale				
Houston	28	30	.483	
St. Louis	27	29	.482	
Chicago	24	33	.421	3 1/2
Cincinnati	21	30	.412	3 1/2
Pittsburgh	23	33	.411	4
Section Ouest				
San Diego	35	22	.614	
Los Angeles	30	27	.526	5
San Francisco	28	28	.500	6 1/2
Colorado	26	28	.481	7 1/2
x-meilleur deuxième.				

Mardi, 4 juin
Philadelphie 12 Chicago 3
Montréal 0 Floride 5
San Francisco 1 Cincinnati 4
New York 12 Atlanta 6
Colorado 8 Houston 16
Pittsburgh à Los Angeles, 22h05.
St. Louis à San Diego, 22h05.

Mercredi, 5 juin
Philadelphie (Mulholland 5-4) à Chicago (Navarro 3-6), 14h20
Montréal (Cormier 2-3) à Floride (Rapp 3-6), 19h05
San Francisco (Gardner 6-1) à Cincinnati (Jarvis 0-0), 19h35
New York (Jones 5-2) à Atlanta (Avery 6-4), 19h40
Colorado (Reynoso 3-4) à Houston (Wall 1-0), 20h05
Pittsburgh (Neagle 7-2) à Los Angeles (Astacio 3-3), 22h35
St. Louis (Osborne 4-3) à San Diego (Ashby 7-2), 22h35

Jeuvi, 6 juin
San Francisco à Cincinnati, 12h35.
Colorado à Houston, 20h05.
Pittsburgh à Los Angeles, 22h05.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Piazza LA	52	194	30	72	.371
TGwynn SD	47	173	30	60	.347
Bagwell Hou	57	206	45	71	.345
Grudzisla, Mon 54	242	48	83	343	
Grace ChC	54	213	31	73	.340
McGriff Atl	55	215	35	73	.340
Burks Col	52	203	46	68	.335
Bichette Col	53	213	42	70	.329
Mabry StL	52	188	22	61	.324
Segui Mon 47	173	29	56	324	
Yzerman NYM	51	188	24	61	.324
Points Grudzislanek, Montréal, 48: Bonds, San Francisco, 47; Burks, Colorado, 46; Bagwell, Houston, 45; Sheffield, Floride, 45; Finley, San Diego, 42; Bichette, Colorado, 42.					
Points produits HRodriguez, Montréal, 57:					

Bagwell, Houston, 56; Bonds, San Francisco, 52; MaWilliams, San Francisco, 50; Galarraga, Colorado, 49; McGriff, Atlanta, 49; Gilkey, New York, 48.
Coups sûrs Grudzislanek, Montréal, 83: Grace, Chicago, 73; McGriff, Atlanta, 73; Piazza, Los Angeles, 72; Bagwell, Houston, 71; LJohnson, New York, 71; Bichette, Colorado, 70.
Doubles Lansing, Montréal, 18: HRodriguez, Montréal, 17; Berry, Houston, 17; Grace, Chicago, 17; DBell, Houston, 16; Bagwell, Houston, 16; Joyner, San Diego, 16.
Triplés LJohnson, New York, 8: Morandini, Philadelphie, 5; DeShields, Los Angeles, 4; Vizcaino, New York, 4; Grissom, Atlanta, 4; LWalker, Colorado, 4; DWhite, Floride, 4.
Circuits HRodriguez, Montréal, 21: Bagwell, Houston, 18; Sosa, Chicago, 17; Sheffield, Floride, 17; Bonds, San Francisco, 17; Klesko, Atlanta, 16; McGriff, Atlanta, 15.
Buts volés McRae, Chicago, 18: Morandini, Philadelphie, 17; DeShields, Los Angeles, 16; EYoung, Colorado, 15; Bonds, San Francisco, 14; BLHunter, Houston, 13; Clayton, St. Louis, 13; Whiten, Philadelphie, 13.
Lanceurs (7 décisions) Smoltz, Atlanta, 11-1, .917, 2.48; Gardner, San Francisco, 6-1, .857, 3.02; Grace, Philadelphie, 7-2, .778, 3.49; Neagle, Pittsburgh, 7-2, .778, 3.39; Ashby, San Diego, 7-2, .778, 3.08; Hamilton, San Diego, 8-3, .727, 4.25; Jones, New York, 5-2, .714, 4.60; **PJMartinez, Montréal, 5-2, .714, 3.01:** Tewksbury, San Diego, 5-2, .714, 3.95.
Retraits Smoltz, Atlanta, 107; PJMartinez, Montréal, 82: Kile, Houston, 82; Reynolds, Houston, 81; Nomo, Los Angeles, 76; Wagner, Pittsburgh, 75; Stottliemyre, St. Louis, 75; GMaddux, Atlanta, 75.
Victoires protégées TDWorell, Los Angeles, 16; Bottalico, Philadelphie, 14; Beck, San Francisco, 14; Nen, Floride, 12; JBranley, Cincinnati, 12; ToJones, Houston, 11; Hoffman, San Diego, 11; Franco, New York, 11, 19h05

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
RAIomar Bal	53	212	48	85	.401
Knoblauch Min	48	187	37	69	.369
MVaughn Bos	55	216	43	76	.352
EMartinez Sea	55	204	46	70	.343
Boggs NY	47	184	33	63	.342
O'Neill NY	52	186	35	63	.339
Seitzer Mil	54	196	32	66	.337
Giambi Oak	51	197	37	66	.335
FThomas ChW	55	206	46	69	.335
Belle Cle	55	209	50	70	.335
Points Griffey Jr, Seattle, 52; Belle, Cleveland, 50; RAIomar, Baltimore, 48; FThomas, Chicago, 46; EMartinez, Seattle, 46; Phillips, Chicago, 46; Thome, Cleveland, 44. Points produits MVaughn, Boston, 59; FThomas, Chicago, 59; Buhner, Seattle, 58; Belle, Cleveland, 56; Griffey Jr, Seattle, 49; EMartinez, Seattle, 47; Carter, Toronto, 47. Coups sûrs RAIomar, Baltimore, 85; MVaughn, Boston, 76; Mollitor, Minnesota, 76; Hamilton, Texas, 74; Belle, Cleveland, 70; EMartinez, Seattle, 70; Lofton, Cleveland, 69; Knoblauch, Minnesota, 69; FThomas, Chicago, 69.					

LIGUE AMÉRICAINE

CLASSEMENT

	G	P	Moy.	Diff
New York	32	21	.604	
Baltimore	30	23		

Une avalanche frappe la Floride



PREMIER BUT - Tom Fitzgerald a déjoué Patrick Roy en première période, hier. Ce fut le seul moment de réjouissance des Panthers de la Floride puisqu'ils ont perdu 3-1 contre l'Avalanche du Colorado.

(Photo AP)

«Une question de fierté»

- Patrick Roy

DENVER, Colorado (PC) - «Je suis motivé mais je ne pense pas à me venger», a déclaré Patrick Roy en rappelant l'échange qui l'a amené au Colorado. «C'est une question de fierté. Je veux seule-

Heureux à Denver

Keane garde un peu d'amertume

DENVER, Col. (PC) - Mike Keane en a encore gros sur le coeur. Même s'il dit être heureux à Denver plus de six mois après le fameux échange qui l'a fait passer à l'Avalanche du Colorado en compagnie de Patrick Roy en retour de Jocelyn Thibault, Martin Rucinsky et Andreï Kovalenko. Keane n'a toujours pas digéré la façon dont le Canadien l'a expédié au Colorado, lui le capitaine de l'équipe qui a passé plus de 10 ans dans l'organisation.

«Je pense qu'on méritait plus de respect», raconte Keane sur un ton empreint de déception.

«Je sais que les transactions font partie du hockey. Le hockey, c'est aussi une business. Mais un athlète a droit à un certain respect. Je ne l'ai pas obtenu à Montréal», assure-t-il en faisant allusion au directeur général Réjean Houle et à l'entraîneur Mario Tremblay.

Keane répète qu'il n'a jamais voulu quitter Montréal. Même après l'incident 'diplomatique' qui l'a mis dans l'eau bouillante au sujet de l'usage du français au Forum.

«Je pense que la transaction

aurait pu être faite avec d'autres joueurs», dit-il. Keane peut se consoler à l'idée qu'il peut ajouter une deuxième coupe Stanley à son palmarès après la conquête de 1993 à laquelle il a contribué en récoltant deux buts et 13 passes.

Dans les présentes séries, le 'Keaner' se veut encore un élément important. En 18 matches, il a amassé deux buts et une passe. Mais l'un de ses buts a peut-être permis à l'Avalanche d'atteindre la finale face aux Panthers de la Floride. Il a en effet donné la victoire au Colorado en prolongation face aux Red Wings de Detroit dans le premier match de la série en déjouant Chris Osgood d'un tir de la ligne bleue. Le gardien des Red Wings ad'ailleurs malaccpté d'avoir été battu par ce tir.

«Il m'a dit que j'avais été chanceux de marquer lorsqu'on s'est serré la main à la fin de la série», raconte Keane. Je n'ai pas compris pourquoi il a dit ça. Je pense que c'était un peu mesquin de sa part. Ce Osgood est très sûr de lui-même. Mais dans le fond, je m'en balance puisque c'est moi qui se retrouve en finale.»

«C'est un joueur très déterminé», a dit Crawford.

«Je me sens bien physiquement», a dit Ricci en rappelant ses problèmes de santé au cours de la saison. «L'équipe m'a entraîné pendant toute la saison. C'est maintenant à mon tour d'aider le club.»

Malgré la victoire, Crawford s'attend à un meilleur match de sa troupe dans la deuxième rencontre de la finale.

«Il faudra mieux jouer pour l'emporter», a-t-il soutenu.

«L'équipe s'est retrouvée en deuxième période», a-t-il indiqué. «Le trio de Keane-Ricci-Yelle a été très efficace. Les défenseurs ont aussi joué un grand match. Ils m'ont facilité le travail. On avait besoin d'un bon départ et nous l'avons eu», a précisé le gardien de l'Avalanche qui se dit en très grande forme. L'entraîneur Marc Crawford a donné crédit aux Panthers pour les problèmes de l'Avalanche en première période.

«Mais nous avons de bonnes habitudes de travail et le talent de l'équipe s'est finalement exprimé à partir de la deuxième période.»

Crawford a également mentionné le travail de Mike Ricci. Le centre de l'Avalanche a marqué un but. Mais il a aussi joué à la manière d'un Claude Lemieux.

«C'est un joueur très déterminé», a dit Crawford.

«L'équipe s'est retrouvée en deuxième période», a-t-il indiqué. «Le trio de Keane-Ricci-Yelle a été très efficace. Les défenseurs ont aussi joué un grand match. Ils m'ont facilité le travail. On avait besoin d'un bon départ et nous l'avons eu», a précisé le gardien de l'Avalanche qui se dit en très grande forme. L'entraîneur Marc Crawford a donné crédit aux Panthers pour les problèmes de l'Avalanche en première période.

«Mais nous avons de bonnes habitudes de travail et le talent de l'équipe s'est finalement exprimé à partir de la deuxième période.»

Crawford a également mentionné le travail de Mike Ricci. Le centre de l'Avalanche a marqué un but. Mais il a aussi joué à la manière d'un Claude Lemieux.

«C'est un joueur très déterminé», a dit Crawford.

«Je me sens bien physiquement», a dit Ricci en rappelant ses problèmes de santé au cours de la saison. «L'équipe m'a entraîné pendant toute la saison. C'est maintenant à mon tour d'aider le club.»

Malgré la victoire, Crawford s'attend à un meilleur match de sa troupe dans la deuxième rencontre de la finale.

«Il faudra mieux jouer pour l'emporter», a-t-il soutenu.

«L'équipe s'est retrouvée en deuxième période», a-t-il indiqué. «Le trio de Keane-Ricci-Yelle a été très efficace. Les défenseurs ont aussi joué un grand match. Ils m'ont facilité le travail. On avait besoin d'un bon départ et nous l'avons eu», a précisé le gardien de l'Avalanche qui se dit en très grande forme. L'entraîneur Marc Crawford a donné crédit aux Panthers pour les problèmes de l'Avalanche en première période.

«Mais nous avons de bonnes habitudes de travail et le talent de l'équipe s'est finalement exprimé à partir de la deuxième période.»

Crawford a également mentionné le travail de Mike Ricci. Le centre de l'Avalanche a marqué un but. Mais il a aussi joué à la manière d'un Claude Lemieux.

«C'est un joueur très déterminé», a dit Crawford.

DENVER, Colorado (PC) - Une avalanche s'est abattue sur les plages de Miami dans le premier match de la finale de la coupe Stanley.

En inscrivant trois buts en moins de quatre minutes au deuxième tiers, l'Avalanche du Colorado a infligé un revers de 3-1 aux Panthers de la Floride, hier soir, au McNichols Arena. C'est la première fois depuis le début des éliminatoires que les Panthers échappent le match initial d'une série.

«C'est important de remporter le premier match, avait déclaré Patrick Roy à la veille du premier affrontement. Ils ont toujours gagné le premier match. Je pense que les autres clubs les ont pris à la légère», devait-il ajouter.

Tom Fitzgerald a marqué le premier but de la rencontre. Mais la réplique de l'Avalanche a été sans appel. Scott Young, Mike Ricci et Uwe Krupp ont déjoué John Vanbiesbrouck, qui n'a pas obtenu un très bon soutien de ses coéquipiers après le premier vingt.

Dans ce premier match, le travail des Panthers n'a pas suffi. Ils ont été battus par une grande formation qui risque de s'améliorer. Soudainement, les Rocheuses semblent s'être dressées devant les Panthers dont le défi n'a jamais paru aussi grand.

Un avant-goût

Les joueurs de l'Avalanche ont eu, dès la première période, un avant-goût de ce qui pourrait les attendre dans cette finale. Comme ils l'ont fait aux Bruins, aux Flyers et aux Penguins, les Panthers n'ont laissé aucun espace de manoeuvre à l'Avalanche,

une équipe pourtant rapide. Et quand la soupe devenait trop chaude, les Panthers ont simplement dégage. Le spectacle en a souffert mais c'est drôlement efficace.

L'Avalanche a eu une excellente occasion de marquer quand Scott Mellanby et Brian Skrudland ont été pénalisés en l'espace de neuf secondes à mi-chemin de la période. Le Colorado a exercé une pression énorme sur la défensive des Panthers. Gord Murphy, Terry Carkner et Fitzgerald en ont eu plein les bras. Mais les tirs ont manqué de précision. Sandis Ozolinsh s'est rendu coupable de plusieurs lancers imprécis. A trop vouloir chercher la lucarne, il a trouvé la baie vitrée.

Comme c'est leur habitude, les Panthers ont laissé passer la tempête avant d'inscrire le premier et unique but de l'engagement. Tom Fitzgerald a profité d'un changement de trios de l'Avalanche pour déjouer Patrick Roy d'un tir haut. Marc Crawford s'est alors emporté, invoquant que les Panthers auraient dû être pénalisés pour avoir eu trop de joueurs sur la glace. L'entraîneur de l'Avalanche n'avait pas tort. L'arbitre Bill McCreary et les juges de lignes Ray Scapinello et Brian Murphy auraient dû être plus alertes.

Young a finalement créé l'égalité à 10:32 d'un tir des poignets voilé qui a déjoué John Vanbiesbrouck du côté de la mitaine. Puis Mike Ricci a suivi à 12:21 quand Vanbiesbrouck a été incapable d'immobiliser le disque après un tir de Mike Keane. Krupp a conclu à 14:21 après avoir été repéré par Valeri Kamensky.



AU FILET

Pronovost avec les Rafales

Jean Pronovost est officiellement devenu, hier, le premier entraîneur des Rafales de Québec. «Ca n'arrive pas souvent qu'on se retrouve à la barre d'une équipe qui n'existe pas vraiment, a-t-il déclaré. Je pars à l'aventure. Mon voyage est cependant bien planifié. Je ne peux me permettre de bafouiller en partant. Même si je ne connais pas grand chose de cette ligue-là, j'ai déjà joué professionnel. Je sais ce qu'on a besoin pour envoyer un club compétitif sur la patinoire.

«Je dois avoir mon mot à dire quant au choix des joueurs. C'est mon équipe et pas celle de Joe. On va la former ensemble, mais c'est moi qui vais être derrière le banc. C'est moi qui devrai composer avec les athlètes.»

Pronovost a mentionné qu'il donnerait une bonne chance aux joueurs de la LHJMQ qui n'ont pas été repêchés par les équipes de la LNH. Il a mentionné les noms d'ex-protégés tels Alain Savage, Carl Charland et Frédéric Chartier.

Renney à Vancouver

L'ancien pilote de l'équipe nationale de hockey, Tom Renney, a été engagé comme entraîneur des Canucks de Vancouver, hier. Originaire de Cranbrook, en Colombie-Britannique, il a dirigé l'équipe canadienne qui a remporté la médaille d'argent au dernier championnat mondial et la médaille d'argent aux Jeux olympiques en 1994.

Renney remplacera Pat Quinn, président et directeur général des Canucks, qui avait assumé la relève de Rick Ley, congédié vers la fin de la saison régulière.

Gainey signe

Bob Gainey, qui a abandonné le poste d'entraîneur des Stars de Dallas durant la dernière saison afin de se concentrer sur ses tâches de directeur général, a accepté hier un nouveau contrat de trois ans avec l'équipe de la LNH. Les Stars n'ont pas envisagé de laisser partir Gainey même si l'équipe a offert un rendement décevant en 1995-96, terminant au 11e rang sur les 13 équipes dans l'Association Ouest avec un dossier de 26-42-14.

Sampras approche de son objectif

PARIS (Reuter) - Pete Sampras a atteint, hier, l'avant-dernière étape de l'objectif qu'il s'est fixé en se hissant, pour la première fois de sa carrière, en demi-finales des Internationaux de tennis de France - seul titre du Grand Chelem manquant à son palmarès.

L'Américain, première tête de série, a sorti son compatriote Jim Courier, double vainqueur du tournoi en 1991 et 1992, en cinq sets, 6-7, 4-6, 6-4, 6-4 et 6-4, au terme d'un nouveau marathon de trois heures et 31 minutes.

Dans le tableau dames, Monica Seles a en revanche mis un terme prématuré à son retour sur l'ocre parisien après sa défaite face à la Tchèque Jana Novotna.

Comme il en a désormais pris l'habitude, Pete Sampras a enflammé le public du court central de Roland-Garros, qui a pris fait et cause pour le joueur le plus élégant du circuit.

«C'était très émouvant», a d'ailleurs déclaré l'Américain après sa victoire sur Courier.

Sampras n'a pu ensuite retenir ses larmes quand un journaliste l'a interrogé sur son ancien coach, Tim Gullikson, récemment décédé d'un cancer du cerveau.

Pour la troisième fois depuis le début de Roland-Garros, Sampras a dû batailler jusqu'au cinquième set pour mériter son billet pour le tour suivant.

Il compte désormais 13 heures et 44 minutes de jeu dans les jambes, avant d'aborder l'avant-dernière ligne droite du tournoi, qui le verra affronter le Russe Evgeny Kafelnikov, vainqueur 6-3, 6-4, 6-7, 6-2 du Néerlandais Richard Krajicek.

«J'avais la tête vide. J'étais très fatigué dans le dernier set, a avoué l'Américain. Mais le public réagissait bien et cela m'a aidé.»

La rencontre ne s'annonçait pas comme une partie de plaisir.

Même si dans l'histoire de leurs confrontations Sampras alignait 14 victoires pour trois à Courier, ce dernier l'avait sorti en quatre sets lors des quarts 1994 du tournoi parisien.

Retour perdant pour Seles

Courier, 25 ans, expert en terre battue, faisait d'emblée savoir à son compatriote qu'il entendait que force reste aux spécialistes de la surface en enlevant les deux premières manches - la première très laborieusement.

Mais Sampras reprenait le dessus dans le troisième set, en brisant son adversaire 3-2 d'une de ces volées dont il a le secret.

A son habitude, c'est à l'attaque au filet et sur ses services qu'il a vaincu Courier. Celui-ci avait remis pour l'occasion sa casquette-fétiche qu'il n'enlèvera que tout à la fin de la partie.

«J'avais décidé de lui rendre la vie difficile», a expliqué Sampras. Le vainqueur a toutefois reconnu qu'il était «un peu trop anxieux»

en début de match.

«Je suis revenu dans les troisième et quatrième manches. En fait, il (Courier) m'a laissé revenir. Mes services m'ont beaucoup aidé.»

Avec Courier, c'est le dernier représentant des véritables «cogneurs» de fond de court qui disparaît du tournoi.

Les deux derniers quarts opposeront aujourd'hui l'Allemand Michael Stich au Français Cédric Pioline, et le champion olympique suisse Marc Rosset à l'Allemand Bernd Karbacher.

Chez les femmes, Steffi Graf, tenante du titre, a aisément battu la Croate Iva Majoli (5) 6-3 et 6-1. L'Espagnole Conchita Martínez (3) n'a guère non plus connu de soucis face à l'Américaine Lind-

say Davenport (9) 6-1 et 6-3.

Arantxa Sanchez s'est montrée nettement plus laborieuse face à la Slovaque Karina Habsudova, battue 6-2, 6-7 et 10-8.

Mais la surprise du jour a été la défaite de Monica Seles, battue 7-6 et 6-3 par Novotna.

L'Américaine, trois fois victorieuse Porte d'Auteuil où elle faisait son retour depuis son agression à Hambourg, il y a trois ans, n'a pas cherché à se défausser sur les douleurs à l'épaule dont elle se plaint depuis sa victoire en Australie.

«J'avais la peur au ventre. C'était un jour sans. Jana a mieux joué que moi», a-t-elle dit.

Les demi-finales dames opposeront Graf à Martínez et Sanchez à Novotna.

Le Canadien laisse aller Thiffault

Allaire relève un nouveau défi

MONTREAL (PC) - Le Canadien de Montréal a décidé de ne pas renouveler les contrats de l'instructeur des gardiens François Allaire et du dépisteur au niveau professionnel Charles Thiffault.

Et l'équipe a embauché l'olympien Gaétan Boucher à titre de conseiller en conditionnement physique pour l'été. Allaire, qui a rencontré mardi matin le directeur général Réjean Houle, a reçu une offre de l'agent de joueurs Gilles Lupien pour devenir conseiller auprès de plusieurs de ses clients qui sont gardiens.

Thiffault a occupé le poste d'adjoint à l'entraîneur jusqu'en octobre, lorsqu'il a hérité du poste de dépisteur au niveau professionnel à la suite du grand ménage qui a provoqué les départs du directeur général Serge Savard et de l'entraîneur Jacques Demers.

Quant à Boucher, il travaillera étroitement avec le soigneur Gaétan Lefebvre dans l'élaboration des programmes de conditionnement physique des joueurs pendant l'été.

Nouveau défi

Après une association de 12 ans avec le Canadien, François Allaire a décidé de relever un nouveau

défi et c'est pour cette raison qu'il a refusé la dernière offre, qu'il a pourtant qualifiée de «très honnête», de la formation montréalaise.

Allaire, âgé de 40 ans, devient consultant pour le compte de deux firmes oeuvrant dans le monde du hockey.

«Dans mon plan de carrière, j'ai toujours caressé le rêve d'élargir mes horizons à la scène internationale après 15 ou 16 ans dans mon rôle d'entraîneur des gardiens», a expliqué le principal intéressé, hier, lors d'une conférence de presse.

«Le train est tout simplement arrivé plus vite que prévu.»

L'opportunité de réorienter sa carrière lui a d'abord été offerte par la firme Sports Prospect, dirigée par l'agent de joueurs Gilles Lupien, désireux de s'adjoindre les services d'un spécialiste pour

conseiller les nombreux gardiens qui figurent dans sa clientèle.

Puis, Koho Canada, un important fabricant d'équipement de hockey, lui ouvre la perspective de diffuser ses connaissances dans le cadre d'écoles de hockey et de conférences dans divers pays.

«Deux objectifs me sont chers, a dit Allaire, qui détient un diplôme universitaire en éducation physique. D'abord, j'ai toujours voulu permettre au plus grand nombre de Québécois d'accéder à la Ligue nationale. Puis, je crois à une technique pour les gardiens et je suis désireux de transmettre mon savoir dans d'autres pays.»

Le Canadien a par ailleurs annoncé les retours des entraîneurs-adjoints Jacques Laperrière et Steve Shutt, eux qui ont paraphé de nouvelles ententes de deux ans.

SPORT ÉCLAIR

Séminaire d'entraîneurs

Le deuxième séminaire d'entraîneurs de hockey de la région se déroulera le samedi 8 juin au cégep de Jonquière. Mario Julien, le responsable, attend entre 100 et 120 participants, qui auront à déboursé 40 \$ pour entendre divers intervenants du monde du hockey. Parmi les conférenciers, on note la présence de Christian Larue (adjoint des Saguenéens de Chicoutimi) qui parlera de l'enseignement du système collectif et défensif, d'Eric Lavigne (adjoint avec les Harfangs de Beauport), qui abordera l'aspect de l'entraînement efficace. Alain Bourgeault (programme Sports-Etudes de Montréal) discutera de la planification annuelle, alors que Jean-François Mouton entretiendra l'auditoire du «hockey, plus que du hockey, c'est de l'éducation». Martin Chamberland parlera d'entraînement physique, alors que Martin Daoust, le nouvel entraîneur des Voltigeurs de Drummondville, discutera de l'avantage numérique. Pour réserver, car les places sont prises rapidement, il suffit de contacter Mario Julien au 549-3503. Le séminaire commence à 8h30 (inscriptions à compter de 7h30).

Soccer récréatif

La rencontre d'information et de formations des équipes de la Ligue de soccer récréatif, à Alma, se déroulera le jeudi 6 juin à 18h30 sur le terrain de soccer du CREPS d'Alma. Les gens qui ont déjà pratiqué le soccer sont invités à rejoindre les rangs de ce circuit mixte, axé sur la participation. On s'informe à Raynald Thibeault au 548-9484 ou Réjean Couture au 669-1092.

Dek hockey

Trois matches ont été disputés

dans la ligue de Dek hockey. Le Clic-Général Bobbie l'emporte 10-2 (11-4 à la formule Score), alors que le SQIB a eu raison du Zinc III, 7-6 (13-8). Le Bank-O-Bar et le Clin d'Oeil font match nul 4-4, mais le Bank-O-Bar l'emporte 11-6 à la formule Score.

Randonneurs du Saguenay

Les activités reprennent en fin de semaine pour les Randonneurs du Saguenay. Une première marche aura lieu le samedi 8 juin dans les sentiers du Saguenay, à Jonquière. Il s'agit d'une randonnée de 5.5 ou 11 kilomètres avec un départ à 10h30 du pavillon Pédneault, sur la rue Croft, dans le secteur Saint-Jean-Eudes. On peut s'informer au 699-6065. La seconde marche se tiendra dans les boisés de la ferme La Rouquine dans le rang Sainte-Famille de Chicoutimi. Le rendez-vous est donné à 10h30 au stationnement du parc Urbain, sur la rue des Roitelets. On contacte Jocelyne Noël

DANSEUSES

GABARET 3X

130, rue Dubé, Chicoutimi
(voisin de place d'Armes Esso)
698-1993

L'UNIQUE À CHICOUTIMI

OUVERT LE DIMANCHE

322591

OMNIUM DE GOLF

MAISON DE LA PRESSE

ET

FONDATION DE MA VIE

VENDREDI ET SAMEDI LES 12 ET 13 JUILLET 1996
AU CLUB DE GOLF DE CHICOUTIMI

PISCINE SOLEIL-PLUS
1359, boul. Saint-Paul
Chicoutimi

M. Michel Simard en compagnie de M. Yvon Gobeil

1 ensemble de patio
valeur de: **250\$**

Au profit de

La Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi

QUOTIDIEN Inter-Canadien

OMNIUM DE GOLF MAISON DE LA PRESSE FONDATION DE MA VIE

progrès dimanche

MOLSON O'KEEFE

322554

LE QUOTIDIEN, le Mercredi 5 Juin 1996 - 37

Dumais et Lavoie sèment leurs rivaux



VAINQUEURS - Harold Lavoie et Johanne Dumais n'ont éprouvé aucune difficulté à gagner la course de 10 kilomètres de la Petite Randonnée de Jonquière.

(Photo Rocket Lavoie)

JONQUIÈRE (SB) - Sans aucune difficulté, Johanne Dumais et Harold Lavoie ont prouvé encore une fois leur supériorité sur la distance de 10 kilomètres à la course à pied.

A l'occasion de la septième édition de la course de la Petite Randonnée de Jonquière, qui compte au classement de la coupe Sagami, 507 coureurs ont pris part aux épreuves de 1,4, 5 et 10 kilomètres.

Lors de la principale épreuve de la soirée, Dumais, de Jonquière, a négocié la distance en 40.23 minutes (record de 39.08 par Sylvie Dumais en 1994), soit près de six minutes de moins que sa plus proche poursuivante, Bernadette Girard (46.05). Guylaine Gobeil a pris le troisième rang du classement général avec un chrono de 48.43 minutes.

Dumais a aussi gagné la catégorie senior B, alors que Girard a fait de même en vétérans A. Ghislaine Larouche (52.10) a été la première de la catégorie vétérans B à franchir la ligne d'arrivée.

Du côté masculin, Harold

Lavoie, de Roberval, a devancé le Jonquérois Denis Mergeay de 59 secondes, en raison d'un temps de 33.38 minutes contre 34.37 minutes. Greg Matte, détenteur

du record du parcours en 32.54 en 1992, a pris le troisième rang du classement général, cette fois avec un chrono de 34.54 minutes.

Martin Lemieux gagne le vétérans A en raison d'un temps de 38.14 minutes. Jean-Paul Tremblay (40.24) et Eddy Fillion (42.56) ont fait de même en vétérans B et C.

A l'épreuve de cinq kilomètres, où 64 coureurs ont pris le départ, l'Almatoise Karine Lefebvre a devancé ses adversaires avec un temps de 17.57 minutes, contre 18.39 pour Véronique Goulet (Saint-Augustin) et Erika Saint-Pierre (19.37), aussi de Saint-Augustin. Lefebvre a profité de la course d'hier pour reléguer aux oubliettes le record d'Annick Laprise, en 18.50 minutes, réalisé en 1990. Sophie Gingras gagne le senior A en 21.20 minutes, alors que Nancy Rathé fait de même en senior B à 21.53 minu-

tes. Hélène Dufour signe la victoire du vétérans A en 24.29 minutes, alors que Francine Lajoie termine première du vétérans B en 25.31 minutes.

Le Baieriverain Pierre Lavoie a franchi la ligne d'arrivée en premier à la course de cinq kilomètres en raison d'un chrono de 16.05 minutes, devant Marco Côté (Chicoutimi) en 16.36 minutes et Dominic Gagnon (Jonquière) en 16.49 minutes. Mathieu Cleary finit premier du junior (17.10) et c'est la même chose pour Côté (senior A), Lavoie (senior B), Antonin Boivin (vétérans A) en 18.29 minutes, Pierre Gauthier (vétérans B) en 17.33 et Albert Pedneault (vétérans C) en 24.22 minutes.

Lors de l'épreuve jeunesse de 1.4 kilomètre, le trophée pour la plus grande participation des écoles revient à l'école Notre-Dame du Sourire avec un taux de participation de 44 pour cent. L'école Sainte-Lucie se classe deuxième avec 41 pour cent, alors que L'Assomption (28) et Trefflé-Gauthier (25) ont suivi.

Au classement individuel, on note les victoires de Rémi Barriault en 5.52 minutes devant Eric Simard (6.06) et Bilal Khoder (6.10) du côté moustique. Valérie Gauthier gagne en 5.55 minutes devant Jessica Basque (6.04) et Marie-Hélène Gilbert (6.23).

En catégorie atome, Jacky Desgagné l'emporte en 5.53 minutes, alors que David Laprise (6.14) et Dany Bolduc (6.18) terminent deuxième et troisième. Du côté féminin, Jannic Otis gagne en 6.26 minutes, l'emportant sur Annick Buissières en 6.44 et Cindy Imbeau en 6.55 minutes.

Imbroglia autour du mini-golf

CHICOUTIMI (SE) - Un huissier a passé quelques minutes au club de tennis Le Citadin de Chicoutimi, hier. Deux corporations ne s'entendent pas sur le terrain de mini-golf situé près du club de tennis. Le huissier a profité de sa visite pour saisir tout l'équipement touchant le mini-golf. Il l'a fait à la demande de son propriétaire, Richard Claveau. Tout est parti. Il n'y a même plus une petite bande de bois pour faire rebondir la balle.

En début de semaine, Richard Claveau a expliqué qu'il est propriétaire du mini-golf et qu'il a signé un bail de 20 ans avec les dirigeants du club de tennis. Il désire cependant vendre son commerce et a décidé de ne pas l'opérer cette saison. Malgré cela, le mini-golf était ouvert depuis environ trois semaines.

Pour faire cesser les activités, il a donc demandé à un huissier d'intervenir.

De son côté, la corporation Le Citadin estime être en droit d'opérer le mini-golf. Elle demandera d'ailleurs à un juge de lui donner raison.

« Nous allons déposer une demande d'injonction cette semaine, a signalé le promoteur du Citadin, Yves Lésperance. Nous voulons qu'un juge confirme que nous avons raison. Il s'agit d'un litige entre deux corporations. Elles estiment toutes les deux avoir raison. »



RAPIDO

Balle-lente à Saint-Fulgence

Un tournoi de balle-lente se déroulera du 7 au 9 juin à Saint-Fulgence. Le coût a été fixé à 110 \$ par équipe et il y aura une catégorie masculine et une féminine. On s'inscrit auprès de Philippe Gagnon au 674-2239 ou au 674-2809.

Marche dans Charlevoix

Durant la fin de semaine du 15 et 16 juin, les Randonneurs du Saguenay organisent une marche sur deux jours. Le samedi, les marcheurs ont rendez-vous au Domaine Charlevoix, près des Eboulements, route 362. Le départ a lieu à 11h00 à l'entrée et on réserve auprès de Sonia Gobeil au 698-2553. Le dimanche, on fait le tour de l'île aux Coudres. Le départ prévu à 11h00 se fait près de la marina à la droite du débarcadère du traversier. Informations auprès d'Yves Ouellet au 545-6952.

Golf Marie-Reine-du-Clergé

La deuxième édition du Tournoi de golf du Séminaire Marie-Reine-du-Clergé de Métabetchouan se déroulera le samedi 15 juin au club de golf Lac-Saint-Jean. L'activité couronnera la campagne annuelle de levée de fonds des services éducatifs 1996. Les dirigeants espèrent recevoir 125 inscriptions. Le coût a été fixé à 65 \$ ce qui comprend le golf (18 trous), le souper et la soirée. On peut s'inscrire aussi pour un 9 trous au coût de 50 \$, mais il faut s'inscrire avant le 12

juin. Il suffit de contacter Réal Bouchard, Michel Simard, Jean-Pierre Allard ou Benoit Lavoie au 349-2816.

Tirs de VTT

Un concours de tirs de véhicules tout-terrains (VTT) aura lieu au restaurant-bar la Grenouille le 15 juin. Les inscriptions vont se prendre de 12h00 à 13h00. Il y aura des compétitions dans les classes de 0 à 200 cc, 4X4 et open. On s'informe au 542-2672 ou au 547-3315.

Soccer mineur

Trois buts de Luc Savard n'auront pas été suffisants pour permettre à la formation de soccer pee-wee du Saint-Ambroise I. Ce fut une défaite de 4-3 face à Shipshaw I. Simon Gagné, deux, Eric Normandin et Stéphane Bourgeois ont marqué pour les vainqueurs. En atome, un match nul de 1-1 entre Jonquière II et Shipshaw. Au senior, le Sol-Air de Saint-Gédéon a eu raison du Zag d'Alma, 3-1, sur les buts de Pascal Collard, Nicolas Maltais et André Néron. Dany Marchand a évité le jeu blanc.

Club Caribou

A la conclusion de son assemblée générale annuelle, les membres du club de motoneige Caribou ont élu leur nouveau conseil d'administration. Richard Dubuc agira dorénavant comme président et il sera secondé par Paul Guimond (secrétaire), Richard Simard (responsable de l'entretien des sentiers), Gilles Perron (relationniste), Daniel Valley (directeur local de la

sécurité), Marc Dufresne (contrôleur), Geneviève Lemay (carte des sentiers), Roy Allaire (cartographie), François Morrisette (signalisation), Denis Simard (fonds de sentiers), de même que les vice-présidents René Maltais, Daniel Tremblay, Sylvain Brisson, Wilbrod Lessard, André Mercier et Emilien Simard.

Cinq candidatures régionales au gala du sport étudiant

par Stéphane Bégin

CHICOUTIMI (SB) - Quatre athlètes et l'équipe de basketball de la polyvalente Arvida se retrouveront, vendredi, parmi les grands finalistes du Gala provincial du sport étudiant.

Les responsables de l'Association du sport étudiant du Saguenay-Lac-Saint-Jean ont appris que cinq des 17 candidatures soumises ont été retenues pour le gala qui se déroulera vendredi à l'hôtel Rizz de Saint-Léonard, à Montréal.

On se souviendra que les divers honneurs régionaux ont été remis lors du gala régional du sport étudiant, qui s'est déroulé le 15 mai dernier au Lycée du Saguenay.

Au niveau individuel, Michel Ouellet, de la commission scolaire du Lac-Saint-Jean figure donc parmi les finalistes provinciaux en raison de son travail sur la promotion des valeurs de

l'éthique sportive.

Hélène Boutin se retrouve comme candidate au titre d'entraîneur féminin par excellence au niveau collégial, elle qui s'occupe du basket-ball au collège de Chicoutimi.

Marie-Claude Brassard, de la C.S. de Dolbeau et Eric Blackburn, de la C.S. du Lac-Saint-Jean représenteront la région au titre d'élèves du cinquième secondaire qui ont le mieux concilié les études et le sport.

Finalement, la formation féminine juvénile AAA de basketball de la polyvalente Arvida tentera d'obtenir le titre d'équipe par excellence au niveau scolaire. En prévision du gala provincial, chaque région envoyait sa liste de récipiendaires régionaux. Un comité de sélection voyait de son côté à retenir trois finalistes pour chacune des catégories. La région compte donc cinq finalistes.

Les Gaillards embauchent Bouchard



Claude Bouchard

par Stéphane Bégin

JONQUIÈRE (SB) - Comme prévu, Claude Bouchard est devenu, hier, le nouvel entraîneur des Gaillards de Jonquière, de la Ligue de hockey collégial AA. Il succède à Pierre Boudreau.

A l'intérieur d'un communiqué de presse, le directeur des sports au cégep de Jonquière, Langis Croft, était bien heureux d'avoir suivi la recommandation du comité de sélection, formé spécialement pour embaucher le prochain entraîneur.

«Je suis bien content, c'est évident. Je suis un peu surpris d'obtenir le poste, car il y avait d'excellents candidats en lice pour

l'obtention du poste. «Mon premier objectif était d'être entraîneur adjoint au junior majeur, mais je n'avais aucune garantie en ce sens. Mon choix suivant se posait naturellement vers les Gaillards de Jonquière et je suis bien heureux de m'y retrouver», explique Claude Bouchard, qui a signé un contrat d'une année.

Agé de 28 ans, Bouchard va entreprendre sa 14^e année comme entraîneur d'une équipe de hockey. Après avoir passé 11 années au hockey mineur (simple et double lettres), Bouchard a été deux années l'adjoint de Martin Daoust chez les Elites de Jonquière, au midget AAA.

«C'est un beau défi, car l'équipe des Gaillards sera assez jeune l'an prochain. Les vétérans n'ont pas une longue expérience, car ils en seront seulement à une deuxième année au hockey collégial. L'équipe sera à reconstruire en quelque sorte.

«Ca va être différent du midget AAA. Au collégial, les aspirations ne sont pas les mêmes, car les gars ne pensent plus au junior majeur. On ne travaille pas en fonction du développement. On pense plutôt comme un complément d'études. Les gars viennent pratiquer un sport qu'ils aiment, ce qui ne les empêche pas de mettre du sérieux et de donner le maxi-

mum», indique Bouchard.

Même s'il n'a pas encore réalisé son objectif d'être au junior majeur, Claude Bouchard n'écarte tout de même pas cette idée de se retrouver derrière le banc d'une équipe du circuit Courteau à court terme.

«Pour cette année, ça va être comme ça, mais ensuite on verra. Je pourrais peut-être retrouver Martin Daoust à un moment donné», spécifie Claude Bouchard, qui attendra le retour de Langis Croft avant de parler des adjoints.

Mais il devrait tout de même amener Michel Desbiens avec lui comme préposé à l'équipement.

Congrès des gérants d'aréna

La privatisation attendra encore un peu

CHICOUTIMI (SB) - Ce n'est pas demain matin que l'on verra une enseigne «A vendre» devant le centre Georges-Vézina ou le centre sportif de Mistassini. La privatisation, ce n'est pas pour tout de suite.

Participant au 19^e congrès de l'Association provinciale des gérants d'aréna, les maires de Chicoutimi, Ulric Blackburn, et de Mistassini, Jean-Marc Gendron y sont allés de leur point de vue relativement à la privatisa-

tion ou non de la gestion des aréna.

Jean-Marc Gendron a été très clair dans sa position. Pas question de privatiser la gestion, même si dans la municipalité d'à côté, Dolbeau, on fonctionne par

organisme à but non lucratif (Gestion Arpidôme).

Tout fonctionne à son goût actuellement. «La privatisation, c'est une piste intéressante, mais pas la réponse à tous les problèmes. Notre centre sportif est géré par la ville et les employés ne sont pas syndiqués. C'est une bonne chose, car ça permet de réduire les coûts fixes. Je suis persuadé que le privé n'arriverait pas à faire mieux», explique le maire de Mistassini, lors d'une conférence devant une centaine de gérants d'aréna des quatre coins du Québec.

A Chicoutimi, le maire Blackburn n'écarte pas l'éventualité d'une privatisation de la gestion des aréna de la ville, mais pas

dans l'immédiat.

«Nous avons formé un comité pour étudier le dossier. Nous analysons toutes les hypothèses et nous regardons attentivement ce qui se passe à Dolbeau. On sait qu'ils sont satisfaits avec un organisme à but non lucratif.

«Mais je dois dire que ce n'est pas dans l'air à Chicoutimi. Je dois dire que notre gestion est bonne et il n'y a pas de problèmes. Une chose est certaine, s'il vient à y avoir une privatisation, celle-ci ne sera pas complète», admet le maire Blackburn.

Ca signifie qu'aucune ville ne viendra qu'à vendre les bâtiments sur son territoire. Il serait surprenant que cela puisse être vendu. Même s'il devait y avoir des privatisations, les municipalités seront toujours appelées à subventionner en partie les organismes qui veilleront au bon déroulement de la gestion des aréna.

Ainsi, à Dolbeau, la ville verse un peu plus de 60 pour cent des subventions à Gestion Arpidôme pour la bonne marche du centre sportif.

Excellent orateur et qui sait tenir son auditoire en haleine, Jean-Marc Gendron avoue que les municipalités doivent tout de même faire face à une rationalisation importante.

«D'où l'importance de la créativité. Il faut essayer d'en offrir plus aux utilisateurs et ce au plus petit coût possible, car la facture en bout de ligne est toujours reflétée aux payeurs de taxe», ajoute le maire Gendron.

Pour l'instant, les maires Blackburn et Gendron ne songent pas à fermer des aréna et ne croient pas que ça arrivera sous peu, car ces endroits demeurent très fréquentés par la population.

«Mais si en 1996, on ferme des hôpitaux au Québec, on peut croire qu'il peut se produire la même chose avec les aréna. Nous écartons cette possibilité à Mistassini, mais nous nous sommes arrangés pour fermer le centre lors des périodes mortes. Il faut diminuer les coûts fixes», a conclu Jean-Marc Gendron.

Cyclisme régional

Le travail d'équipe aide Boily

par Stéphane Bégin

CHICOUTIMI (SB) - Le cycliste Serge Boily a profité largement du travail de ses coéquipiers de McDonald's d'Alma pour s'emparer, une autre fois, de la victoire lors du critérium de 25 kilomètres.

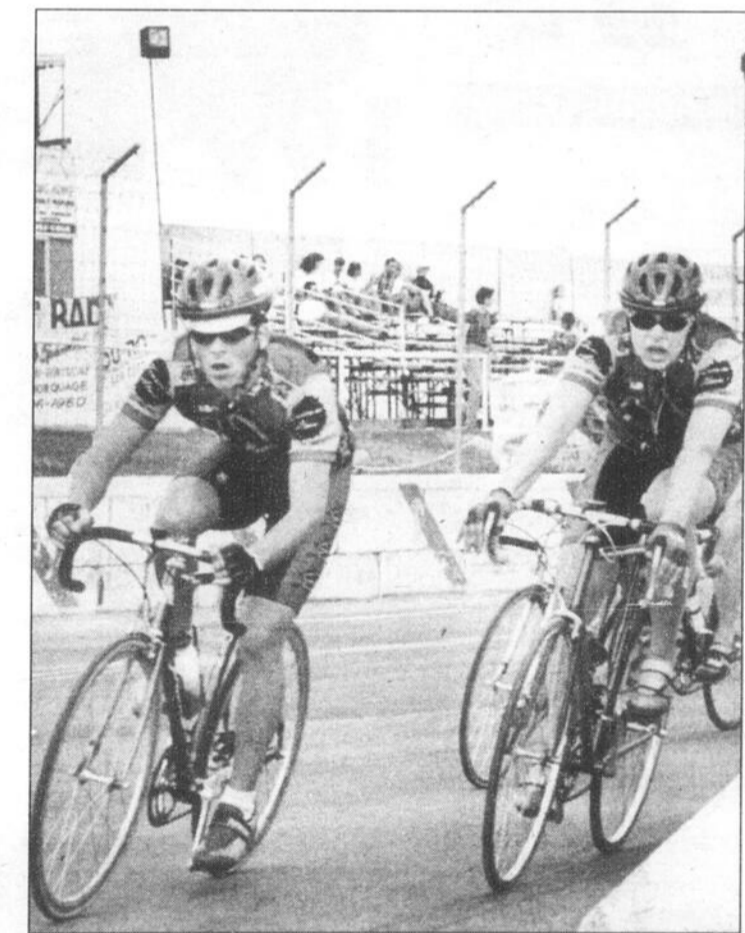
Dans une course endiablée et contrôlée du début à la fin par la formation d'Alma, Boily a négocié les 45 tours de la piste de course automobile de .57 kilomètre de l'Autodrome Saint-Paul de Chicoutimi en 32.35.34 minutes.

L'Almatois a devancé ses coéquipiers Sylvain Bélisle (32.35.36 minutes) et Denis Dallaire (32.35.38 minutes) de quelques centièmes de secondes seulement. Sylvain Thibeault, du club Synergie, a terminé juste derrière.

Tout au long de la course, qui a réuni 31 cyclistes, les coureurs du club McDonald's d'Alma ont couru pour donner la victoire à Boily. A chaque fois qu'un cycliste de Synergie tentait de sortir du peloton pour aller rejoindre Boily, cinq ou six membres d'Alma se mettaient en chasse pour l'empêcher d'aller trop loin.

Dans la classe vétérans, ce fut une autre domination almatoise, alors que Damien Harvey s'est classé au premier rang avec un chrono de 32.36.32 minutes, devant Michel Barrette en 32.36.34 minutes. Maxime Gagné, du club Synergie, a pris le troisième rang en même temps que Barrette.

Au junior, ce fut tout à fait le contraire. Ce sont les membres du club de Chicoutimi qui ont pris les commandes. Jonathan Garant a négocié les 35 tours de la course en 28.23 minutes, neuf secondes



A L'AUTODROME - Les habitués des compétitions régionales de cyclisme ont participé à une compétition sur le tracé de l'autodrome Saint-Paul de Chicoutimi, hier soir.

(Photo Rocket Lavoie)

de mieux qu'Alexandre Boutin et Simon Tremblay. Les trois cyclistes ont même pris un tour d'avance sur les autres concurrents. Chez les filles, Elysa Gagnon a parcouru la distance en 29.24 minutes, suivie d'Emmanuelle Dubé en 29.27 minutes.

Du côté cadet, Nicolas Marquis, de Synergie, l'emporte en 29.25 minutes, une seconde de mieux que Christian Chantal et deux de

moins que André Tremblay. En pee-wee, pour huit tours de piste, Francis Dubé négocie en 7.51 minutes, alors que Maxime Gaudreault l'a fait en 8.26 minutes et Vicky Dubé en 8.30.

Dimanche prochain, ce sera la course des Vallons à Chicoutimi. La course de 60 kilomètres amènera les participants dans les rangs Saint-Joseph et Saint-Martin.



EN BREF

Bergeron malchanceux

LACHINE (SB) - Le cycliste chicoutimien Fabien Bergeron n'a pas joué de chances, hier, à la première course des Mardis de Lachine. En plus d'avoir une crevaison à quatre tours de la fin, Bergeron n'a pas eu droit au tour gratuit en raison d'une erreur des commissaires.

«Tout allait bien. En compagnie de Roland Green (Espoirs Laval), nous nous sommes échappés. Et nous avions une bonne priorité. Je croyais avoir de bonnes chances de gagner un premier Mardi de Lachine, car j'avais battu Roland deux fois sur des sprints.

«Mais il y a eu cette crevaison. Auparavant, le règlement disait que l'on avait droit à un tour gratuit si ça survenait avant les cinq derniers tours du circuit. Ils ont changé le règlement et c'est maintenant à cinq kilomètres de la fin, soit environ quatre tours. Ils ont commis une erreur et je n'ai pu revenir», de dire Bergeron.

Malgré tout, c'est Sylvain Beauchamp, le coéquipier de Bergeron chez Radio-Energie, qui gagne la course devant Luka Segato et Pierre-Alexandre Lavallée.



COMMENCEZ A PAYER en mars 97*
 AUCUN COMPTANT
 AUCUN VERSEMENT
 AUCUN INTÉRÊT

LA MUSIQUE EN MOUVEMENT

gagnon FRÈRES

***CD gratuit!**

Artistes reconnus!



SANYO

***CD gratuit!**

129\$

BALADEUR LASER

- (031127)
- 3 modes de répétition une/toutes/programme
 - Affichage multifonctions
 - Programmation CD 16 pages



SANYO

***CD gratuit!**

149\$

BALADEUR LASER

- (033508)
- 3 modes de répétition une/toutes/programme
 - Affichage multifonctions
 - Programmation CD 16 pages
 - Accessoires pour connection dans la voiture



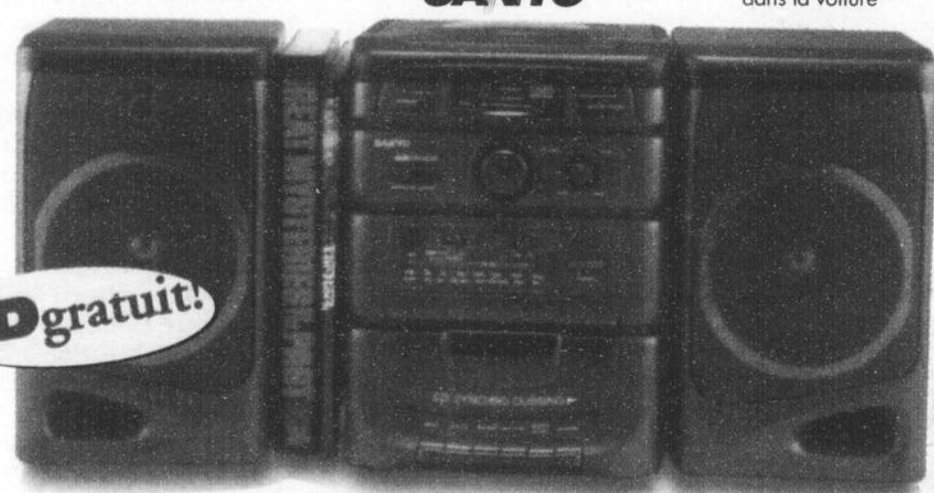
***CD gratuit!**

199\$

SANYO

BALADEUR LASER

- (033509)
- Convertisseur à 1 bit
 - 3 modes de répétition une/toutes/programme
 - Accessoires pour connection dans la voiture
 - Mémoire 3 secondes
 - Modèle diffère de la photo



SANYO

***CD gratuit!**

199\$

RADIO-CASSETTE LASER

- (033510)
- Lecteur laser
 - Haut-parleurs détachables
 - Programmation CD 16 pages
 - Radio AM/FM stéréo



SANYO

BALADEUR

- (031122-033677-031123)
- Auto-inversion de la cassette
 - Mécanisme de stabilisation
 - Casque d'écoute haute performance
 - Disponible: turquoise, vert ou noir

54\$



SANYO

TÉLÉPHONE SANS FIL

- (027584)
- Réducteur de parasites
 - Comander Plus
 - Clavier illuminé
 - Interphone
 - Autonomie 24 jours

139\$



SANYO

TÉLÉPHONE SANS FIL

- (025011)
- 2 claviers
 - Interphone 2 sens
 - Affichage multifonctions
 - Autonomie 24 jours
 - Réducteur de parasites
 - Contrôle des appels main-libre

199\$

* La promotion Sanyo est valable à l'achat de n'importe quel portatif à lecteur CD Sanyo dont le numéro de modèle commence par «MC» ou «CD».

LE MAGASIN DE CHICOUTIMI OUVERT LE DIMANCHE DE 12 H À 17 H

CONDITIONS * Commencez à payer le 12 mars 1997 sur toute la marchandise en magasin. Sujet à l'acceptation du service de crédit. Ne payez que les taxes de vente. Cette promotion se termine le 8 juin 1996 ou jusqu'à épuisement de la marchandise.